

NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes twenty four (24) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 835

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата ДД.ММ.ГГГГ/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Bodybase

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neoqi (Акстиаселтс Неокьюи)
Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 1
Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)
телефон +372 6889100,
факс: +372 6889101
Эл. адрес: info@neoqi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»
ООО «ЭСТЕКС РУС»
101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.
Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.
Сайт: www.estex.ru
Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики ванны-капсулы Bodybase

Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть капсулы создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.



Основные функциональные возможности NeoQi® Bodybas



Ручной душ

Особенно удобное дополнение для смывания косметических средств с тела, нанесенных во время ухода.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.



Система обогрева

Функция подогревает стол на котором проводится процедура, создаваемое тепло обеспечивает больший комфорт на протяжении всего ухода за телом.

base

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	111
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ	177
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	20
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ	20
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	21
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	21
ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	22
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	23
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	23
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	24
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	25
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ	27
ДАННЫЕ ПО ОЖИДАЕМОМУ СРОКУ СЛУЖБЫ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	27
УПАКОВКА	27
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ОБОРУДОВАНИИ	28

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	32
ФИЛОСОФИЯ NEOQi®	33
НАЗНАЧЕНИЕ	34
ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	34
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	34
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	35
ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ	35
КРИТЕРИИ НЕПРИГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ	35
РИСКИ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	35
СВЕДЕНИЯ О СОВМЕСТИМЫХ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЯХ	36
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	36
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	36
МЕДИЦИНСКИЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	37
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	39

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ	42
МУЗЫКАЛЬНАЯ СИСТЕМА (MP3 PLAYER)	44
РУЧНОЙ ДУШ	46
СИСТЕМА ОБОГРЕВА	46

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса _____

компоненты _____

техническое состояние _____

Функциональные испытания

ручной душ _____

MP3-проигрыватель _____

система обогрева _____

Проверил _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:	Bodybase:
-------------------------	------------------

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:

НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Bodybase:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**. Силовой кабель должен быть соединен напрямую в

соединительной водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **0,3 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **10А**

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 1/2" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

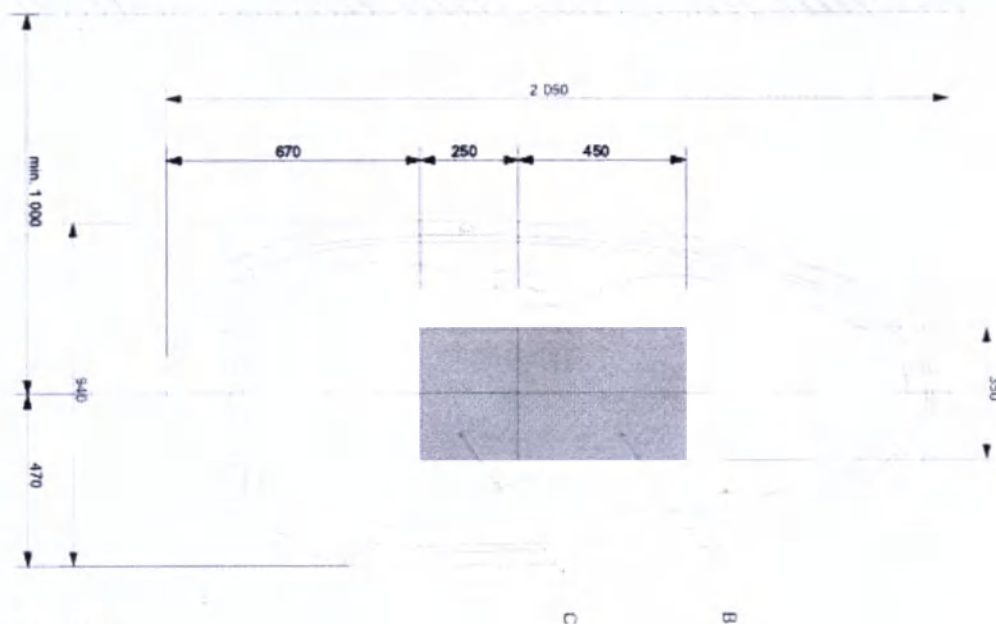


Рисунок 1

Пояснения к рисунку 1

А- Место подключения закрываемых водяных патрубков G1/2 и сливного патрубка диаметром 32 мм на одном уровне с полом.

В- место подключения кабеля питания с сечением жил $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$ со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм^2 со свободной длиной не менее 2,0 м.

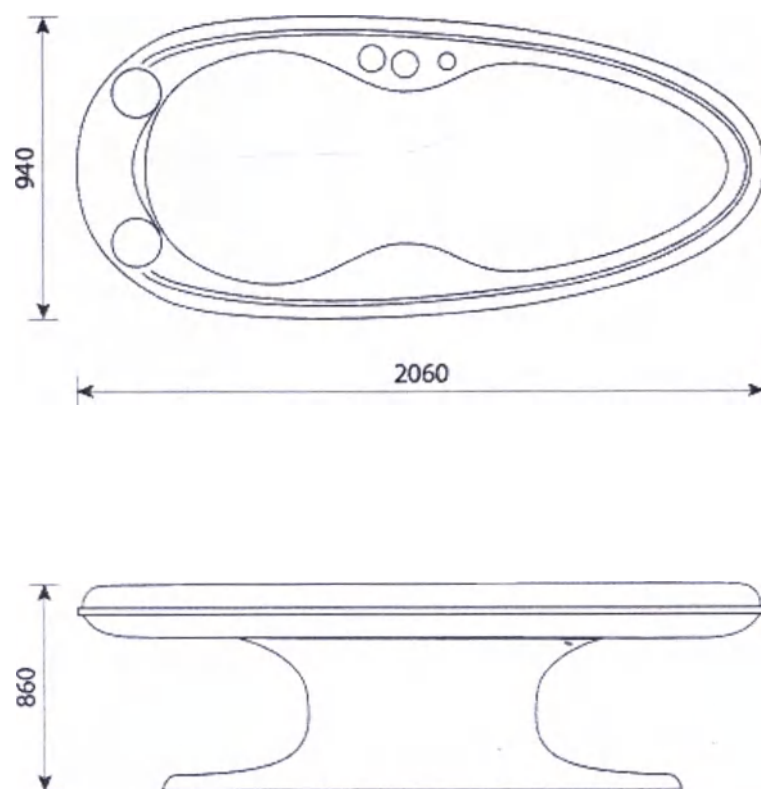


Рисунок 2

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Bodybase к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

NeoQi® Bodybase относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Bodybase относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Bodybase соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Dream нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Прочие технические данные

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол составляет 175 кг.

Характеристика	Bodybase
Длина упаковки, см	210 ± 10
Ширина упаковки, см	100 ± 10
Высота упаковки, см	90 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	75
Масса изделия, кг, не более	50
Длина изделия, см	205 ± 10
Ширина изделия, см	95 ± 10
Высота изделия, см	86 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5
Набор воды, дюйм	1/2
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	1
Макс. Мощность, кВт	0,3
МРЗ, наличие	X

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдув её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм

Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
Полиуретановая пена марки SFM001	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-фактуры,

длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения

неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

† Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования. Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.



Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



2

Введение.

Предостережения.

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы NeoQi® Bodybase.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

Процедурный стол NeoQi® предлагает широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

Процедурный стол NeoQi® относится к оборудованию высшего класса, которое помогает:

- снизить стресс, восстановить эмоциональное равновесие
- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

Процедурный стол NeoQi® объединяет в одном устройстве функции:

- Музыкальная система MP3
- Ручной душ

Процедурный стол NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

NeoQi® Bodybase был разработан на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь столом только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования.

Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов

или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия Qi (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболеете. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это — станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы.

Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определенных процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях
медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого
пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или
определённых процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для
применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса,
комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным
характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была
проведена и документирована в рамках
основного плана и отчета по менеджменту
рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и
характеристики, влияющие на
безопасность

- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и
сопутствующие серьезные последствия

- Анализ соотношения клинического
риска и пользы

Был разработан анализ видов и
последствий отказов для оценки рисков,
связанных с системой с целью

определения возможности использования
медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были
определены опасности, связанные с
использованием, конструкцией и
процедурами. Опасности с неприемлемым
уровнем риска были сокращены до
приемлемого уровня путем изменения
конструкции, проведения испытаний и
других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель
использует процедуру оценки степени
тяжести клинических рисков по шкале от
незначительных до критических рисков.
При выявлении неприемлемых уровней
индекса рисков требовались меры для
сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны.

Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам,

перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам находящимся в состоянии алкогольного или наркотического

опьянения запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или

раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота. Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы -

Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия - Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные

артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи - Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающим повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

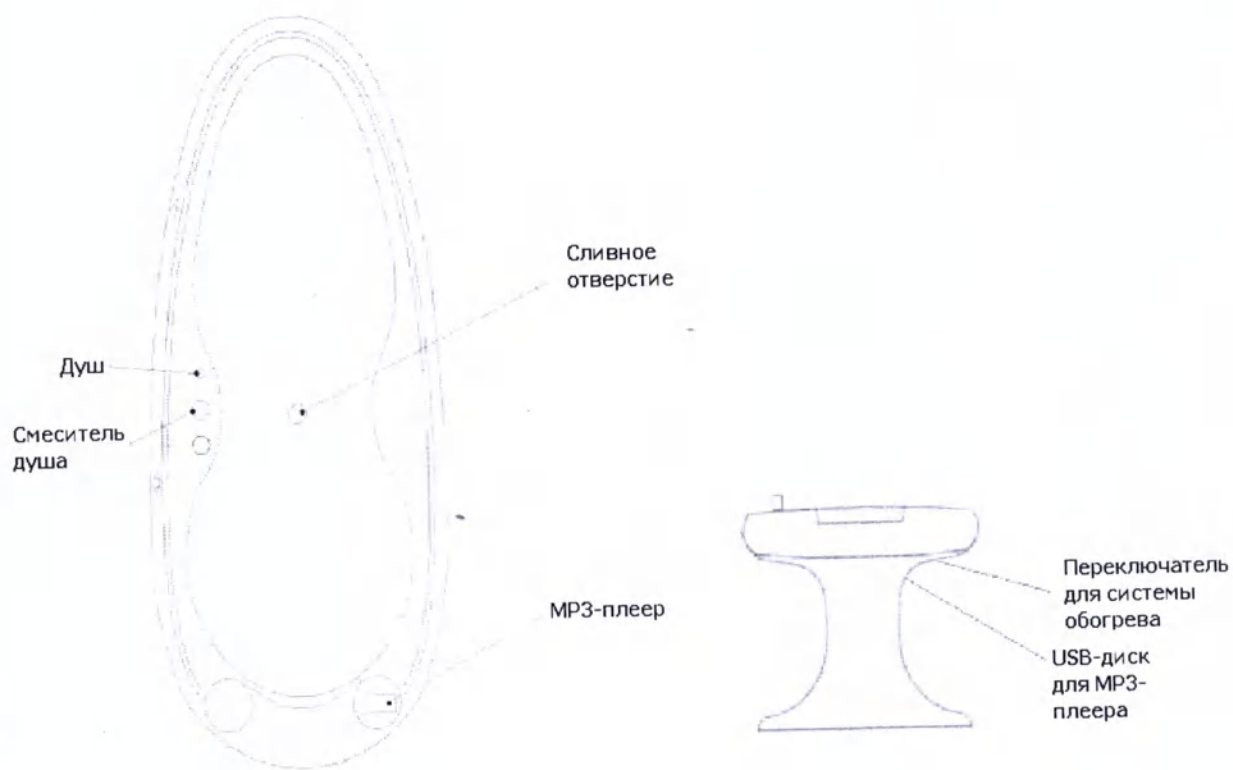
Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

Приступаем к использованию.

Эксплуатация Вашего оборудования

Основные компоненты Вашей капсулы





Музыкальная система (MP3 PLAYER)

Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель** расположена у подголовника основания.



Специально для процедур, проводимых в оборудовании NeoQi®, были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчел.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес, вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.



Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободряюще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Ручной душ

Для использования ручного душа шланг душа следует подключить к специальному быстроразъёмному соединению, вставив соответствующий шланг в нужное гнездо.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, отключите его от быстроразъёмного соединителя.

Система обогрева

Для использования процедур термотерапии – пилинга тела, грязелечения, обертывания и массажей переведите переключатель системы

обогрева в рабочее положение. Температура нагрева подогреваемого ложе – до 40С.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу:

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства двадцать четыре (24) страницы, сшитые и скрепленные печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 835
Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).
НСО 2,55 евро
Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/
/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Коротаева Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-48-1496

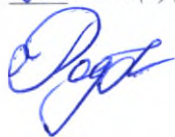
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 26 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rüütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes twenty six (26) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 834

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата/DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна гидромассажная: модель
Medica

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neoqi (Акстиаселтс Неокьюи)
Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15,
Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)
телефон +372 6889100,
факс: +372 6889101
Эл. адрес: info@neoqi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»
ООО «ЭСТЕКС РУС»
101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.
Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.
Сайт: www.estex.ru
Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики ванны гидромассажной модель Medica

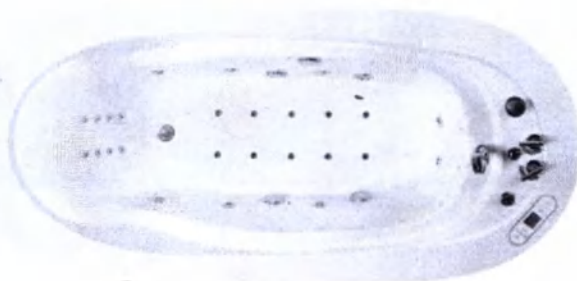
Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть ванны создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

Основные функциональные возможности ванны Medica



ZONE I

Водный массаж*

при помощи водных струй из боковых форсунок различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее, оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действия.



ZONE II

Водный массаж*

при помощи водных струй на зону спины и ног различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее, оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действия.



BOTTOM AIR

Массаж воздушными пузырьками*

нежно воздействует на множество нервных окончаний и рецепторов, улучшает периферическое кровообращение, насыщает ткани и органы кислородом.



CHROMOTHERAPY

Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психоэмоциональные процессы.

* функции отсутствуют в комплектации Simple

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЕТ О КАЧЕСТВЕ	10
Предварительные условия для установки	14
Подключение к электрической сети	177
Подсоединение к водопроводу	17
Цикл первоначального прогрева	18
Техническое обслуживание	18
Дезинфекция	19
Очистка водной системы ванны	19
Прочие технические детали	19
Условия применения, хранения и транспортирования	20
Используемые материалы для изготовления медицинского изделия	21
Перечень применяемых международных стандартов	22
Условия гарантии	22
Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации	24
Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия	24
Упаковка	24
Обозначения на оборудовании	25

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	27
Философия NEOQI®	300
Назначение	311
Показания к применению	312
Область применения	31
Условия применения	32
Потенциальные потребители	32
Критерии непригодности медицинского изделия для применения	32
Риски применения медицинского изделия	32
Сведения о совместимых медицинских изделиях	33
Важные меры предосторожности. Безопасность пользователя	33
Медицинские противопоказания	34
Возможные побочные действия	36

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

Основные компоненты Вашей ванны	38
Функции панели управления	40
Ванна для гидротерапии	41
Водный массаж для спины или ног (ZONE I)*	41
Водный массаж для боков (ZONE II)*	42
Водный массаж (ZONE III)*	42
Аэромассаж (Bottom Air)*	42
Хромотерапия	43
Ручной душ	44
Озон	44

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИИ. ВЛИЯНИЕ.

Ароматерапия	45
Гидромассаж	48
Аэромассаж	49
Хромотерапия	50

‡

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЕТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

	<i>Проверка перед поставкой</i>	<i>Проверка перед приёмкой</i>
Дата:	_____	_____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
---------------------	-------	-------

компоненты	_____	_____
------------	-------	-------

техническое состояние	_____	_____
-----------------------	-------	-------

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
-------------------	-------	-------

ванна для гидротерапии	_____	_____
------------------------	-------	-------

функция ручного массажа	_____	_____
-------------------------	-------	-------

ручной душ	_____	_____
------------	-------	-------

светодиодные светильники	_____	_____
--------------------------	-------	-------

Проверил:	_____	_____
-----------	-------	-------

;

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neogi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью maakond, Эстония)

NeoQi AS.
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Эстония
Тел. +372 699 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия: **Medica:**

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

§

Отчёт представил

NeoQi AS.
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Эстония
Тел. +372 699 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:	Medica:
Дата получения изделия:	
Дата отправки изделия:	
Дата начала эксплуатации изделия:	
Дата возникновения неполадки:	

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также организовать водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**.

Силовой кабель должен быть соединен напрямую в соединительной

водонепроницаемой коробке, которая находится на раме ванны.

Максимальная потребляемая мощность оборудования **1,9 кВт/ч**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **10А**.

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга, один для горячей и один для холодной воды с резьбой 3/4" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

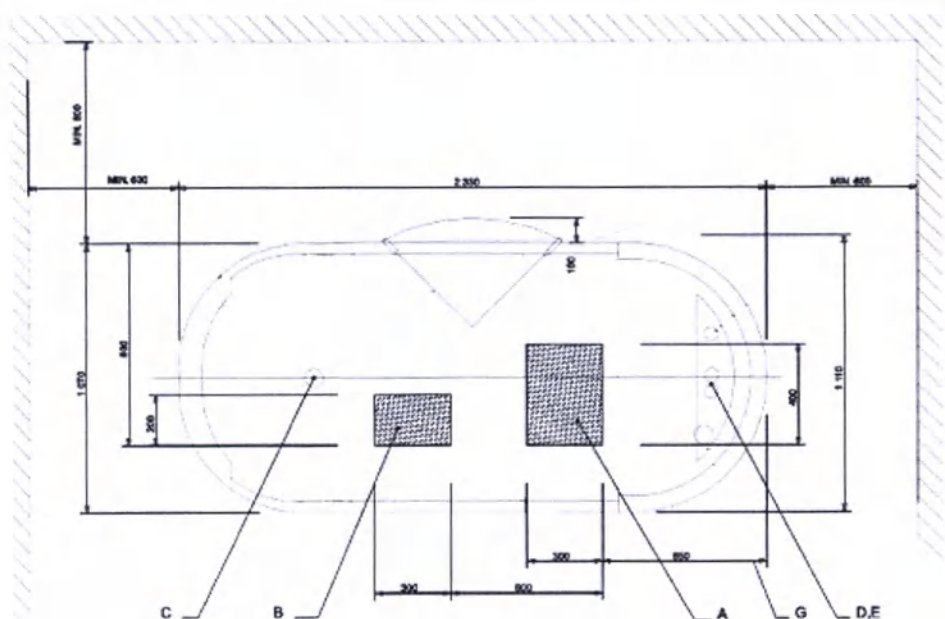


Рисунок 1

Пояснения к рисунку 1

А- место подключения закрываемых водяных патрубков G3/4 и сливного патрубка диаметром 50 мм на одном уровне с полом.

В- место подключения кабеля питания с сечением жил 3x2,5 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м.

С- сливное отверстие оборудования

Д, Е- краны для заполнения ванны (G3/4)

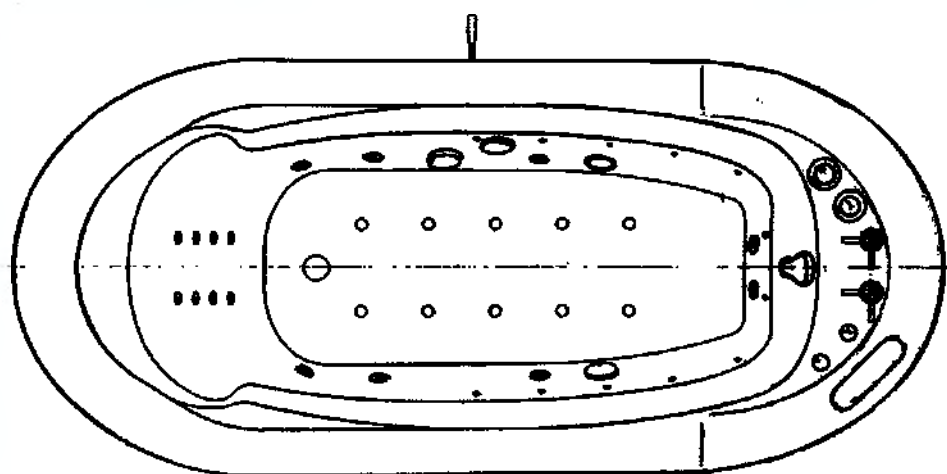


Рисунок 2

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Medica к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

NeoQi® Medica относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Medica относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Medica соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Medica нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Откройте краны холодной и горячей воды. Когда уровень воды достигнет уровня ~ 1 см над задними форсунками, закройте подачу воды. Теперь включите ZONE I и ZONE II и функцию аэромассажа на 5 минут. Удерживайте Ваш палец на каждой кнопке не менее 2 секунд для включения и отключения функции.



Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка водной системы ванны

Очистка массажной системы ванны (форсунки, насосы, трубы) важно очищать в зависимости от потребности, но не реже чем после каждых 50 сеансов использования.

Прочие технические детали

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

-Автоматические выключатели: 20А

-Предохранитель от тока утечки 10мА

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Минимально допустимый уровень воды в гидротерапевтической ванне при её использовании должен быть выше самой верхней форсунки как минимум на 1 см.

Характеристика	Medica
Длина упаковки, см	237 ± 10
Ширина упаковки, см	111 ± 10
Высота упаковки, см	94 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	170
Масса изделия, кг, не более	110
Объем воды, л	225 ± 10
Длина изделия, см	233 ± 10
Ширина изделия, см	110 ± 10
Высота изделия, см	80 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5

Характеристика	Medica
Набор воды, дюйм	3/4
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	8
Макс. Мощность, кВт	1,9
Форсунки боковые, шт.	6
Форсунки спинные, шт.	8
Форсунки для ног, шт.	2
Форсунки для воздуха, шт.	10
Лампы (LED), шт.	1(12)
Компрессор + насос, шт.	1 + 2

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдув её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Заказные механические детали
Сталь марки M6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
Полиуретановая пена марки SFM001	Вибростолы
Полиуретановый гель марки DM213	Наполнение вибростолов
Латунь марки 423223.31	Подголовники
	Подголовники
Медь марки C1020 Полиэстерная смола марки TWD	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Кабели, провода
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Укрепление форм
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Заказные механические детали
	Заказные механические детали
PVC - Поливинилхлорид	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к

водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.

- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования. Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейки на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ: Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



2

**Введение.
Предостережения.**

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-ванны NeoQi Medica.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-ванны NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-ванна NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановив эмоциональное равновесие
- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

СПА-ванна NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Водный (гидро) массаж
- Аэромассаж (воздушными пузырьками)
- Ручной душ
- Хромотерапия

Ванна NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-ванна NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на

задней части крышки оборудования.
Сообщайте эти цифры каждый раз, когда

Вы звоните в службу поддержки клиентов
или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия **Qi (Ци)** протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и

освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта

данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определённых процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур:

бальнеотерапию, гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях
медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого
пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или
определённых процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для
применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса,
комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным
характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была
проведена и документирована в рамках
основного плана и отчета по
менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому
изделию

- Назначение изделия и
характеристики, влияющие на
безопасность

- Потенциальные опасности

- Потенциальный клинический вред
и сопутствующие серьезные
последствия

- Анализ соотношения
клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и
последствий отказов для оценки рисков,
связанных с системой с целью
определения возможности

использования медицинского изделия по
назначению.

В рамках процедуры производителем
были определены опасности, связанные
с использованием, конструкцией и
процедурами. Опасности с

неприемлемым уровнем риска были
сокращены до приемлемого уровня
путем изменения конструкции,
проведения испытаний и других
взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель
использует процедуру оценки степени
тяжести клинических рисков по шкале
от незначительных до критических
рисков. При выявлении неприемлемых
уровней индекса рисков требовались
меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и
сокращены до приемлемых уровней все

установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски. Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям

Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями, которые разрешены к

совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности. Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования ванны!

Лица, использующие ванну впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся ванной непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® для

осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей воде может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность ванны необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в ванне NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отёки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования

- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в случае ощущения дискомфорта или боли
- Беременность
- Венерические болезни в острой форме

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-ванны NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегрева, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота. Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при проблемах с венами,

тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих атеросклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пuls - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи - Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающим повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам,

например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида. Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию. После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов,

страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

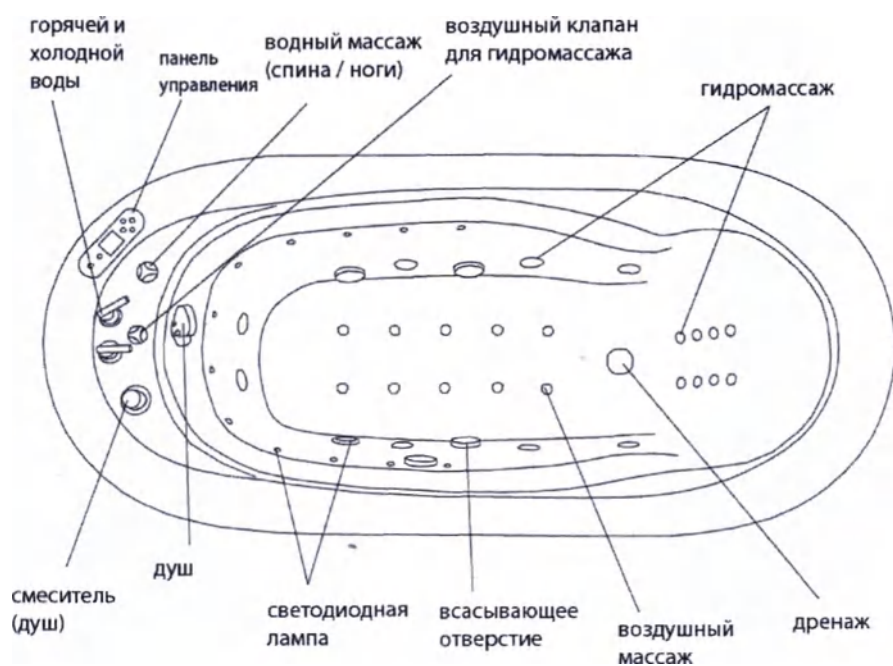
Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей ванны.**

Основные компоненты Вашей ванны

Функции и свойства СПА-ванны NeoQi®.



Ванна NeoQi® управляется с цифровой панели управления. Панель управления находится на ванне у переключателей воды.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Ванна для гидротерапии

Закройте сливное отверстие ванны, сдвинув сливной клапан в левое положение.

Для быстрого заполнения ванны, Medica оснащена отдельными кранами для горячей и холодной воды. Откройте краны, вращая рукоятки кранов против часовой стрелки. Через несколько минут после частичного заполнения ванны Вы сможете увидеть примерную температуру

воды на дисплее температуры на панели ванны. При необходимости, отрегулируйте температуру воды.

ВВ! Для запуска некоторых функций ванны достаточно, чтобы уровень воды был на 1 см выше задних массажных форсунок!

Водный массаж для спины или ног (ZONE I)*

Для использования функции подводного массажа для спины и ног удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке **ZONE I** на панели управления В.

Для выключения функции удерживайте кнопку ZONE II не менее 2 секунды.



Zone I имеет две позиции. Одну для массажа спины и вторую для массажа ног. Вы можете установить позицию массажа с помощью регулятора, обозначенным **Zone I**. Вы можете выбрать и направить полную мощность на спину, полную мощность на

ноги или поделить мощность между спиной и ногами.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного массажа.

Водный массаж для боков (ZONE II)*

Для использования функции подводного массажа из боковых форсунок удерживайте свой палец не менее 2 секунды на кнопке **ZONE II** на панели управления В.

Для выключения функции удерживайте кнопку **ZONE II** не менее 2 секунд.



Водный массаж (ZONE III)*

Данная функция отсутствует в модели Medica.

Аэромассаж (Bottom Air)*

Для использования функции подводного воздушного массажа удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке **BOTTOM AIR**.

Для выключения функции удерживайте кнопку **BOTTOM AIR** не менее 2 секунды.



После каждого использования ванны выпускайте воду и включайте функцию "Bottom air" на 30 секунд. Это поможет

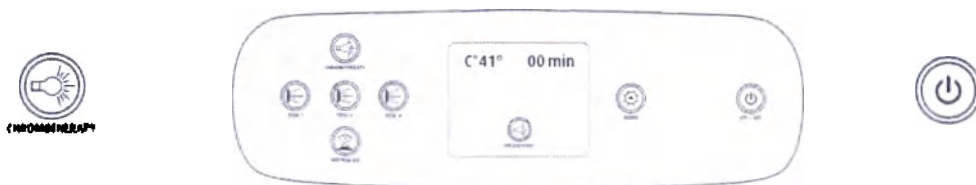
удалить остатки воды из воздушных сопел и тем самым ограничит возможности размножения микроорганизмов.

Хромотерапия

Для использования функции хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMO-THERAPY**. Хромотерапия активируется автоматически. Индикатор хромотерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.



Порядок цветов в функции хромотерапии:

1. Мягкая смена разных цветов
2. Красный
3. Зелёный
4. Синий
5. Жёлтый
6. Индиго
7. Оранжевый
8. Фиолетовый
9. Белый

Ручной душ

Для использования ручного душа вытяните его из гнезда.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, верните его в обратно гнездо.

Озон

Данная функция отсутствует в модели Medica.

* функции отсутствуют в комплектации Simple

Процедуры.
Терапии.
Влияния.



Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать

выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла добавляются в наполненную ванну, растворяясь, оказывают воздействие на тело и дыхательную систему.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:

Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Гидромассаж

Гидромассаж, т.е. массаж при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры, является одним из самых любимых и приятных.

Гидромассаж – отличное средство для снятия усталости, расслабления и избавления от стрессов. Принятие гидромассажных ванн оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное действие, способствует восстановлению тонуса, улучшению структуры и цвета кожи. Во время гидромассажа уходят мёртвые клетки, живые насыщаются кислородом: кожа снова становится молодой и красивой. Также гидротерапевтический массаж в ванне поможет снять мышечные боли, ускорить восстановительные процессы, активизировать иммунную систему организма, он способствует уменьшению

жировых отложений и целлюлита, выводит из организма шлаки и токсины, восстанавливает правильный водный баланс в тканях и клетках. Принятие гидромассажных ванн рекомендуется при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой системы, нарушениях сна, обмена веществ, при нервных расстройствах и многих других заболеваниях. При этом принимать гидромассажные ванны могут практически все: и взрослые, и дети.

Гидротерапевтические ванны NeoQi® имеют эргономичную форму, наиболее подходящую для человеческого тела и способствующую расслаблению и снятию напряжения. Ванна не имеет так называемых «точек давления», что делает процедуру гидромассажа наиболее комфортной и приятной.

‡



Аэромассаж

Система аэромассажа воздействует на тело очень деликатно, несмотря на большой запас мощности воздушной помпы. Во время процедуры человек испытывает гамму неповторимых ощущений, как будто тело окутывает мягкое облако теплых, движущихся пузырьков.

Аэромассаж это не просто массаж мышц и тканей тела. Благодаря тому, что пузырьки воздуха одновременно воздействуют на множество нервных окончаний и рецепторов, усиливается приток крови, улучшается периферическое кровообращение, ткани и

органы насыщаются кислородом. Кроме того, устраняются различные застойные явления, кожа увлажняется и приобретает здоровый, красивый вид, а регулярные процедуры аэромассажа способствуют избавлению от целлюлита. Кроме того, аэромассаж показан тем, кто страдает функциональными расстройствами психики, а также испытывают частые стрессы и умственное перенапряжение. Аэромассаж поможет снять некоторые болевые ощущения, невротические состояния, успокоит, расслабит мускулатуру и станет активным помощником в борьбе против бессонницы, в нормализации кровообращения.



Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микро-циркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зеленый – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и

сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- желтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и легкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства двадцать шесть (26) страниц, сшитых и скрепленных печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 834

Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).

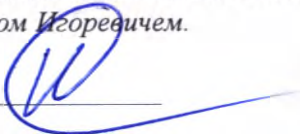
НСО 2,55 евро

Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/

/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Коркина Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 48-1501

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 27 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rüütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes thirty nine (39) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 841

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Harmony Dream

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neogi (Акстиаселтс Неокьюи)

Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

телефон +372 6889100,

факс: +372 6889101

Эл. адрес: info@neogi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»

ООО «ЭСТЕКС РУС»

101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.

Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.

Сайт: www.estex.ru

Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики

Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть капсулы создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.



Основные функциональные возможности



Пар

очищает кожу и способствует улучшению ее структуры (эластичность, цвет), повышает восприимчивость кожи к активным компонентам содержащихся в косметических средствах



Инфракрасное излучение

обеспечивает глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм, стимулирует здоровое потоотделение, вывод шлаков из организма.



Душ Виши

напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфо-дренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.



Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психоэмоциональные процессы.



Вибрационный стол

улучшает и стимулирует процессы восстановления, способствует выведению токсинов, положительно влияет на нервномышечный аппарат.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.

Содержание

Предварительные условия. Установка.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	12
Предварительные условия для установки	18
Подключение к электрической сети	21
Подсоединение к водопроводу	21
Цикл первоначального прогрева	22
Техническое обслуживание	23
Дезинфекция	23
Очистка парогенератора	24
Условия применения, хранения и транспортирования	25
Используемые материалы для изготовления медицинского изделия	26
Перечень применяемых международных стандартов	27
Условия гарантии	27
Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации	29
Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия	30
Упаковка	30
Обозначения на оборудовании	30
Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее	31

Введение. Предостережения.

ВВЕДЕНИЕ	37
Философия NEOQi®	38
Назначение	39
Показания к применению	39
Область применения	40
Условия применения	40
Потенциальные потребители	40
Критерии непригодности медицинского изделия для применения	40
Риски применения медицинского изделия	40
Сведения о совместимых медицинских изделиях	41
Важные меры предосторожности.	41
Безопасность пользователя	41
Медицинские противопоказания	43
Возможные побочные действия	46

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ	50
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А	52
(ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ УСТРОЙСТВА)	52
ЦИКЛ ПРОГРЕВА	52
ПАРОВАЯ САУНА	55
АРОМАТЕРАПИЯ	56
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	57
ОБДУВ ЛИЦА	58
ДУШ ВИШИ	58
ВИБРОМАССАЖ	59
ХРОМОТЕРАПИЯ	60
ТАЙМЕР	61
РУЧНОЙ ДУШ	61
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В (МРЗ-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ)	62

ПРОЦЕДУРЫ, ТЕРАПИИ, ВЛИЯНИЯ.

ПАРОВАЯ САУНА	66
АРОМАТЕРАПИЯ	67
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	68
ГИДРОФУЗИЯ	71
ДУШ ВИШИ	72
ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ	73
ХРОМОТЕРАПИЯ	74
МУЗЫКОТЕРАПИЯ	75

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
паровая сауна	_____	_____
инфракрасная сауна	_____	_____
душ Виши	_____	_____
вибрирующее основание	_____	_____
обдыв лица	_____	_____
ручной душ	_____	_____
MP3-проигрыватель	_____	_____
светодиодные светильники	_____	_____

Проверил _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и отправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью maakond, Эстония)

•

Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

NeoQi AS
ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия: **Harmony Dream:**

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

#

Отчёт представил

△

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:

НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Dream:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**. Силовой кабель должен

быть соединён напрямую в соединительной

водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **3,5 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **16А**

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 1/2" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 32 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

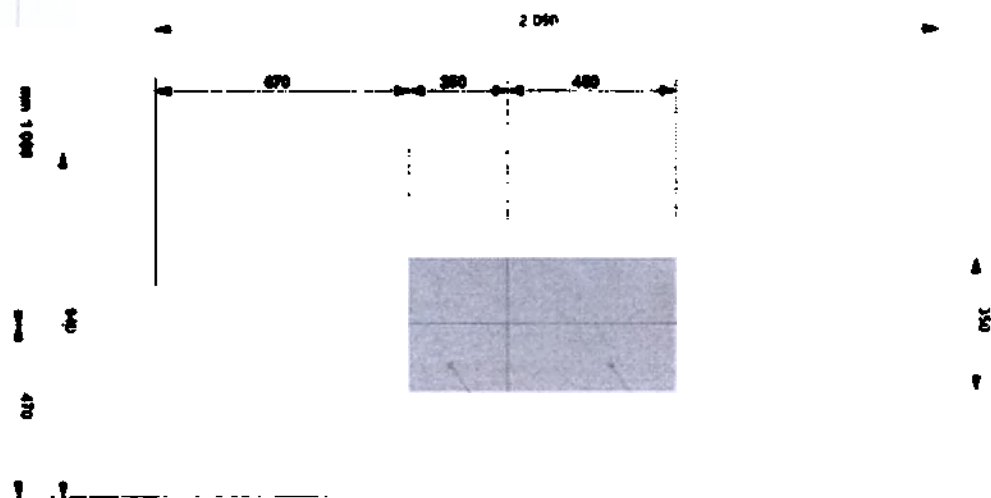


Рисунок 1

Пояснения к рисунку 1

А- Место подключения закрываемых водяных патрубков G1/2 и сливного патрубка диаметром 32 мм на одном уровне с полом.

В- место подключения кабеля питания с сечением жил $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$ со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм^2 со свободной длиной не менее 2,0 м.

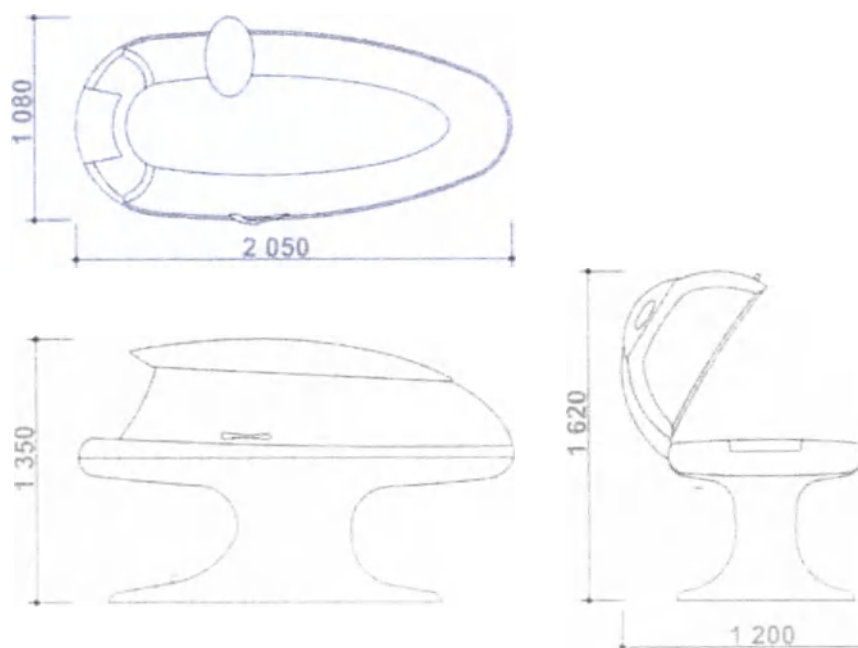


Рисунок 2

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Harmony Dream к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

NeoQi® Harmony Dream относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Harmony Dream относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Harmony Dream соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Harmony Dream нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Включите устройство, нажав главную кнопку ON/OFF.

Закройте крышку оборудования и включите функцию **STEAM** (паровая сауна) на верхней панели управления. На экране появится иконка в круглой рамке.



Выберите максимальную температуру пара, нажимая кнопки +/- до появления иконки пара в рамке. Установите температуру на 48°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

После окончания цикла пара включите функцию infrared sauna (инфракрасная сауна), нажав кнопку IR sauna. Иконка на экране начнёт работать.



Выберите максимальную температуру инфракрасного излучения, нажимая кнопки +/- до появления на дисплее температуры 50°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

Включите первую программу душа Виши на 5 минут.



Слейте воду и проветрите оборудование (включите воздушный компрессор на 1 минуту, чтобы выдуть воду из воздушных форсунок). Теперь оборудование готово к работе.

В случае, если какие-либо функции не работают, обратитесь к региональному дилеру.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка парогенератора

От жесткости воды зависит частота очистки парогенератора от накипи. Для составления графика чистки парогенератора, сначала нужно провести оценку качества воды. Мы рекомендуем использовать Vital Easytest.

ОБЩАЯ ЖЁСТКОСТЬ	НЕМЕЦ-КАЯ	ХАРАКТЕР ВОДЫ	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ
<5TH	<3° dH	Очень мягкая вода	После каждых 500 рабочих часов
>7 TH	>4° dH	Мягкая вода	После каждых 150 рабочих часов
>12TH	>7° dH	Полужёсткая вода	После каждых 50 рабочих часов
>25TH	>14° dH	Жёсткая вода	После каждых 15 рабочих часов
>35TH	>21° dH	Очень жёсткая вода	Установите водяной фильтр

Прочие технические данные

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол составляет 175 кг.

Характеристика	Harmony Dream
Длина упаковки, см	210 ± 10
Ширина упаковки, см	117 ± 10
Высота упаковки, см	121 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	175
Масса изделия, кг, не более	120
Объем воды, л	-
Длина изделия, см	205 ± 10
Ширина изделия, см	115 ± 10
Высота изделия, см	135 ± 10

Характеристика	Harmony Dream
Диаметр слива, мм	32 ± 5
Набор воды, дюйм	1/2
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	15
Макс. Мощность, кВт	3,5
Душ виши, шт.	8
МРЗ, наличие	X
Вибромассаж, наличие	X
Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол, кг	175
Диапазон частот вибромассажа, Гц	От 10 ± 1 до 40 ± 2

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.
Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдуть её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Панели для душа Виши и ИК излучателей
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
	Вибростолы
Полиуретановая пена марки SFM001	Наполнение вибростолов
	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали

POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/EC	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/EC	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-фактуры,

длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.

- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.

- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования.

Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее

Если на экране Вашей капсулы появляются какие-либо сообщения об ошибках и при этом из оборудования доносятся необычные звуки, это означает о сбое в его работе. В основном такие проблемы связаны с работой парогенератора. Следует заметить, что при регулярном обслуживании оборудования такие сбои не будут частым явлением.

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НЕ СВЕТИТСЯ

Описание проблемы:

Вы пытаетесь включить оборудование в работу с панели управления, однако выключатель питания ON/OFF не реагирует.

Решение:

Выключите питание всего устройства. Подождите 10 секунд и снова включите устройство.

ERROR 1 (ОШИБКА 1)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E1. Эта ошибка оповещает о неисправности датчика температуры. При повреждении датчика или коротком замыкании в его цепях Вы увидите на экране код ошибки E1. В это же время Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, пии, пии...". Кнопки панели управления не работают.

Решение:

Отключите и снова включите капсулу. Если проблема не исчезла, отключите главную линию питания капсулы и замените датчик температуры.

ERROR 2 (ОШИБКА 2)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E2. Это сигнал тревоги от датчика уровня воды в парогенераторе. Эта ошибка появляется через 60 секунд после включения функции пара. На экране появится символ E2, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии..." и панель управления перестанет реагировать. Проблема возникает в случае отсутствия воды в парогенераторе, слишком низкого уровня воды или загрязнённости датчика уровня воды.

ERROR 3 (ОШИБКА 3)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E3. Это аварийный сигнал связанный с ошибкой датчика уровня воды (E2). Если сигнал E2 присутствовал на экране дисплея дольше 2 минут, на дисплее появится сигнал E3. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

ERROR 5 (ОШИБКА 5)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E5. Этот аварийный сигнал появляется в случае перегрева нагревательного элемента парогенератора - свыше 108°C. При отсутствии воды в парогенераторе нагревательный элемент будет защищён от перегрева. Вы услышите звуковой

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно, ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Остановите выполнение функции, подождите, пока нагревательный элемент немного остынет. Проверьте подачу воды в парогенератор. Парогенератор может



оказаться без воды.

ERROR 6 (ОШИБКА 6)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E6. Это происходит, если вода не может покинуть парогенератор после окончания процедуры с использованием пара. На экране дисплея появляется E6, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Отключите СПА-капсулу от источника электроснабжения. Проверьте дренажный клапан. Может быть он застрял в гнезде или на него не подаётся напряжение 12 В.



2

Введение.
Предостережения.

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы NeoQi Harmony Dream.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-капсула NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может

одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановить эмоциональное равновесие
- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес,
- добиться единства души, тела и разума

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Паровая сауна
- Инфракрасная сауна
- Вибрирующий массажный стол
- Функция ароматерапии
- Душ Виши
- Музыкальная система MP3
- Обдув лица
- Ручной душ

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой

только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный

номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия **Qi** (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застопится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы

сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определенных процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определенных процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность
- Потенциальные опасности

- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия
 - Анализ соотношения клинического риска и пользы
- Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с использованием, конструкцией и процедурами. Опасности с неприемлемым уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков.

При выявлении неприемлемых уровней индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному[†] использованию производителем.

Важные меры предосторожности.

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень

длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны. Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надёжность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания повреждён, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте её чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в капсуле NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции крови
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отеки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования
- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в случае ощущения дискомфорта или боли
- Беременность
- Венерические болезни в острой форме

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы -

Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия - Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих атеросклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям.



Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи – Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающие повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.

Если у Вас недавно была травма (или острая инфекция) сустава, его нельзя

нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Металлические спицы, стержни, искусственные суставы или другие хирургические имплантаты отражают инфракрасные лучи и не нагреваются при использовании данной системы. Следует прекратить использование инфракрасного оборудования в случае, если Вы почувствуете боль в районе имплантата.

Силикон поглощает инфракрасную энергию. Силиконовые имплантаты или силиконовые протезы для замены носа или уха могут нагреваться в инфракрасных лучах. Поскольку силикон плавится при температурах выше 200°C, при использовании инфракрасной сауны NeoQi® он не повредится. Рекомендуется посоветоваться со своим врачом.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® самостоятельно, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

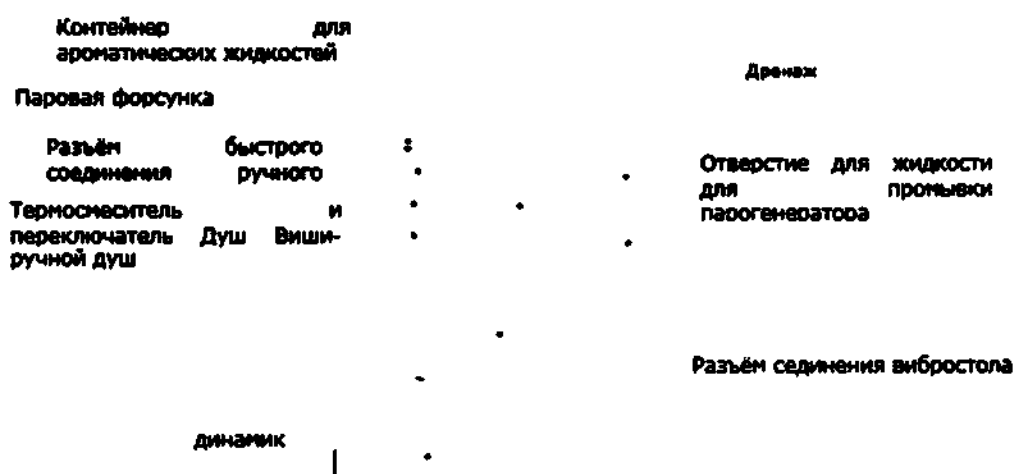
Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

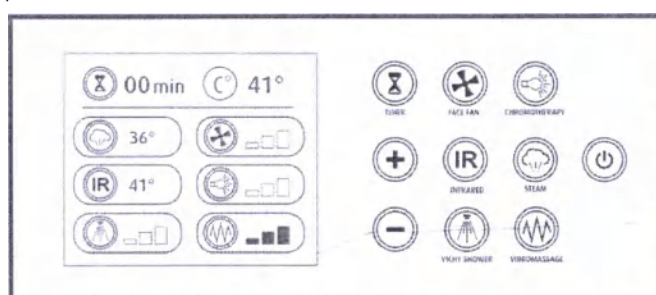
3

**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.**

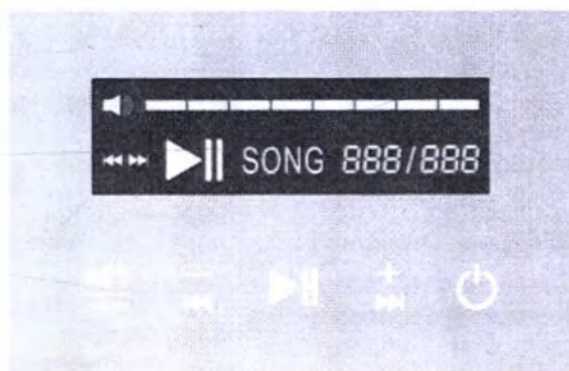
Основные компоненты Вашей капсулы



Верхняя часть СПА-капсулы NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панели управления А** установлены на консоли над лицом и на правой верхней стороне снаружи для удобства оператора.



Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель В** расположена в левой части подголовника основания.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А (верхняя часть устройства)

Цикл прогрева

Перед процедурой:

Прежде всего, включите устройство (ON) с помощью кнопки ON/OFF на панели управления.



ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

До начала использования пара, средств ароматерапии и инфракрасной сауны Вы должны прогреть верхнюю часть оборудования, таким образом, обеспечивается максимальный уровень комфорта для клиента с самого начала процедуры.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ, тщательно вымыть всё тело и надеть на время процедуры одноразовые бикини. Также, на поверхность вибрационного основания следует разложить одноразовую

простынку, мы рекомендуем использовать плёнку из полиэтилена высокой плотности.

Затем включите функцию пара (**STEAM**) на панели управления А (см. иллюстрацию) и выберите необходимую температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать данную температуру. Также температуру можно изменять во время сеанса. Учитывайте особые потребности Вашего клиента и согласуйте план процедуры или сеанса терапии с клиентом.

ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и клиент может лечь на вибрационный стол.

Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

ВНИМАНИЕ: При размещении клиента в капсуле всегда необходимо соблюдать меры предосторожности при открывании или закрывании крышки капсулы:

Крышка капсулы должна всегда находиться в полностью открытом или полностью закрытом положении. Крышка полностью открыта, если она полностью откинута назад и опирается на стопоры петель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны со струями пара! Не держите ноги в струях пара и не располагайте их рядом с паровым соплом!

После того, как клиент удобно расположится на вибрационном столе, крышку капсулы нужно медленно и осторожно опускать, убедившись в том, что голова, руки и ноги полностью поместились в пределах корпуса крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку капсулы в частично открытом или частично закрытом состоянии!

Пожалуйста, напомните клиенту, что во время процедуры он может лежать на спине, на животе или на боку.

Теперь Вы можете включить необходимые функции, чтобы начать процедуру в СПА-капсуле NeoQi®.

При использовании функций сауны имеется возможность включения

вентилятора для обдува лица. Обдув лица, похожий на мягкий бриз, повышает комфортность и гарантирует приятное ощущение в течение всей процедуры, поддерживая свободный, регулярный и спокойный ритм дыхания.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы во время процедуры клиент чувствовал себя комфортно и в случае необходимости отрегулируйте температуру.

Мы настоятельно рекомендуем начинать с сеансов с более низкими температурами и, после того, как тело привыкнет к температуре, её можно повысить.

После процедуры:

После сауны клиент может воспользоваться ручным душем. В этом случае Вы должны дать все необходимые инструкции до процедуры. Это позволит избежать ненужного беспокойства и дискомфорта для Вашего клиента после процедуры.

Для независимого использования ручного душа необходимо открыть крышку капсулы, усадить клиента в сидячее положение, подключить шланг душа с помощью специального быстроразъёмного соединения, вставив его в специальное гнездо (начинает течь вода), выбрать желаемую температуру воды с помощью термостата смесителя.

После процедуры предложите Вашим клиентам освежающие напитки - чистую воду или чай с травами. Напомните Вашему клиенту, что после термических процедур для всего тела необходим отдых

в течение не менее получаса для того, чтобы температура тела понизилась до нормального уровня. Период отдыха после процедуры особенно важен во время

холодного сезона, чтобы снизить риск простуды.

Паровая сауна

ВВ! Процедуры паровой сауны следует принимать только на вибрационном основании!

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара! Не держите ноги в струях пара и не располагайте её рядом с паровым соплом!

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть, и клиент может лечь на вибромассажный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов. Для включения функции пара нажмите кнопку **STEAM** на панели управления А.



На экране дисплея появится индикатор пара в кружочке (подача пара начнётся через несколько минут).



Желаемую температуру паровой сауны можно отрегулировать нажатием на кнопки +/-, при окружённой кружком иконке пара на экране дисплея. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры пара. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке **STEAM** не менее 2 секунд, пока иконка пара на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру пара.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она

должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция пара не отключится.

Советуем при открытии крышки функцию паровой бани отключать.

Для выключения функции нажмите на кнопку **STEAM**.

Ароматерапия

Заполните установленную на паровом сопле ёмкость желаемой водорастворимой ароматической эмульсией. Во время сеанса паровой сауны аромат из ёмкости будет равномерно распространяться внутри капсулы.

Ароматерапия может быть достигнута только через функцию пара.

Не касайтесь парового сопла и крышки во время процедуры и после неё, поскольку горячие поверхности могут обжечь Вас.

После сеанса просто промойте ёмкость от остатков ароматической эмульсии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Просим не использовать для ароматерапии концентрированных 100%-х синтетических ароматических жидкостей. Они могут серьёзно повредить акриловую поверхность Вашего изделия.

Для ароматерапии Вы можете использовать водорастворимые ароматические эмульсии.

При появлении вопросов обратитесь к Вашему местному дистрибьютору NeoQi.

Изготовитель не покрывает в порядке гарантии повреждения акриловой поверхности, вызванные неправильным использованием ароматических жидкостей.

Инфракрасная сауна

NB! Процедуры в инфракрасной сауне следует принимать только на вибрационном столе!

Установите вибрационный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания воды на инфракрасные нагревательные элементы - лампы могут повредиться.

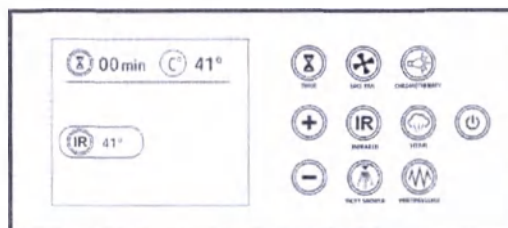
После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции инфракрасной сауны нажмите на кнопку **INFRARED** на панели управления А.



На экране появится индикатор инфракрасного режима, окружённый кружком. (Вы почувствуете тепло через несколько минут).



Для выбора желаемой температуры инфракрасной сауны нажимайте кнопки +/- при окружённом кружком индикаторе на экране. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры инфракрасного излучения. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке INFRARED не менее 2 секунд, пока иконка функции на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру инфракрасного излучения.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в

том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция инфракрасного излучения не отключится.

NB! При открытии крышки функция инфракрасного излучения должна быть отключена!

Для выключения функции нажмите на кнопку **INFRARED**.

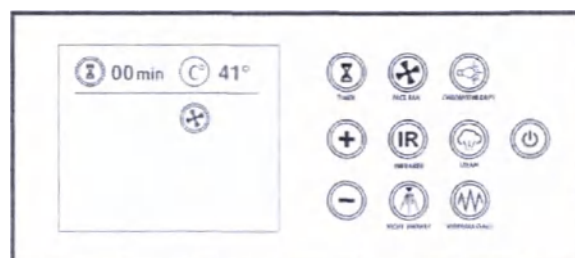
Обдув лица

Для поддержания нормального дыхания при использовании различных функций сауны, включите функцию обдув лица (**FACE FAN**).

Для включения функции нажмите кнопку **FACE FAN** на панели управления А.



На экране появится индикатор вентилятора обдува лица (на Вашем лице Вы ощутите воздушный поток).



Для выключения функции нажмите кнопку **FACE Fan**.

Душ Виши

NB! Душ Виши следует принимать только на вибрационном столе!

Установите вибрационный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

NB! Если душ Виши во время работы питается от водопровода, не заполняйте ванну водой!!!

Перед включением душа Виши, обратите внимание на установленную температуру на термостате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Температура воды душа Виши, это температура, установленная на термостате.

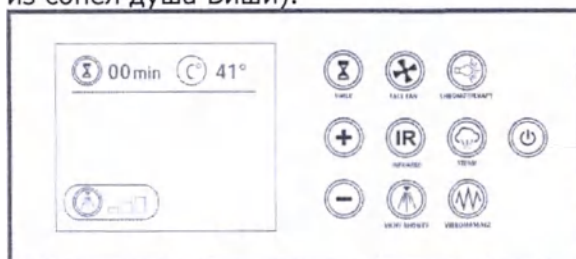
Температуру можно регулировать в соответствии с пожеланиями клиента и проводимой процедурой.

Откройте крышку капсулы и уложите клиента на вибрационный стол.

Для включения функции душа Виши нажмите кнопку **VICHY SHOWER** на панели управления А.



Индикатор душа Виши появится на экране, в кружке. (Вы увидите воду, падающую из сопел душа Виши).



Для выбора желаемой скорости душа Виши нажимайте на кнопки +/-, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная

скорость. В Вашем распоряжении три разных значения скорости.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки душа Виши. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции душа Виши не менее 2 секунд, пока иконка душа Виши на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную скорость струй душа Виши.

Для изменения зоны массажа с помощью душа Виши отрегулируйте положение сопел вручную.

Для выключения функции нажмите кнопку **VICHY SHOWER**.

Вибромассаж

Установите вибрационный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Чтобы избежать смещения стола, не используйте резких движений, лежа на поверхность.

NB! Максимальная нагрузка на вибрационный стол составляет 175 кг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Функцию вибромассажа можно включать только когда клиент лежит на основании!

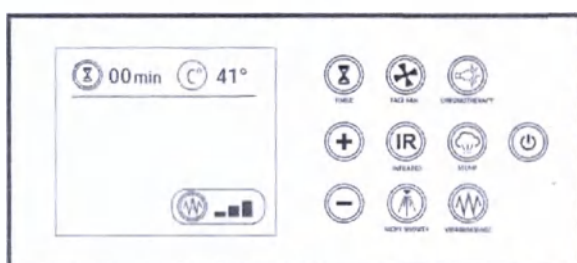
Для включения функции вибромассажа нажмите на кнопку **VIBROMASSAGE** на панели управления А.



Индикатор вибромассажа появится на экране в кружке. (Вы почувствуете вибрацию)

В Вашем распоряжении три разных интенсивности вибрации:

1. Спокойная успокаивающая вибрация, нежно активируя биохимические процессы организма
2. Средняя скорость
3. Интенсивная вибрация для ускорения обмена веществ и вывода шлаков



Для выбора желаемой интенсивности вибрации нажимайте на кнопки +/- на панели управления А, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки интенсивности вибрации. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции вибромассажа не менее 2 секунд, пока иконка вибромассажа на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную интенсивность вибрации.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **VIBROMASSAGE**.

Хромотерапия

Для использования функции Хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMOTHERAPY** на панели управления А.



Индикатор фототерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).



Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определённый цвет, для этого нажмите на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции сна нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | 6. Индиго |
| 2. Красный | 7. Оранжевый |
| 3. Зелёный | 8. Фиолетовый |
| 4. Синий | 9. Белый |
| 5. Жёлтый | |

Таймер

Для изменения времени сеанса удерживайте палец на кнопке функции **TIMER** на панели управления А не менее 2 секунд, пока иконка таймера на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите желаемое время.



Ручной душ

Для использования ручного душа крышка капсулы должна быть в открытом положении. Для самостоятельного использования ручного душа следует принять сидячее положение.

Шланг душа следует подключить к специальному быстроразъёмному

соединению, вставив соответствующий шланг в нужное гнездо.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, отключите его от быстроразъёмного соединителя.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В (MP3-проигрыватель)



Специально для процедур, проводимых в оборудовании NeoQi®, были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчёл.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние. Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободряюще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

4

Процедуры.
Терапии.
Влияния.

Паровая Сауна

Гиппократ, отец медицины, использовал паровую баню, утверждая: "Дайте мне способ создать жар, и я вылечу любую болезнь."

Повышение температуры тела – это одна из самых мощных защитных реакций организма, когда, используя собственные ресурсы, организм сам уничтожает болезнетворные бактерии и вирусы, которые присутствуют повсеместно, и при сниженном иммунитете дают начало заболеванию. Повышение температуры (гипертермия), мобилизуя мощную ответную реакцию организма, является эффективным и естественным способом лечения болезни и восстановления здоровья, который признаётся таковым уже в течение нескольких тысяч лет.

Эффекты паровой сауны на человеческий организм являются выдающимися, но сама идея пара – очень проста. Пар великолепно очищает кожу, самый большой орган человеческого тела, от бактерий, пылеобразных частиц, отмерших эпителиальных клеток и кожных выделений, одновременно улучшая физиологические функции кожи. Тепло ускоряет химические процессы в теле, пар стимулирует базальный пролиферативный и кератиновый слои кожи, повышает бактерицидные свойства, нормализует деятельность сальных желёз. Во время действия пара происходит раскрытие пор и активизация работы потовых желёз,

через которые экскретируются продукты жизнедеятельности клеток и токсины. В результате повышается эластичность и тонус кожи, восстанавливается водный баланс, происходит омоложение кожи.

Паровая сауна тренирует сердечно-сосудистую систему, активизирует обмен веществ, сжигает калории, которые тратятся на выделение пота. Тепло смягчает соединительную ткань мышц и делает их более эластичными, от этого напряжение в мышцах ослабевает. Из организма с потом быстрее выводится молочная кислота – побочный продукт интенсивных физических нагрузок. Поэтому попариться после спортивной тренировки очень полезно.

Преимущества пара могут быть совмещены с многочисленными процедурами красоты для достижения наилучших результатов и для большего удовлетворения клиентов. Влажность и тепло увеличивают эффективность процедур, позволяя активным ингредиентам используемой косметики проникать более глубоко в организм, насыщая его всеми необходимыми элементами. Тем временем доставляя клиенту балующее и расслабляющее впечатления от СПА.

Тёплая и уютная капсула NeoQi® идеальное место для проведения различных уходов за телом.

Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла заливаются в аромадиспенсер СПА-капсулы и при активации паровой сауны смешиваются с паром, окутывая тело ароматным паровым облаком.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:
Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Инфракрасная сауна

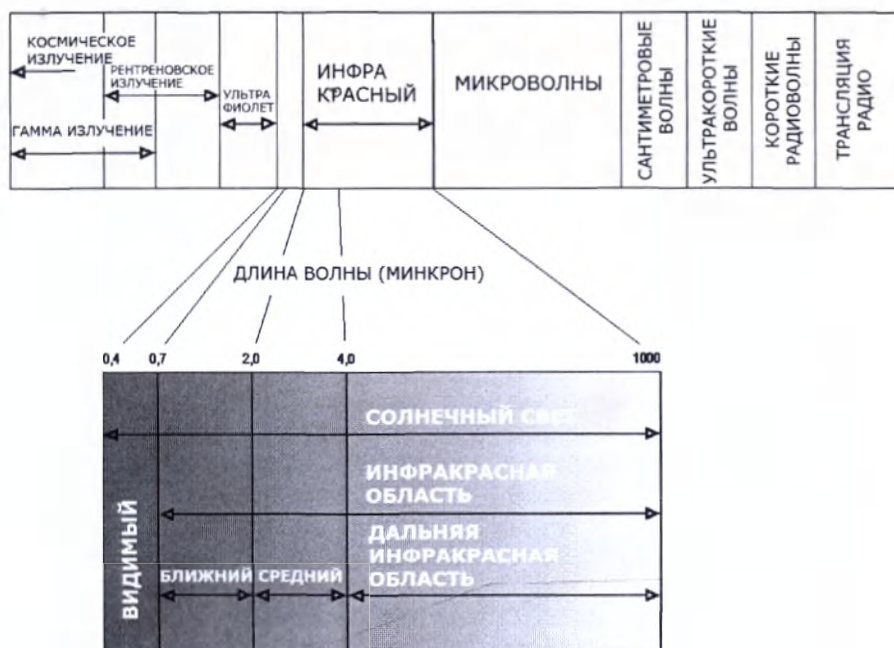
Инфракрасное излучение - это форма **теплового излучения**, передающаяся по воздуху. Оно не имеет ничего общего с ультрафиолетовым излучением (которое может вызвать ожоги и повредить вашу кожу). Инфракрасное тепло - это форма энергии, которая передается на объекты напрямую из-за своей особой длины волны.

Инфракрасное излучение - это действующий на человеческий организм фактор окружающей среды с тепловым эффектом. Невидимое человеческому глазу, инфракрасное излучение обладает

очень сильной тепловой энергией, которая проникает в ткани на глубину до 3-7 сантиметров.

Повышение температуры в результате поглощения тканями инфракрасных лучей вызывает реакции местного (гипертермия, увеличение проницаемости сосудов) и общего характера (интенсификация обменных процессов, терморегуляция и т.д.).

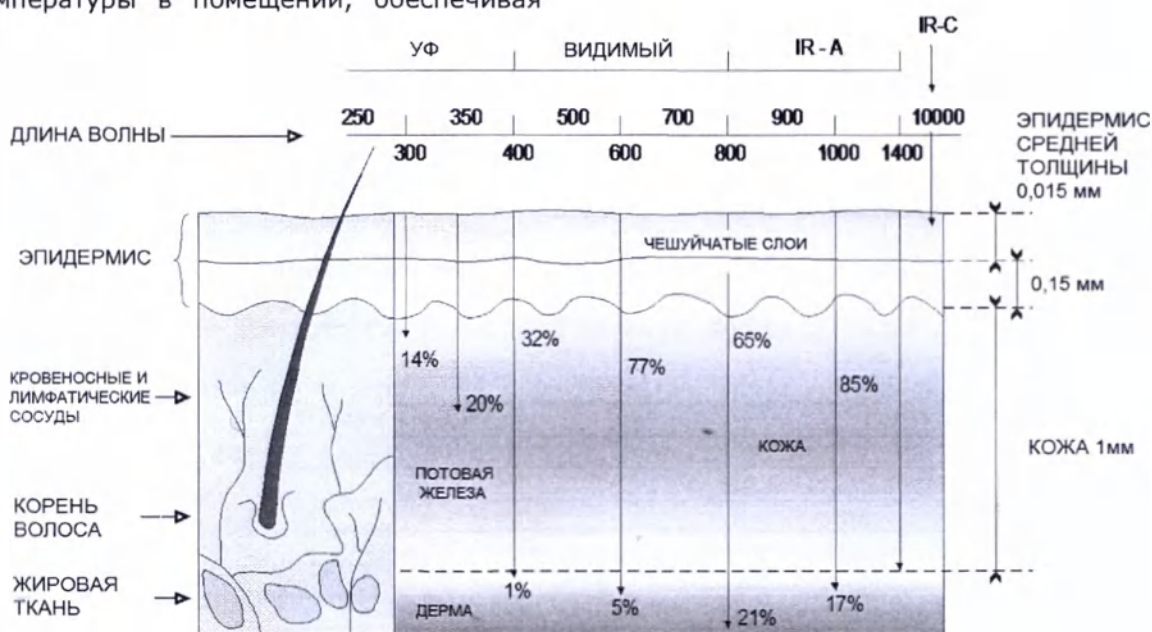
Сухое тепло очищает кожу и оказывает на неё дезинфицирующее действие (обеззараживает).



Сауны основываются на двух формах тепла.

В то время, как традиционные бани используют горячий воздух для передачи тепла вашему телу путём нагревания окружающего воздуха, **инфракрасные тепловые лучи согревают ваше тело напрямую.** Это позволяет создать глубокое прогревание без увеличения температуры в помещении, обеспечивая

таким образом больше преимуществ для здоровья и очень приятную и комфортабельную обстановку, где вы можете дышать нормально, без дискомфорта, созданного высокой влажностью или паром.



Современные исследования в области биотехнологий показали, что инфракрасное излучение имеет исключительное значение в развитии всех форм жизни на Земле, поэтому его называют биогенетическими лучами, или лучами жизни. При попадании инфракрасных лучей в человеческий организм на химическом уровне в первую очередь реагируют молекулы воды (как

известно, человеческое тело на 70% состоит из воды). Эти активизированные молекулы реанимируют клетки и стимулируют кровообращение, что в конечном итоге положительно отражается на обмене веществ, т.к. улучшается насыщение клеток организма кислородом, происходит расщепление жиров и снижается уровень кислотности.

Инфракрасное излучение оказывает болеутоляющее действие, ускоряет процесс выздоровления больных гриппом и может служить мерой профилактики простудных заболеваний. Инфракрасные лучи оказывают лечебный эффект при лечении заболеваний опорно-двигательной системы (оказывают противовоспалительное и анальгетическое действия на мышцы, суставы, связки и сухожилия), обеспечивают глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм и стимулируют работу эндокринных желёз, способствуют заживлению ран, помогают в борьбе с ожирением.

Капсула NeoQi® работает при **безопасных и комфортных температурах.**

Журнал Американской Медицинской Ассоциации (JAMA) утверждает: "Человек со средними физическими способностями может легко отпотеть 500 г в сауне, лишившись 300 ккал, что эквивалентно 2-3 милям бега. Человек, привыкший к жаре, может легко отпотеть 600-800 ккал без каких-либо неблагоприятных эффектов. В то время как потеря воды может быть восполнена путём регидратации, поглощённые калории не будут восполнены."

Следующий рисунок иллюстрирует вышеупомянутый текст.

Число калорий, которые средний человек (весом 68 кг) сжигает при 30 минутном упражнении:

СПОРТ	СОЖЖЕНО ККАЛ
Гребля (наибол. усилие)	600
Марафонский бег	590
Энергичный бал	510
Плавание (кролем)	300
Теннис (быстрая игра)	265
Велоспорт (10 м/ч, 16 км/ч)	225
Гольф (без тележки)	150
Ходьба (3.5 м/ч, 5.6 км/ч)	150
ИК-баня	600-800 до 1000

Гидрофузия

Гидрофузия - это одновременное воздействие пара и инфракрасного излучения на организм человека, которое достигается при включении 2-ух функций одновременно. Внутри капсулы создаётся уникальная среда, которая ощущается человеком, как если бы он находился в утробе матери – комфорт, защита, тепло и счастье.

Гидрофузия крайне положительно сочетается с талассотерапией. Дело в том, что активное взаимодействие пара и тепла улучшает усвояемость и

впитываемость активных ингредиентов, содержащихся в глине, морских водорослях, целебных грязях и эфирных маслах.

Таким образом, рекомендуется сочетать воздействие паровой и инфракрасной сауны в одну процедуру для эффективности оздоровительных программ в СПА-капсуле: для питания, увлажнения, минерализации и смягчения кожи, для коррекции фигуры и лечения целлюлита, для релаксации, устранения депрессии.

Рекомендуемые комбинации....

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна

При желании можете совмещать инфракрасную баню с паровой баней и проводить ароматерапию в это же время. В целях безопасности, инфракрасная

функция включается на средний уровень при комбинировании с паровой функцией - включаются две лампочки индикатора.

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна + вибромассаж

Есть возможность использовать одновременно функции вибромассажа с разными функциями саун (инфракрасной и паровой сауной).

(см. "Инструкции по использованию вибромассажа кокона NeoQi®")
Сауна с вибромассажем является прекрасным средством для расслабления и проведения антистрессовых процедур.

Инфракрасная и/или паровая сауна + гидротерапия/подводный массаж

NB! Когда вы комбинируете функции сауны с функциями гидротерапии, сессии гидротерапии должны всегда следовать за процедурами сауны!

Максимальная продолжительность сауны должна быть 15-20 минут и на гидротерапию нужно тратить 10 минут. Температура воды должна быть ниже, оставаясь между 30-35°C (обычно гидротерапия проводится при температуре 36-38°C).

Уход за телом в сауне + уход за лицом и массаж

Кокон имеет эргономичный дизайн и имеет удобный доступ к голове, шее и плечам клиента (верхняя часть тела), даже в закрытой позиции. Она позволяет проводить процедуры для тела и лица

одновременно. Вы можете совместить все разнообразные функции сауны с уходом за лицом и массажем. Разумным решением является предложить эту комбинацию как пакет процедур или спа-процедуру.

Инфракрасная баня и/или паровая баня + массаж головы

Добавление массажа головы к сессии в бане является очень расслабляющим и подходит для управления стрессом.

Мы также советуем проводить акупунктуру, если косметолог прошёл специальное обучение.

Душ Виши

Душ Виши, напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфо-дренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.

Филиформный душ Виши (от латинского filiformis - подобный нити) - это душ, при котором множество тёплых и мелких

нитевидных струек падают на Ваше тело в виде дождя.

Основными результатами применения душа Виши являются детоксифицирующий эффект, седативное и общеукрепляющее действие. Это одна из лучших гидротерапевтических массажных процедур с расслабляющим, антистрессовым эффектом.

Применяется душ Виши в разных направлениях:

- для коррекции фигуры,
- лечения целлюлита
- нормализации обмена веществ,
- детоксикации,
- омоложения;
- при хронических заболеваниях пищеварительной системы опорно-двигательного аппарата;
- при дисфункциях щитовидной железы и других гормональных нарушениях;
- при постоянных стрессах, сезонных депрессиях, переутомлении и синдроме хронической усталости;

Душ Виши прекрасно сочетается с различными видами обёртываний и масок для тела, в особенности с талассотерапией.

Вибрационный массаж

Это способ аппаратного массажа, основанный на передаче массируемой поверхности колебательных движений.

Процедура повышает выброс активаторов тканей (гормонов), улучшая работу органов дыхания, активизируя обменные процессы в организме и повышая функциональные и энергетические процессы в коже, мышцах и внутренних органах. Массирующая вибрация ускоряет процессы восстановления, способствует выведению токсинов и нормализации сердечно-сосудистой деятельности.

Вибромассаж оказывает положительное влияние на нервно-мышечный аппарат, повышает работоспособность мышц, улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани. Во время вибромассажа происходит работа мышц, но не происходит накопления молочной кислоты.

Также при общем вибромассаже наблюдается: немедленная релаксация,

снятие стресса и усталости; уменьшение болевого синдрома; расширение кровеносных и лимфатических сосудов, повышение циркуляции крови и лимфы; стимулирование обмена веществ, ликвидация застойных явлений.

После процедуры пациент чувствует прилив энергии и бодрости.

NB! Вибромассаж абсолютно противопоказан, если у клиента имеются эпилепсия, сердечная аритмия или кардиостимулятор!

Вы можете регулировать низкочастотные волны вибромассажа от длинных и глубоких волнообразных движения (уровень 10Hz) до быстрых поверхностных движений (уровень 40Hz) кнопками +/-.

Начинайте каждый раз на самой низкой частоте. Всегда принимайте во внимание настройку вибромассажа по отношению к

состоянию здоровья, чувствительности и веса клиента. Вибромассаж не должен препятствовать способности говорить или вызывать дискомфорт в брюшной полости. Проверьте подходящий уровень,

разговаривая с клиентом в то же самое время. Для клиентов с большим весом подойдут более высокие частоты. Используйте более низкие частоты, если клиент лежит на животе, а не на спине.

Рекомендуемые комбинации....

Расслабляющий, восстанавливающий вибромассаж

Вибромассаж при 10-15Hz – расслабляет и ускоряет восстановление баланса организма. Имеет позитивный эффект на разные участки тела.

улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани.

Средняя продолжительность расслабляющего вибромассажа - 20 минут.

Вибромассаж при 10-15Hz имеет особенно положительное влияние на клиентов активно занимающихся спортом, расслабляя напряжённые мышцы и

Медленную функцию вибромассажа можно замечательно совместить с паровой или инфракрасной сауной.

Тонизирующий вибромассаж

Массаж на более высоких частотах, начиная от 15 Hz, вызывает стимуляцию и вибрацию клеток и тканей. Улучшает и стимулирует межклеточный обмен веществ, способствует выводу токсинов и балластных веществ, вибромассаж повышает функциональный и энергетический потенциал кожи, мышц.

Частоты 15-35Hz используются в течение короткого времени, от 5 минут максимум до 10 минут для создания тонизирующего эффекта.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку



При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микро-циркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зелёный – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;
- жёлтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и лёгкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.

Музыкотерапия

Музыкотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музыкотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда её стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время её использование значительно растёт в области здравоохранения.

Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музыкотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или



хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музыкотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музыкотерапии. При пассивной музыкотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музыкотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы это музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих слушателя элементов. Темп музыки совпадает со спокойным сердцебиением. У каждого человека есть свой внутренний ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своем ритме способствует **атемпоральная музыка** - плавная музыка, у которой нет определённо ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi®, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы специально для NeoQi® двумя композиторами, под руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяю подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства тридцать девять (39) страниц, сшитых и скрепленных печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 841
Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).
НСО 2,55 евро
Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/
/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Котлярица Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- **48-1498**

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью **40** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Родина





NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes twenty nine (29) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 836

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/ Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна гидромассажная: модель
Niagara

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neogi (Акстиаселтс Неокьюи)

Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд 76401, Харью maakond, Эстония)

телефон +372 6889100,

факс: +372 6889101

Эл. адрес: info@neogi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»

ООО «ЭСТЕКС РУС»

101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.

Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.

Сайт: www.estex.ru

Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики ванны гидромассажной Niagara

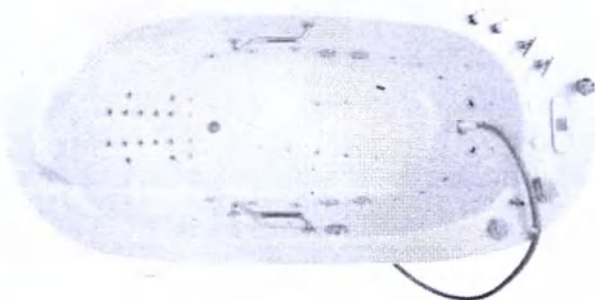
Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть ванны создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

Основные функциональные возможности ванны Niagara



ZONE I

Водный массаж*

при помощи водных струй из боковых форсунок различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее, оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действия.



ZONE II

Водный массаж*

при помощи водных струй на зону спины и ног различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее, оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действия.



ZONE III

Подводный массажный шланг

обеспечивает терапевтический эффект за счёт выбираемой вручную небольшой зоны для мощного водного массажа.



BOTTOM AIR

Массаж воздушными пузырьками*

нежно воздействует на множество нервных окончаний и рецепторов, улучшает периферическое кровообращение, насыщает ткани и органы кислородом.



OZONE

Озон

эффективен в широком диапазоне показателей pH, быстро реагирует на бактерии, вирусы и обладает лучшими бактерицидными свойствами, чем хлорирование.



CHROMOTHERAPY

Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психо-эмоциональные процессы.

* функции отсутствуют в комплектации Simple

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЕТ О КАЧЕСТВЕ	101
Предварительные условия для установки	15
Подключение к электрической сети	20
Подсоединение к водопроводу	20
Цикл первоначального прогрева	21
Техническое обслуживание	21
Дезинфекция	22
Очистка водной системы	22
Прочие технические детали	22
Условия применения, хранения и транспортирования	23
Используемые материалы для изготовления медицинского изделия	24
Перечень применяемых международных стандартов	25
Условия гарантии	25
Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации	27
Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия	27
Упаковка	27
Обозначения на оборудовании	28

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	31
Философия NEOQI®	33
Назначение	34
Показания к применению	34
Область применения	34
Условия применения	35
Потенциальные потребители	35
Критерии непригодности медицинского изделия для применения	35
Риски применения медицинского изделия	35
Сведения о совместимых медицинских изделиях	36
Важные меры предосторожности.	36
Безопасность пользователя	36
Медицинские противопоказания	37

ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	39
-----------------------------	----

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ ВАННЫ	42
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	45
ВАННА ДЛЯ ГИДРОТЕРАПИИ	45
ВОДНЫЙ МАССАЖ ДЛЯ БОКОВ (ZONE I)*	45
ВОДНЫЙ МАССАЖ ДЛЯ СПИНЫ И НОГ (ZONE II)*	45
ШЛАНГ ДЛЯ ПОДВОДНОГО МАССАЖА (ZONE III)	46
АЭРОМАССАЖ*	47
ХРОМОТЕРАПИЯ	47
ОЗОН*	48
РУЧНОЙ ДУШ	49

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИИ. ВЛИЯНИЕ.

ГИДРОМАССАЖ	54
АЭРОМАССАЖ	55
ХРОМОТЕРАПИЯ	56

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЕТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

	<i>Проверка перед поставкой</i>	<i>Проверка перед приёмкой</i>
Дата:	_____	_____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
ванна для гидротерапии	_____	_____
функция ручного массажа	_____	_____
ручной душ	_____	_____
светодиодные светильники	_____	_____

Проверил: _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Эстония
Тел. +372 699 9100

NeoQi AS.
ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия: **Niagara:**

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

NeoQi AS.
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Эстония
Тел. +372 699 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:	Niagara:	⚡
Дата получения изделия:		
Дата отправки изделия:		
Дата начала эксплуатации изделия:		
Дата возникновения неполадки:		

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также организовать водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**.

Силовой кабель должен быть соединен напрямую в соединительной

водонепроницаемой коробке, которая находится на раме ванны.

Максимальная потребляемая мощность оборудования **4,6 кВт/ч**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **20А**.

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга, один для горячей и один для холодной воды с резьбой 3/4" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

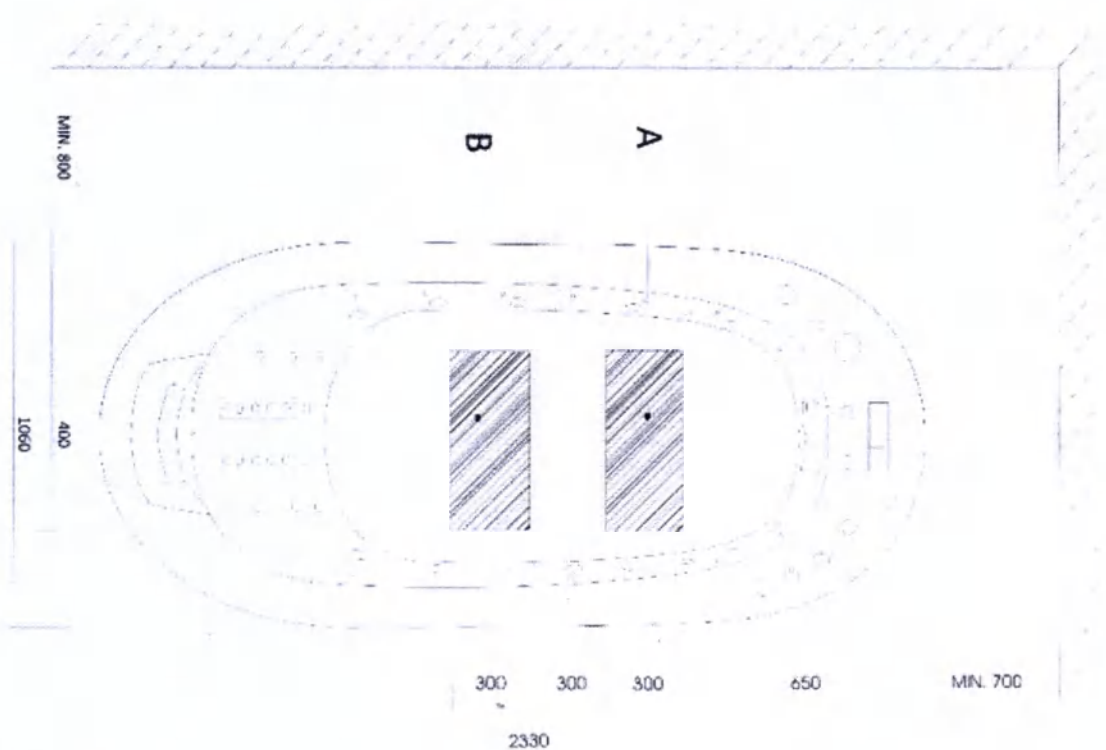


Рисунок 1

Пояснения к рисунку 1

А¹ - место подключения закрываемых водяных патрубков Г3/4 и сливного патрубка диаметром 50 мм на одном уровне с полом

В- место подключения кабеля питания с сечением жил 3x2,5 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м

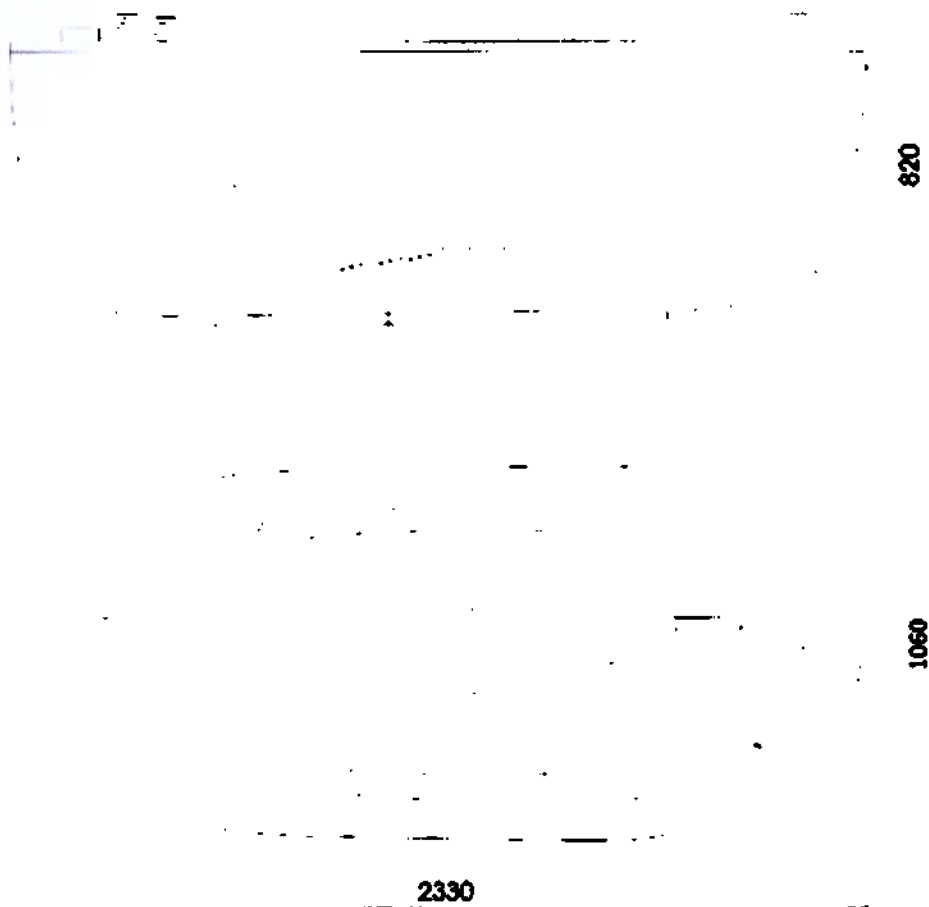


Рисунок 2

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Niagara к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

NeoQi® Niagara относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Niagara относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Niagara соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Niagara нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Откройте краны холодной и горячей воды. Когда уровень воды достигнет уровня ~ 1 см над задними форсунками, закройте подачу воды. Теперь включите ZONE I и ZONE II и функцию аэромассажа на 5 минут. Удерживайте Ваш палец на каждой

кнопке не менее 2 секунд для включения и отключения функции.



Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составлением плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка водной системы

Очистка массажной системы ванны (форсунки, насосы, трубы) важно очищать в зависимости от потребности, но не реже чем после каждых 50 сеансов использования.

Прочие технические детали

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

-Автоматические выключатели: 20А

-Предохранитель от тока утечки 10мА

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Минимально допустимый уровень воды в гидротерапевтической ванне при её использовании должен быть выше самой верхней форсунки как минимум на 1 см.

Характеристика	Niagara
Длина упаковки, см	237 ± 10
Ширина упаковки, см	111 ± 10
Высота упаковки, см	95 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	245
Масса изделия, кг, не более	190
Объем воды, л	470 ± 10
Длина изделия, см	233 ± 10
Ширина изделия, см	110 ± 10
Высота изделия, см	80 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5

Характеристика	Niagara
Набор воды, дюйм	3/4
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	19,8
Макс. Мощность, кВт	4,6
Форсунки боковые, шт.	6
Форсунки спинные, шт.	14
Форсунки для ног, шт.	8
Форсунки для воздуха, шт.	16
Лампы (LED), шт.	1(16)
Компрессор + насос, шт.	1 + 3
Манометр, наличие	X
Озонатор, наличие	X
Ручной массаж, наличие	X

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдув её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено тавить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Панели ИК излучателей
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
Полиуретановая пена марки SFM001	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали

PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.

- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQ! или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.

- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования.

Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарат будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейки на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



2

Введение.

Предостережения.

13

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-ванны NeoQi Niagara.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-ванны NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-ванна NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может

одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановив эмоциональное равновесие
- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

СПА-ванна NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Водный (гидро) массаж
- Аэромассаж (воздушными пузырьками)
- Подводный душ массаж
- Ручной душ
- Хромотерапия
- Озонатор

Ванна NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-ванна NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать

только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный

номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия Qi (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы, скорее всего, заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя

бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта

данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определенных процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур:

бальнеотерапию, гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях
медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого
пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или
определённых процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для
применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса,
комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным
характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была
проведена и документирована в рамках
основного плана и отчета по
менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому
изделию

- Назначение изделия и
характеристики, влияющие на
безопасность

- Потенциальные опасности

- Потенциальный клинический вред
и сопутствующие серьезные
последствия

- Анализ соотношения
клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и
последствий отказов для оценки рисков,
связанных с системой с целью
определения возможности

использования медицинского изделия по
назначению.

В рамках процедуры производителем
были определены опасности, связанные
с использованием, конструкцией и
процедурами. Опасности с
неприемлемым уровнем риска были
сокращены до приемлемого уровня
путем изменения конструкции,
проведения испытаний и других
взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель
использует процедуру оценки степени
тяжести клинических рисков по шкале
от незначительных до критических
рисков. При выявлении неприемлемых
уровней индекса рисков требовались
меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и
сокращены до приемлемых уровней все

установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски. Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям

Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями, которые разрешены к

совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности.

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования ванны!

Лица, использующие ванну впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся ванной непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с

сервисным центром NeoQi® для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей воде может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность ванны необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные

процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к

кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения

сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы — Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия — Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи - Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающим повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам

с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию. После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов,

страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

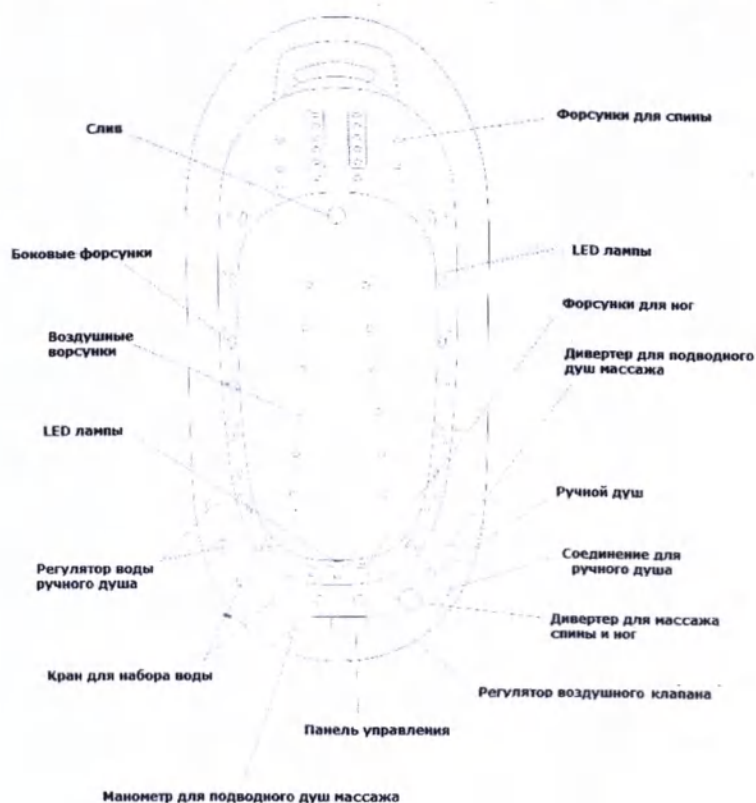
Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.**

Основные компоненты Вашей ванны



Ванна NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панель управления** находится на ванне у переключателей воды.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Ванна для гидротерапии

Закройте сливное отверстие ванны, сдвинув сливной клапан в левое положение.

Для быстрого заполнения ванны, Niagara оснащена отдельными кранами для горячей и холодной воды. Откройте краны вращая рукоятки кранов против часовой стрелки. Через несколько минут после частичного заполнения ванны Вы сможете увидеть примерную температуру воды на

дисплее температуры на панели ванны. При необходимости, отрегулируйте температуру воды.

NB! Для запуска некоторых функций ванны достаточно, чтобы уровень воды был на 1 см выше задних массажных форсунок!

Водный массаж для боков (ZONE I)*

Для использования функции подводного массажа из боковых форсунок удерживайте свой палец не менее 2 секунды на кнопке **ZONE I** на панели управления В.

Для выключения функции удерживайте кнопку ZONE I не менее 2 секунды.



Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного массажа. Он расположен около ног

находящегося в ванне клиента и Вы можете проникнуть к нему через небольшую панель обслуживания.

Водный массаж для спины и ног (ZONE II)*

Для использования функции подводного массажа для спины и ног удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке **ZONE II** на панели управления В.

Для выключения функции удерживайте кнопку ZONE II не менее 2 секунды.

Zone II

имеет две позиции и. Одну для

массажа спины и вторую для массажа ног. Вы можете установить позицию массажа с помощью регулятора, обозначенным **Zone II**. Вы можете выбрать и направить полную мощность на спину, полную



мощность на ноги или поделить мощность между спиной и

ногами.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного массажа.

Шланг для подводного массажа (ZONE III)

Для использования шланга для подводного ручного массажа возьмите шланг в руку и убедитесь в том, что давление с ответвителя установлено на минимум. После этого удерживайте Ваш палец на кнопке **ZONE III** не менее 2 секунд. Из подводного шланга начнёт вытекать вода, теперь можно добавить давление на дивертере. На краю ванны у Вас имеется манометр. Он показывает давление в массажном шланге. Для регулировки напора воды поступающего из шланга, поворачивайте

дивертер в желаемое направление (+/-) до нужного давления.

После использования массажного шланга уменьшите с помощью дивертера давление до минимума. Выключите функцию и зафиксируйте массажный шланг в предусмотренных фиксаторах (2 шт.). Убедитесь в том, что массажный шланг зафиксирован должным образом.

НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ФУНКЦИЮ ZONE III, ЕСЛИ ВЫ НЕ ДЕРЖИТЕ ШЛАНГ В РУКЕ.

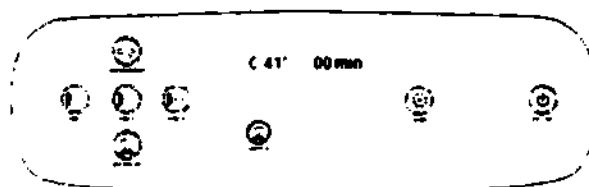
Аэромассаж*

Для использования функции подводного воздушного массажа удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке **BOTTOM AIR**.

Для выключения функции удерживайте кнопку **BOTTOM AIR** не менее 2 секунды.



BOTTOM AIR



1

Хромотерапия

Для использования функции хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMOTHERAPY**. Хромотерапия активируется автоматически. Индикатор хромотерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов.

У вас есть возможность установить определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.



CHROMOTHERAPY



Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | |
| 2. Красный | 6. Индиго |
| 3. Зелёный | 7. Оранжевый |
| 4. Синий | 8. Фиолетовый |
| 5. Жёлтый | 9. Белый |

Озон*

Для использования функции озона, нажмите на кнопку **OZONE** и активируйте ZONE II (удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке). Озон включится автоматически.

Для выключения функции нажмите на кнопку **OZONE** и деактивируйте ZONE II

(удерживайте кнопку не менее 2 секунд или нажмите однократно кнопку ON/OFF).

Используйте озон для очистки воды от микроорганизмов. Дайте воде поциркулировать в течение 5 минут до и после процедур. Это позволит очистить воду до и после клиента.

NB! Не используйте озон, когда клиент находится в ванне.

↓



Ручной душ

Шланг душа следует подключить к специальному быстроразъёмному соединению, вставив соответствующий шланг в нужное гнездо.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, отключите его от быстроразъёмного соединителя.

* функции отсутствуют в комплектации Simple

Процедуры.
Терапии.
Влияния.



Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать

выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла добавляются в наполненную ванну, растворяясь оказывают воздействие на тело и дыхательную систему.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:
Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Гидромассаж

Гидромассаж, т.е. массаж при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры, является одним из самых любимых и приятных.

Гидромассаж – отличное средство для снятия усталости, расслабления и избавления от стрессов. Принятие гидромассажных ванн оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное действие, способствует восстановлению тонуса, улучшению структуры и цвета кожи. Во время гидромассажа уходят мёртвые клетки, живые насыщаются кислородом: кожа снова становится молодой и красивой. Также гидротерапевтический массаж в ванне поможет снять мышечные боли, ускорить восстановительные процессы, активизировать иммунную систему организма, он способствует уменьшению

жировых отложений и целлюлита, выводит из организма шлаки и токсины, восстанавливает правильный водный баланс в тканях и клетках. Принятие гидромассажных ванн рекомендуется при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой системы, нарушениях сна, обмена веществ, при нервных расстройствах и многих других заболеваниях. При этом принимать гидромассажные ванны могут практически все: и взрослые, и дети.

Гидротерапевтические ванны NeoQi® имеют эргономичную форму, наиболее подходящую для человеческого тела и способствующую расслаблению и снятию напряжения. Ванна не имеет так называемых «точек давления», что делает процедуру гидромассажа наиболее комфортной и приятной.

↓

Аэромассаж

Система аэромассажа воздействует на тело очень деликатно, несмотря на большой запас мощности воздушной помпы. Во время процедуры человек испытывает гамму неповторимых ощущений, как будто тело окутывает мягкое облако теплых, движущихся пузырьков.

Аэромассаж это не просто массаж мышц и тканей тела. Благодаря тому, что пузырьки воздуха одновременно воздействуют на множество нервных окончаний и рецепторов, усиливается приток крови, улучшается периферическое кровообращение, ткани и

органы насыщаются кислородом. Кроме того, устраняются различные застойные явления, кожа увлажняется и приобретает здоровый, красивый вид, а регулярные процедуры аэромассажа способствуют избавлению от целлюлита. Кроме того, аэромассаж показан тем, кто страдает функциональными расстройствами психики, а также испытывают частые стрессы и умственное перенапряжение. Аэромассаж поможет снять некоторые болевые ощущения, невротические состояния, успокоит, расслабит мускулатуру и станет активным помощником в борьбе против бессонницы, в нормализации кровообращения.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микро-циркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зеленый – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и

сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- желтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и легкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства двадцать девять (29) страниц, сшитых и скрепленных печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 836

Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате)

НСО 2,55 евро

Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/

/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Коркина Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-48-1499

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 30 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rüütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes forty two (42) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 837

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/ Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата ДД.ММ.ГГГГ/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Harmony Pro для гидромассажа.

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neogi (Акстиаселтс Неокьюи)
Piiirmäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15,
Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)
телефон +372 6889100,
факс: +372 6889101
Эл. адрес: info@neogi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»
ООО «ЭСТЕКС РУС»
101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.
Телефон: +7 9857331257, +7 (495) 133-42-57.
Сайт: www.estex.ru
Эл. адрес: office.russia@estex.com

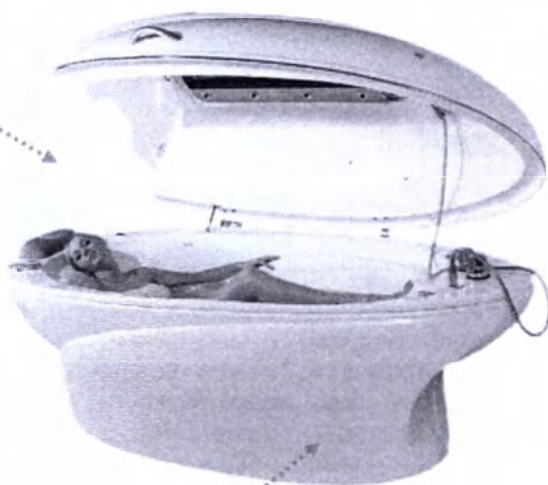
Основные характеристики ванны-капсулы (спа-капсула) модель Harmohy Pro

Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.

Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть ванны создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

Основные функциональные возможности



STEAM

Пар

очищает кожу и способствует улучшению ее структуры (эластичность, цвет), повышает восприимчивость кожи к активным компонентам содержащимся в косметических средствах.



INFRARED

Инфракрасное излучение

обеспечивает глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшает метаболизм, стимулирует потоотделение, вывод шлаков из организма.



VICHY SHOWER

Душ Виши

напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное воздействие на нервную систему.



VIBROMASSAGE

Вибрирующее основание

улучшает и стимулирует процессы восстановления, способствует выведению токсинов, положительно влияет на нервно-мышечный аппарат.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.



ZONE 1

Водный массаж

при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действие.



BOTTOM AIR

Массаж воздушными пузырьками

нежно воздействует на множество нервных окончаний и рецепторов, улучшает периферическое кровообращение, насыщает ткани и органы кислородом.



CHROMOTHERAPY

Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психоэмоциональные процессы.

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	10
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ	18
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	21
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ	21
ЦИКЛ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПРОГРЕВАНИЯ	22
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	23
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	23
ОЧИСТКА ВОДНОЙ СИСТЕМЫ ВАННЫ	24
ОЧИСТКА ПАРОГЕНЕРАТОРА	24
ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ	24
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	26
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	26
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	27
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	28
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ	30
ДАННЫЕ ПО ОЖИДАЕМОМУ СРОКУ СЛУЖБЫ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	30
УПАКОВКА	30
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ОБОРУДОВАНИИ	31
РУКОВОДСТВО ПО СООБЩЕНИЯМ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ	32

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	35
ФИЛОСОФИЯ NEOQi®	38
НАЗНАЧЕНИЕ	39
ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	39
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	39
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	40
МЕДИЦИНСКИЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	42
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	45

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ	50
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А (ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ УСТРОЙСТВА)	51
ЦИКЛ ПРОГРЕВА	51
ПАРОВАЯ САУНА	54
АРОМАТЕРАПИЯ	55
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	56
ОБДУВ ЛИЦА	57
ДУШ ВИШИ	58
ВИБРОМАССАЖ	59
ХРОМОТЕРАПИЯ	60
ТАЙМЕР	61
ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ В (НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ВАННЫ)	62
ГИДРОМАССАЖНАЯ ВАННА	63
ГИДРОМАССАЖ + ШЛАНГ ПОДВОДНОГО МАССАЖА (ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ КНОПКА 1)	63
ГИДРОМАССАЖ (ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ КНОПКА 2)	63
ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ (ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ КНОПКА 3)	64
ХРОМОТЕРАПИЯ (ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ КНОПКА 4) ~	64
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С (MP3 PLAYER)	65

ПРОЦЕДУРЫ, ТЕРАПИИ, ВЛИЯНИЯ.

ПАРОВАЯ САУНА	69
АРОМАТЕРАПИЯ	70
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	71
ГИДРОФУЗИЯ	74
ДУШ ВИШИ	76
ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ	77
ГИДРОМАССАЖ	78
АЭРОМАССАЖ	79
ХРОМОТЕРАПИЯ	80
МУЗЫКОТЕРАПИЯ	81

1

**Предварительные условия.
Установка.**

11

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
паровая сауна	_____	_____
инфракрасная сауна	_____	_____
душ виши	_____	_____
ванна гидротерапии	_____	_____
функция ручного массажа	_____	_____
вибрирующий стол	_____	_____
вентилятор для лица	_____	_____
ручной душ	_____	_____
MP3-проигрыватель	_____	_____
светодиодные светильники	_____	_____

Проверил: _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью maakond, Эстония)

13

NeoQi AS.

Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Ph. +372 688 9100

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Pro:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

NeoQi AS.
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Pro:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$. • Силовой кабель должен быть соединен напрямую в

соединительной водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет 3,7 кВт.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять 16А.

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 3/4" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

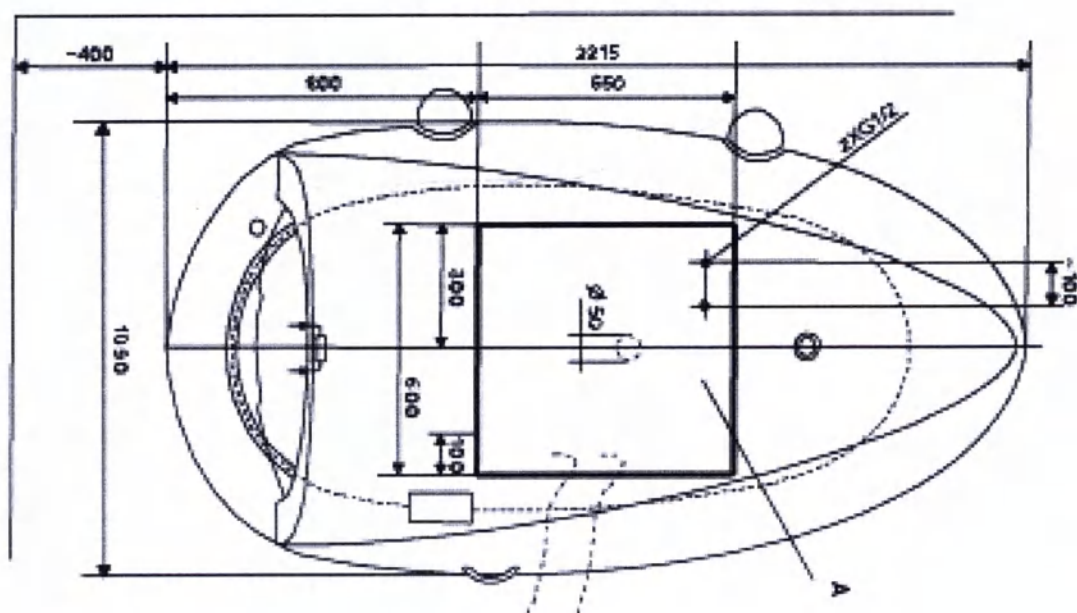
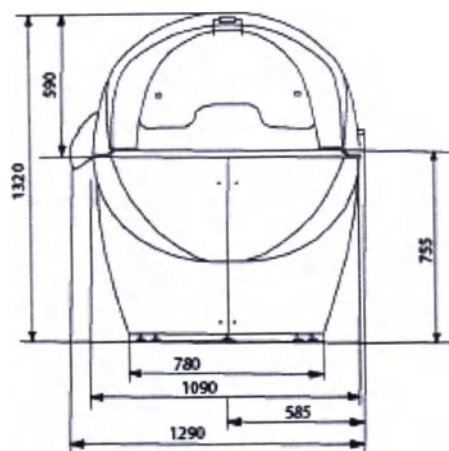
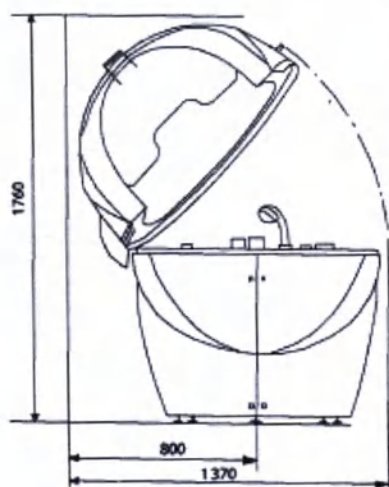
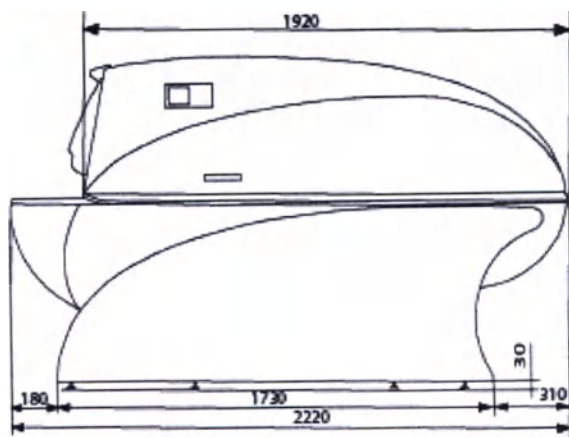
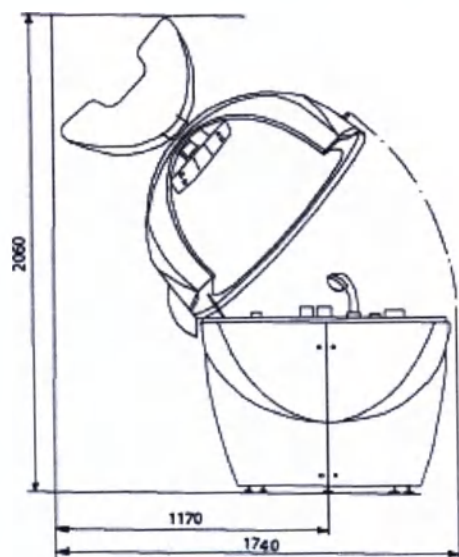


Рисунок 1

Пояснения к рисунку 1

А-место подключения закрываемых водяных патрубков G3/4 и сливного патрубка диаметром 50 мм на одном уровне с полом.

А-место подключения кабеля питания с сечением жил 3x2,5 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм² со свободной длиной не менее 2,0 м.



Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Pro к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

NeoQi® Pro относится к ОБОРУДО-ВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Pro относится к ОБОРУДО-ВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Pro соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Pro нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Включите устройство нажав главную кнопку ON/OFF.

Закройте крышку оборудования и включите функцию **STEAM** (паровая сауна) на верхней панели управления. На экране появится иконка в круглой рамке.



Выберите максимальную температуру пара, нажимая кнопки +/- до появления иконки пара в рамке. Установите температуру на 48°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

После окончания цикла пара включите функцию infrared sauna (инфракрасная сауна), нажав кнопку IR sauna. Иконка на экране начнёт работать.



Выберите максимальную температуру инфракрасного излучения, нажимая кнопки +/- до появления на дисплее температуры 50°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

Заполните ванну водой, предварительно закрыв сливное отверстие.

Закройте крышку оборудования и включите первую программу душа Виши на 5 минут.



Слейте воду и проветрите оборудование (включите воздушный компрессор на 1 минуту, чтобы выдуть воду из воздушных форсунок). Теперь оборудование готово к работе.

В случае, если какие-либо функции не работают, обратитесь к региональному дилеру.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка водной системы ванны

Очистка массажной системы ванны (форсунки, насосы, трубы) важно очищать в зависимости от потребности, но не реже чем после каждых 50 сеансов использования.

Очистка парогенератора

От жесткости воды зависит частота очистки парогенератора от накипи. Для составления графика чистки парогенератора, сначала нужно провести оценку качества воды. Мы рекомендуем использовать Vital Easytest.

ОБЩАЯ ЖЁСТКОСТЬ	НЕМЕЦКАЯ	ХАРАКТЕР ВОДЫ	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ
< 5TH	<3° dH	Очень мягкая вода	После каждых 500 рабочих часов
>7 TH	>4° dH	Мягкая вода	После каждых 150 рабочих часов
>12TH	>7° dH	Полужёсткая вода	После каждых 50 рабочих часов
>25TH	>14° dH	Жёсткая вода	После каждых 15 рабочих часов
>35TH	>21° dH	Очень жёсткая вода	Установите водяной фильтр

Прочие технические детали

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°С.

Минимально допустимый уровень воды в гидротерапевтической ванне при её использовании должен быть выше самой верхней форсунки как минимум на 1 см.

Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол составляет 175 кг.

Характеристика	Harmony PRO
Длина упаковки, см	225 ± 10
Ширина упаковки, см	117 ± 10
Высота упаковки, см	140 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	240
Масса изделия, кг, не более	175

Характеристика	Harmony PRO
Объем воды, л	160 ± 10
Длина изделия, см	222 ± 10
Ширина изделия, см	121 ± 10
Высота изделия, см	132 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5
Набор воды, дюйм	1/2
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	16
Макс. Мощность, кВт	3,7
Душ виши, шт.	8
Форсунки боковые, шт.	8
Форсунки спинные, шт.	6
Форсунки для ног, шт.	4
Форсунки для воздуха, шт.	10
Лампы (LED), шт.	5
Мин. высота помещения, м	2,5
Компрессор + насос, шт.	1 + 2
МРЗ, наличие	X
Ручной массаж, наличие	X
Вибромассаж, наличие	X
Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол, кг	175
Диапазон частот вибромассажа, Гц	От 10 ± 1 до 40 ± 2

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800мм рт. ст.

Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдув её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Панели для душа Виши и ИК излучателей
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм

Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
	Вибростолы
Полиуретановая пена марки SFM001	Наполнение вибростолов
	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещении.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения

неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования. Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарат будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасностью. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее

Если на экране Вашей капсулы появляются какие-либо сообщения об ошибках и при этом из оборудования доносятся необычные звуки, это означает о сбое в его работе. В основном такие проблемы связаны с работой парогенератора. Следует заметить, что при регулярном обслуживании оборудования такие сбои не будут частым явлением.

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НЕ СВЕТИТСЯ

Описание проблемы:

Вы пытаетесь включить оборудование в работу с панели управления, однако выключатель питания ON/OFF не реагирует.

Решение:

Выключите питание всего устройства. Подождите 10 секунд и снова включите устройство.

ERROR 1 (ОШИБКА 1)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E1. Эта ошибка оповещает о неисправности датчика температуры. При повреждении датчика или коротком замыкании в его цепях Вы увидите на экране код ошибки E1. В это же время Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, пии, пии...". Кнопки панели управления не работают.

Решение:

Отключите и снова включите капсулу. Если проблема не исчезла, отключите главную линию питания капсулы и замените датчик температуры.

ERROR 2 (ОШИБКА 2)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E2. Это сигнал тревоги от датчика уровня воды в парогенераторе. Эта ошибка появляется через 60 секунд после включения функции пара. На экране появится символ E2, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии..." и панель управления перестанет реагировать. Проблема возникает в случае отсутствия воды в парогенераторе, слишком низкого уровня воды или загрязнённости датчика уровня воды.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 3 (ОШИБКА 3)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E3. Это аварийный сигнал связанный с ошибкой датчика уровня воды (E2). Если сигнал E2 присутствовал на экране дисплея дольше 2 минут, на дисплее появится сигнал E3. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

ERROR 5 (ОШИБКА 5)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E5. Этот аварийный сигнал появляется в случае перегрева нагревательного элемента парогенератора - свыше 108°C. При отсутствии воды в парогенераторе нагревательный элемент будет защищён от перегрева. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

ERROR 6 (ОШИБКА 6)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E6. Это происходит, если вода не может покинуть парогенератор после окончания процедуры с использованием пара. На экране дисплея появляется E6, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

Решение:

Остановите выполнение функции, подождите, пока нагревательный элемент немного остынет. Проверьте подачу воды в парогенератор. Парогенератор может оказаться без воды.

Решение:

Отключите СПА-капсулу от источника электроснабжения. Проверьте дренажный клапан. Может быть он застрял в гнезде или на него не подаётся напряжение 12 В.

Введение.
Предостережения.

2

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — ванны-капсулы (СПА-капсулы) NeoQi Harmony Pro.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-капсула NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановив эмоциональное равновесие

- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Паровая сауна
- Инфракрасная сауна
- Вибрирующий массажный стол
- Функция ароматерапии
- Водный (гидро) массаж
- Аэромассаж (воздушными пузырьками)
- Подводный душ массаж
- Душ Виши
- Музыкальная система МРЗ
- Обдув лица
- Ручной душ

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать

только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на

задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия **Qi (Ци)** протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоит, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболеете. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

38

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя

бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определённых процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определенных процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность
- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия
- Анализ соотношения клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с

использованием, конструкцией и процедурами. Опасности с неприемлемым уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков. При выявлении неприемлемых уровней индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности. Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны.

Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® АО для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез,

следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в капсуле NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отёки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования

- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в случае ощущения дискомфорта или боли
- Беременность
- Венерические болезни в острой форме

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi@.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур

противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота. Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы –

Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия – Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи – Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающие повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны. Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией

надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Металлические спицы, стержни, искусственные суставы или другие хирургические имплантаты отражают инфракрасные лучи и не нагреваются при использовании данной системы. Следует прекратить использование инфракрасного оборудования в случае, если Вы почувствуете боль в районе имплантата.

Силикон поглощает инфракрасную энергию. Силиконовые имплантаты или

силиконовые протезы для замены носа или уха могут нагреваться в инфракрасных лучах. Поскольку силикон плавится при температурах выше 200°C, при использовании инфракрасной сауны NeoQi® он не повредится. Рекомендуется посоветоваться со своим врачом.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® самостоятельно, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегрева, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

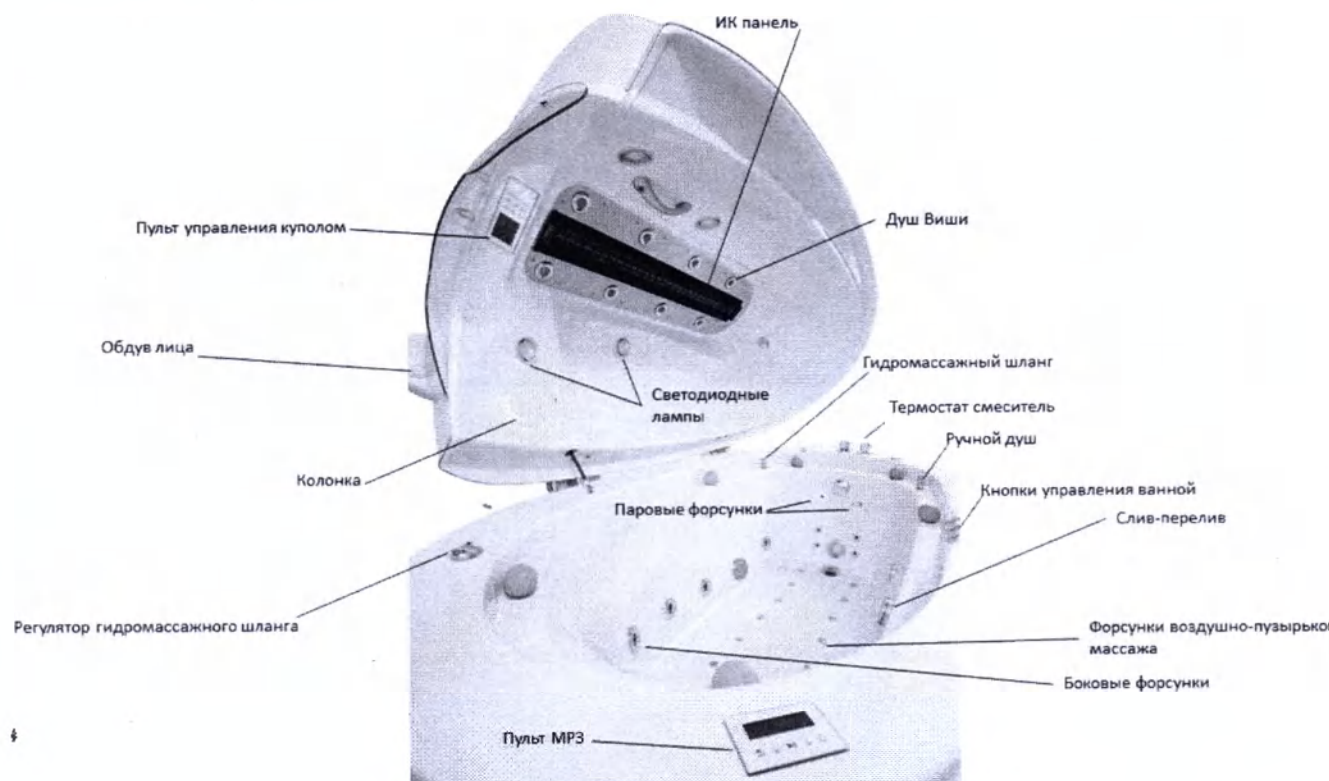
Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

Э

Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.

Основные компоненты Вашей капсулы



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А (верхняя часть устройства)

Верхняя часть СПА-капсулы NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панели управления А** установлены на консоли над лицом и на правой верхней стороне снаружи для удобства оператора.



Цикл прогрева

Перед процедурой:

Прежде всего, включите устройство (ON) с помощью кнопки ON/OFF на панели управления



ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

До начала использования пара, средств ароматерапии и инфракрасной сауны Вы должны прогреть верхнюю часть оборудования, таким образом обеспечивается максимальный уровень комфорта для клиента с самого начала процедуры.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ, тщательно вымыть всё тело и надеть на время процедуры одноразовые бикини. Также, на поверхность вибрационного основания следует разложить одноразовую простынку, мы рекомендуем использовать плёнку из полиэтилена высокой плотности.

Затем включите функцию пара (**STEAM**) на панели управления А (см. иллюстрацию) и выберите необходимую температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически

поддерживать данную температуру. Также температуру можно изменять во время сеанса.

Учитывайте особые потребности Вашего клиента и согласуйте план процедуры или сеанса терапии с клиентом.

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

ВНИМАНИЕ: При размещении клиента в капсуле всегда необходимо соблюдать меры предосторожности при открывании или закрывании крышки капсулы:

Крышка капсулы должна всегда находиться в полностью открытом или полностью закрытом положении. Крышка полностью открыта, если она полностью откинута назад и опирается на стопоры петель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара!

Не держите ноги в струях пара и не располагайте их рядом с паровым соплом!

После того, как клиент удобно расположится на вибрационном столе, крышку капсулы нужно медленно и осторожно опускать, убедившись в том, что голова, руки и ноги полностью поместились в пределах корпуса крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку капсулы в частично открытом или частично закрытом состоянии!

Пожалуйста, напомните клиенту, что во время процедуры он может лежать на спине, на животе или на боку.

Теперь Вы можете включить необходимые функции, чтобы начать процедуру в СПА-капсуле NeoQi®.

При использовании функций сауны имеется возможность включения вентилятора для обдува лица. Обдув лица, похожий на мягкий бриз, повышает комфортность и гарантирует приятное ощущение в течение всей процедуры, поддерживая свободный, регулярный и спокойный ритм дыхания.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы во время процедуры клиент чувствовал себя комфортно и в случае необходимости отрегулируйте температуру.

Мы настоятельно рекомендуем начинать с сеансов с более низкими температурами и, после того, как тело привыкнет к температуре, её можно повысить.

После процедуры:

После сауны клиент может воспользоваться ручным душем. В этом случае Вы должны дать все необходимые инструкции до процедуры. Это позволит избежать ненужного беспокойства и дискомфорта для Вашего клиента после процедуры.

Для независимого использования ручного душа необходимо открыть крышку капсулы, усадить клиента в сидячее положение, подключить шланг душа с

помощью специального быстроразъёмного соединения, вставив его в специальное гнездо (начинает течь вода), выбрать желаемую температуру воды с помощью термостата смесителя.

После процедуры предложите Вашим клиентам освежающие напитки - чистую воду или чай с травами. Напомните

Вашему клиенту, что после термических процедур для всего тела необходим отдых в течение не менее получаса для того, чтобы температура тела понизилась до нормального уровня. Период отдыха после процедуры особенно важен во время холодного сезона, чтобы снизить риск простуды.

Паровая сауна

ВВ! Процедуры паровой сауны следует принимать только на вибрационном основании!

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара!
Не держите ноги в струях пара и не располагайте её рядом с паровым соплом!

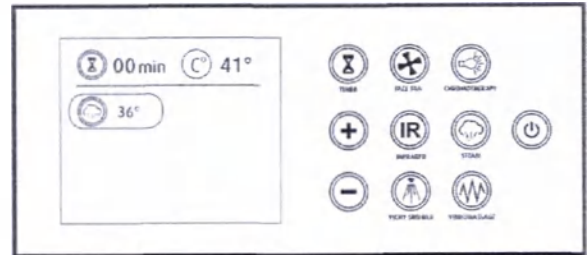
После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибромассажный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции пара нажмите кнопку **STEAM** на панели управления А.



На экране дисплея появится индикатор пара в кружочке (подача пара начнётся через несколько минут).



Желаемую температуру паровой сауны можно отрегулировать нажатием на кнопки +/-, при окружённой кружком иконке пара на экране дисплея. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры пара. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке STEAM не менее 2 секунд, пока иконка пара на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру пара.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в

том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция пара не отключится.

Советуем при открытии крышки функцию паровой бани отключать.

Для выключения функции нажмите на кнопку **STEAM**.

Ароматерапия

Заполните установленную на паровом сопле ёмкость желаемой водорастворимой ароматической эмульсией. Во время сеанса паровой сауны аромат из ёмкости будет равномерно распространяться внутри капсулы.

Ароматерапия может быть достигнута только через функцию пара.

Не касайтесь парового сопла и крышки во время процедуры и после неё, поскольку горячие поверхности могут обжечь Вас.

После сеанса просто промойте ёмкость от остатков ароматической эмульсии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Просим не использовать для ароматерапии концентрированных 100%-х синтетических ароматических жидкостей. Они могут серьёзно повредить акриловую поверхность Вашего изделия.

Для ароматерапии Вы можете использовать водорастворимые ароматические эмульсии.

При появлении вопросов обратитесь к Вашему местному дистрибьютору NeoQi.

Изготовитель не покрывает в порядке гарантии повреждения акриловой поверхности, вызванные неправильным использованием ароматических жидкостей.

Инфракрасная сауна

NB! Процедуры в инфракрасной сауне следует принимать только на вибрационном основании!

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания воды на инфракрасные нагревательные элементы - лампы могут повредиться.**

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

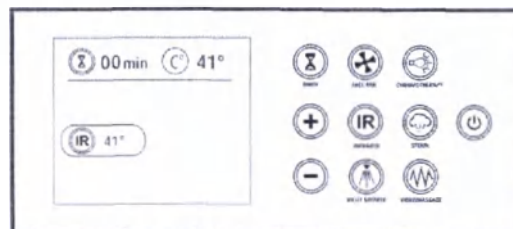
Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции инфракрасной сауны нажмите на кнопку **INFRARED** на панели управления А.



На экране появится индикатор инфракрасного режима окружённый кружком. (Вы почувствуете тепло через несколько минут).

56



Для выбора желаемой температуры инфракрасной сауны нажимайте кнопки +/- при окружённом кружком индикаторе на экране. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры инфракрасного излучения. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке INFRARED не менее 2 секунд, пока иконка функции на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру инфракрасного излучения.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в

том, что выбранная температура является комфортной для него.
Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция инфракрасного излучения не отключится.

Для выключения функции нажмите на кнопку **INFRARED**.

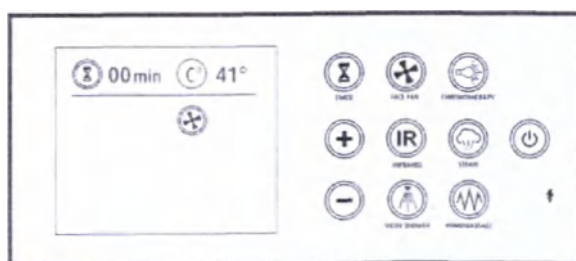
Обдув лица

Для поддержания нормального дыхания при использовании различных функций сауны, включите функцию обдув лица (FACE FAN).

Для включения функции нажмите кнопку **FACE FAN** на панели управления А.



На экране появится индикатор вентилятора обдува лица (на Вашем лице Вы ощутите воздушный поток).



Для выключения функции нажмите кнопку **FACE Fan**.

Душ Виши

NB! Душ Виши следует принимать только на вибрационном основании!

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

NB! Если душ Виши во время работы питается от водопровода, не заполняйте ванну водой!!!

Перед включением душа Виши, обратите внимание на установленную температуру на термостате.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Температура воды душа Виши, это температура установленная на термостате.

Температуру можно регулировать в соответствии с пожеланиями клиента и проводимой процедурой.

Откройте крышку капсулы и уложите клиента на вибрационное основание.

Для включения функции душа Виши нажмите кнопку **VICHY SHOWER** на панели управления А.



Индикатор душа Виши появится на экране, в кружке. (Вы увидите воду, падающую из сопел душа Виши).



Для выбора желаемой скорости душа Виши нажимайте на кнопки +/-, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость. В Вашем распоряжении три разных значения скорости.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки душа Виши. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции душа Виши не менее 2 секунд, пока иконка душа Виши на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную скорость струй душа Виши.

Для изменения зоны массажа с помощью душа Виши отрегулируйте положение сопел вручную.

Для выключения функции нажмите кнопку **VICHY SHOWER**.

Вибромассаж

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать смещение стола, не используйте резких движений лежа на поверхности.

ВНИМАНИЕ! Максимальная нагрузка на вибрирующее основание составляет 175 кг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Функцию вибромассажа можно включать только когда клиент лежит на основании!

Для включения функции вибромассажа нажмите на кнопку **VIBROMASSAGE** на панели управления А.

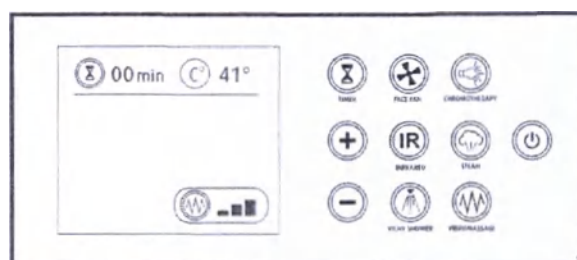


Индикатор вибромассажа появится на экране в кружке. (Вы почувствуете вибрацию)

В Вашем распоряжении три разных интенсивности вибрации:

1. Спокойная успокаивающая вибрация, нежно активируя биохимические процессы организма
2. Средняя скорость

3. Интенсивная вибрация для ускорения обмена веществ и вывода шлаков



Для выбора желаемой интенсивности вибрации нажимайте на кнопки +/- на панели управления А, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки интенсивности вибрации. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции вибромассажа не менее 2 секунд, пока иконка вибромассажа на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную интенсивности вибрации.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **VIBROMASSAGE**.

Хромотерапия

Для использования функции Хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMO-THERAPY** на панели управления А.

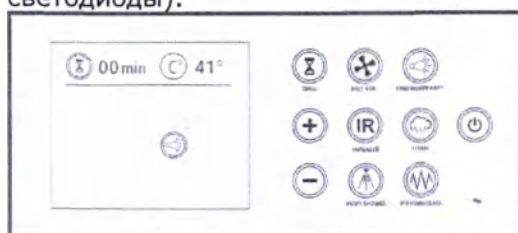


CHROMOTHERAPY

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Индикатор фототерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).

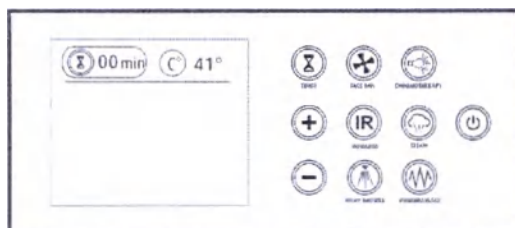


Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | 6. Индиго |
| 2. Красный | 7. Оранжевый |
| 3. Зелёный | 8. Фиолетовый |
| 4. Синий | 9. Белый |
| 5. Жёлтый | |

Таймер

Для изменения времени сеанса удерживайте палец на кнопке функции **TIMER** на панели управления А не менее 2 секунд, пока иконка таймера на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите желаемое время.



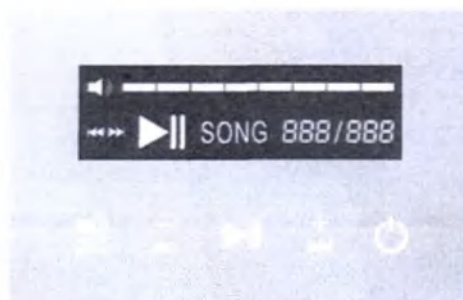
ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ В (нижняя часть ванны)

Функции СПА-капсулы Pro активируются при нажатии определенных пневматических кнопок, расположенных на внутренней стороне ванны. Все кнопки обозначены иллюстративными наклейками-рисунками.

Ниже перечислены функции всех кнопок начиная слева.

1. Пневматическая кнопка – водяной насос (бока и шланг для подводного массажа)
2. Пневматическая кнопка – водяной насос (спина и ноги)
3. Пневматическая кнопка – пузырьковый (воздушный) массаж
4. Пневматическая кнопка – светодиодная подсветка (хромотерапия)

Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель В** расположена в левой части подголовника основания.



Гидромассажная ванна

Закройте сливное отверстие ванны, сдвинув сливной клапан в левое положение.

Для быстрого заполнения ванны капсула Harmony Pro оснащена отдельными кранами для горячей и холодной воды. Откройте краны, вращая рукоятки кранов против часовой стрелки. Через несколько минут после частичного заполнения ванны Вы сможете увидеть примерную температуру воды на дисплее

температуры на панели управления. При необходимости, отрегулируйте температуру воды.

NB! Вы не можете использовать функции гидротерапии одновременно с функциями сауны.

NB! Для запуска некоторых функций ванны достаточно, чтобы уровень воды был на 1 см выше задних массажных форсунок!

Гидромассаж + Шланг подводного массажа (пневматическая кнопка 1)

Пневматическая кнопка 1 имеет две позиции. Одну для массажа тела струями воды из боковых форсунок и вторую для подводного ручного душ массажа.

Шланг для подводного душ массажа включается в работу после подключения в своё гнездо. Воткните шланг в гнездо, затем задействуйте пневматическую

кнопку 1. После использования выключите пневматическую кнопку и отключите массажный шланг.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного массажа. Он расположен около ног находящегося в ванне клиента.

Гидромассаж (пневматическая кнопка 2)

Пневматическая кнопка 2 задействует функции подводного массажа спины и ног. Для использования функции нажмите на пневматическую кнопку 2.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного

массажа. Он расположен около ног находящегося в ванне клиента.

Для выключения функции нажмите на пневматическую кнопку.

Воздушный массаж (пневматическая кнопка 3)

Для использования функции подводного воздушного массажа нажмите на пневматическую кнопку 3.

Пузырьковый массаж включится автоматически.

Для отключения функции нажмите на пневматическую кнопку.

Хромотерапия (пневматическая кнопка 4)

Для использования функции хромотерапии нажмите на пневматическую кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить

определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | |
| 2. Красный | 6. Индиго |
| 3. Зелёный | 7. Оранжевый |
| 4. Синий | 8. Фиолетовый |
| 5. Жёлтый | 9. Белый |

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С (MP3 PLAYER)



Специально для процедур проводимых в оборудовании NeoQi® были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение:

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчел.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободряюще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Процедуры.
Терапии.
Влияния.



Паровая Сауна

Гиппократ, отец-медицины, использовал паровую баню, утверждая: "Дайте мне способ создать жар, и я вылечу любую болезнь."

Повышение температуры тела – это одна из самых мощных защитных реакций организма, когда, используя собственные ресурсы, организм сам уничтожает болезнетворные бактерии и вирусы, которые присутствуют повсеместно, и при сниженном иммунитете дают начало заболеванию. Повышение температуры (гипертермия), мобилизуя мощную ответную реакцию организма, является эффективным и естественным способом лечения болезни и восстановления здоровья, который признаётся таковым уже в течение нескольких тысяч лет.

Эффекты паровой сауны на человеческий организм являются выдающимися, но сама идея пара – очень проста. Пар великолепно очищает кожу, самый большой орган человеческого тела, от бактерий, пылеобразных частиц, отмерших эпителиальных клеток и кожных выделений, одновременно улучшая физиологические функции кожи. Тепло ускоряет химические процессы в теле, пар стимулирует базальный пролиферативный и кератиновый слои кожи, повышает бактерицидные свойства, нормализует деятельность сальных желез. Во время действия пара происходит раскрытие пор и активизация работы потовых желез, через которые экскретируются продукты

жизнедеятельности клеток и токсины. В результате повышается эластичность и тонус кожи, восстанавливается водный баланс, происходит омоложение кожи.

Паровая сауна тренирует сердечно-сосудистую систему, активизирует обмен веществ, сжигает калории, которые тратятся на выделение пота. Тепло смягчает соединительную ткань мышц и делает их более эластичными, от этого напряжение в мышцах ослабевает. Из организма с потом быстрее выводится молочная кислота — побочный продукт интенсивных физических нагрузок. Поэтому попариться после спортивной тренировки очень полезно.

Преимущества пара могут быть совмещены с многочисленными процедурами красоты для достижения наилучших результатов и для большего удовлетворения клиентов. Влажность и тепло увеличивают эффективность процедур, позволяя активным ингредиентам используемой косметики проникать более глубоко в организм, насыщая его всеми необходимыми элементами. Тем временем, доставляя клиенту балующее и расслабляющее впечатление от СПА.

Теплая и уютная капсула NeoQi® идеальное место для проведения различных уходов за телом.

Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла заливаются в аромадиспенсер СПА-капсулы и при активации паровой сауны смешиваются с паром, окутывая тело ароматным паровым облаком.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:
Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Инфракрасная сауна

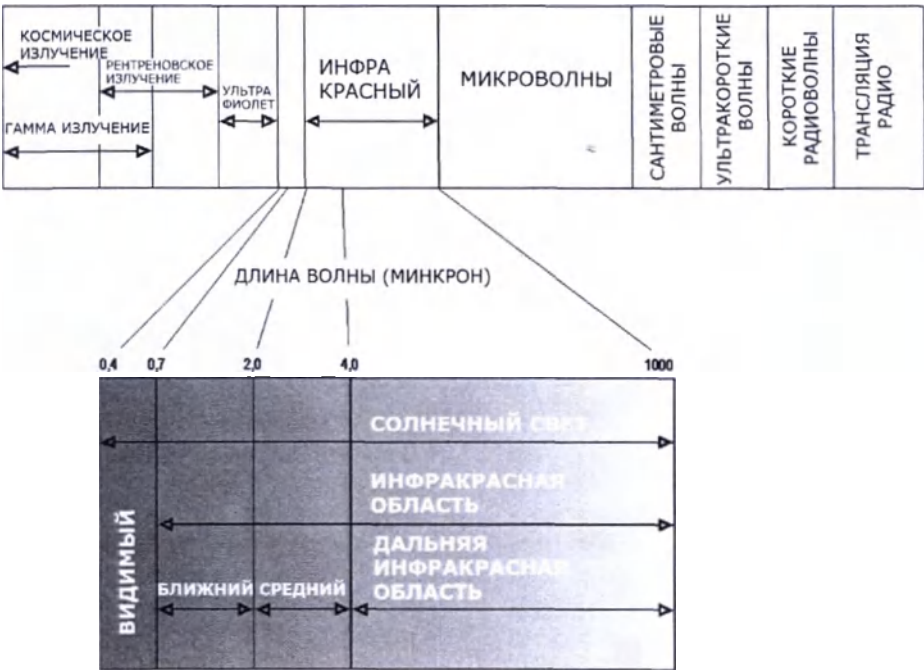
Инфракрасное излучение - это форма **теплового излучения**, передающаяся по воздуху. Оно не имеет ничего общего с ультрафиолетовым излучением (которое может вызвать ожоги и повредить вашу кожу). Инфракрасное тепло - это форма энергии, которая передается на объекты напрямую из-за своей особой длины волны.

Инфракрасное излучение - это действующий на человеческий организм фактор окружающей среды с тепловым эффектом. Невидимое человеческому глазу, инфракрасное излучение обладает

очень сильной тепловой энергией, которая проникает в ткани на глубину до 3-7 сантиметров.

Повышение температуры в результате поглощения тканями инфракрасных лучей вызывает реакции местного (гипертермия, увеличение проницаемости сосудов) и общего характера (интенсификация обменных процессов, терморегуляция и т.д.).

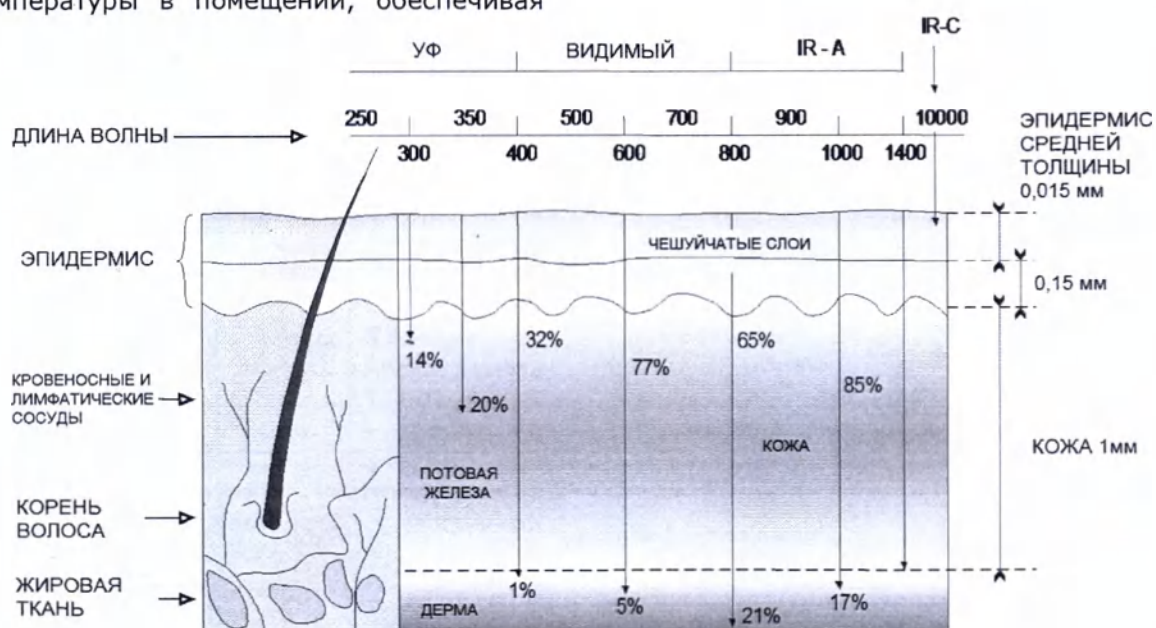
Сухое тепло очищает кожу и оказывает на неё дезинфицирующее действие (обеззараживает).



Сауны основываются на двух формах тепла.

В то время, как традиционные бани используют горячий воздух для передачи тепла вашему телу путем нагревания окружающего воздуха, **инфракрасные тепловые лучи согревают ваше тело напрямую.** Это позволяет создать глубокое прогревание без увеличения температуры в помещении, обеспечивая

таким образом больше преимуществ для здоровья и очень приятную и комфортабельную обстановку, где вы можете дышать нормально, без дискомфорта, созданного высокой влажностью или паром.



Современные исследования в области биотехнологий показали, что инфракрасное излучение имеет исключительное значение в развитии всех форм жизни на Земле, поэтому его называют биогенетическими лучами, или лучами жизни. При попадании инфракрасных лучей в человеческий организм на химическом уровне в первую очередь реагируют молекулы воды (как

известно, человеческое тело на 70% состоит из воды). Эти активизированные молекулы реанимируют клетки и стимулируют кровообращение, что в конечном итоге положительно отражается на обмене веществ, т.к. улучшается насыщение клеток организма кислородом, происходит расщепление жиров и снижается уровень кислотности.

Инфракрасное излучение оказывает болеутоляющее действие, ускоряет процесс выздоровления больных гриппом и может служить мерой профилактики простудных заболеваний. Инфракрасные лучи оказывают лечебный эффект при лечении заболеваний опорно-двигательной системы (оказывают противовоспалительное и анальгетическое действия на мышцы, суставы, связки и сухожилия), обеспечивают глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм и стимулируют работу эндокринных желез, способствуют заживлению ран, помогают в борьбе с ожирением.

Капсула NeoQi® работает при **безопасных и комфортабельных температурах.**

Журнал Американской Медицинской Ассоциации (JAMA) утверждает: "Человек со средними физическими способностями может легко отпотеть 500 г в сауне, лишившись 300 ккал, что эквивалентно 2-3 милям бега. Человек, привыкший к жаре, может легко отпотеть 600-800 ккал без каких-либо неблагоприятных эффектов. В то время как потеря воды может быть восполнена путем регидрации, поглощенные калории не будут восполнены."

Следующий рисунок иллюстрирует вышеупомянутый текст.

Число калорий, которые средний человек (весом 68 кг) сжигает при 30 минутном упражнении:

СПОРТ	СОЖЖЕНО ККАЛ
Гребля (наибол. усилие)	600
Марафонский бег	590
Энергичный бал	510
Плавание (кролем)	300
Теннис (быстрая игра)	265
Велоспорт (10 м/ч, 16 км/ч)	225
Гольф (без тележки)	150
Ходьба (3.5 м/ч, 5.6 км/ч)	150
ИК-баня	600-800 до 1000

Гидрофузия

Гидрофузия – это одновременное воздействие пара и инфракрасного излучения на организм человека, которое достигается при включении 2-ух функций одновременно. Внутри капсулы создается уникальная среда, которая ощущается человеком, как если бы он находился в утробе матери – комфорт, защита, тепло и счастье.

Гидрофузия крайне положительно сочетается с талассотерапией. Дело в том, что активное взаимодействие пара и тепла улучшает усвояемость и

впитываемость активных ингредиентов, содержащихся в глине, морских водорослях, целебных грязях и эфирных маслах.

Таким образом, рекомендуется сочетать воздействие паровой и инфракрасной сауны в одну процедуру для эффективности оздоровительных программ в СПА-капсуле: для питания, увлажнения, минерализации и смягчения кожи, для коррекции фигуры и лечения целлюлита, для релаксации, устранения депрессии.

Рекомендуемые комбинации....

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна

При желании можете совмещать инфракрасную баню с паровой баней и проводить ароматерапию в это же время. В целях безопасности, инфракрасная

функция включается на средний уровень при комбинировании с паровой функцией - включаются две лампочки индикатора.

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна + вибромассаж

Есть возможность использовать одновременно функции вибромассажа с разными функциями саун (инфракрасной и паровой сауной).

(см. "Инструкции по использованию вибромассажа кокона NeoQi®")

Сауна с вибромассажем является прекрасным средством для расслабления и проведения анти-стрессовых процедур.

Инфракрасная и/или паровая сауна + гидротерапия/подводный массаж

NB! Когда вы комбинируете функции сауны с функциями гидротерапии, сессии гидротерапии должны всегда следовать за процедурами сауны!

Максимальная продолжительность сауны должна быть 15-20 минут и на гидротерапию нужно тратить 10 минут. Температура воды должна быть ниже, оставаясь между 30-35°C (обычно гидротерапия проводится при температуре 36-38°C).

Уход за телом в сауне + уход за лицом и массаж

Кокон имеет эргономичный дизайн и имеет удобный доступ к голове, шее и плечам клиента (верхняя часть тела), даже в закрытой позиции. Она позволяет проводить процедуры для тела и лица

одновременно. Вы можете совместить все разнообразные функции сауны с уходом за лицом и массажем. Разумным решением является предложить эту комбинацию как пакет процедур или спа-процедуру.

Инфракрасная баня и/или паровая баня + массаж головы

Добавление массажа головы к сессии в бане является очень расслабляющим и подходит для управления стрессом.

Мы также советуем проводить акупунктуру, если косметолог прошел специальное обучение.

Душ Виши

Душ Виши, напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.

Филиформный душ Виши (от латинского *filiformis* - подобный нити) - это душ, при котором множество теплых и мелких нитевидных струек падают на Ваше тело в виде дождя.

Основными результатами применения душа Виши являются детоксирующий эффект, седативное и общеукрепляющее действие. Это одна из лучших гидротерапевтических массажных процедур с расслабляющим, антистрессовым эффектом.

Применяется душ Виши в разных направлениях:

- для коррекции фигуры,
- лечения целлюлита
- нормализации обмена веществ,
- детоксикации,
- омоложения;
- при хронических заболеваниях пищеварительной системы опорно-двигательного аппарата;
- при дисфункциях щитовидной железы и других гормональных нарушениях;
- при постоянных стрессах, сезонных депрессиях, переутомлении и синдроме хронической усталости;

Душ Виши прекрасно сочетается с различными видами обертываний и масок для тела, в особенности с талассотерапией.

§

Вибрационный массаж

Это способ аппаратного массажа, основанный на передаче массируемой поверхности колебательных движений.

Процедура повышает выброс активаторов тканей (гормонов), улучшая работу органов дыхания, активизируя обменные процессы в организме и повышая функциональные и энергетические процессы в коже, мышцах и внутренних органах. Массирующая вибрация ускоряет процессы восстановления, способствует выведению токсинов и нормализации сердечно-сосудистой деятельности.

Вибромассаж оказывает положительное влияние на нервно-мышечный аппарат, повышает работоспособность мышц, улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани. Во время вибромассажа происходит работа мышц, но не происходит накопления молочной кислоты.

Также при общем вибромассаже наблюдается: немедленная релаксация, снятие стресса и усталости; уменьшение болевого синдрома; расширение кровеносных и лимфатических сосудов, повышение циркуляции крови и лимфы; стимулирование обмена веществ, ликвидация застойных явлений.

Рекомендуемые комбинации....

Расслабляющий, восстанавливающий вибромассаж

Вибромассаж при 10-15Hz – расслабляет и ускоряет восстановление баланса организма. Имеет позитивный эффект на разные участки тела.

После процедуры пациент чувствует прилив энергии и бодрости.

NB! Вибромассаж абсолютно противопоказан, если у клиента имеются эпилепсия, сердечная аритмия или кардиостимулятор!

Вы можете регулировать низкочастотные волны вибромассажа от длинных и глубоких волнообразных движения (уровень 10Hz) до быстрых поверхностных движений (уровень 40Hz) кнопками +/-.

Начинайте каждый раз на самой низкой частоте. Всегда принимайте во внимание настройку вибромассажа по отношению к состоянию здоровья, чувствительности и веса клиента.

Вибромассаж не должен препятствовать способности говорить или вызывать дискомфорт в брюшной полости. Проверьте подходящий уровень, разговаривая с клиентом в то же самое время. Для клиентов с большим весом подойдут более высокие частоты. Используйте более низкие частоты, если клиент лежит на животе, а не на спине.

Вибромассаж при 10-15Hz имеет особенно положительное влияние на клиентов активно занимающихся спортом, расслабляя напряженные мышцы и

улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани. Средняя продолжительность расслабляющего вибромассажа - 20 минут.

Тонизирующий вибромассаж

Массаж на более высоких частотах, начиная от 15 Hz, вызывает стимуляцию и вибрацию клеток и тканей. Улучшает и стимулирует межклеточный обмен веществ, способствует выводу токсинов и балластных веществ, вибромассаж

Медленную функцию вибромассажа можно замечательно совместить с паровой или инфра-красной сауной.

повышает функциональный и энергетический потенциал кожи, мышц.

Частоты 15-35Hz используются в течение короткого времени, от 5 минут максимум до 10 минут для создания тонизирующего эффекта.

Гидромассаж

Гидромассаж, т.е. массаж при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры, является одним из самых любимых и приятных.

Гидромассаж – отличное средство для снятия усталости, расслабления и избавления от стрессов. Принятие гидромассажных ванн оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное действие, способствует восстановлению тонуса, улучшению структуры и цвета кожи. Во время гидромассажа убираются мёртвые клетки, живые насыщаются кислородом: кожа снова становится молодой и красивой. Также гидротерапевтический массаж в ванне поможет снять мышечные боли, ускорить восстановительные процессы, активизировать иммунную систему организма, он способствует уменьшению

жировых отложений и целлюлита, выводит из организма шлаки и токсины, восстанавливает правильный водный баланс в тканях и клетках. Принятие гидромассажных ванн рекомендуется при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой системы, нарушениях сна, обмена веществ, при нервных расстройствах и многих других заболеваниях. При этом принимать гидромассажные ванны могут практически все: и взрослые, и дети.

Гидротерапевтические ванны NeoQi имеют эргономичную форму, наиболее подходящую для человеческого тела и способствующую расслаблению и снятию напряжения. Ванна не имеет так называемых «точек давления», что делает процедуру гидромассажа наиболее комфортной и приятной.

Аэромассаж

Система аэромассажа воздействует на тело очень деликатно, несмотря на большой запас мощности воздушной помпы. Во время процедуры человек испытывает гамму неповторимых ощущений, как будто тело окутывает мягкое облако теплых, движущихся пузырьков.

Аэромассаж это не просто массаж мышц и тканей тела. Благодаря тому, что пузырьки воздуха одновременно воздействуют на множество нервных окончаний и рецепторов, усиливается приток крови, улучшается периферическое кровообращение, ткани и

органы насыщаются кислородом. Кроме того, устраняются различные застойные явления, кожа увлажняется и приобретает здоровый, красивый вид, а регулярные процедуры аэромассажа способствуют избавлению от целлюлита. Кроме того, аэромассаж показан тем, кто страдает функциональными расстройствами психики, а также испытывают частые стрессы и умственное перенапряжение. Аэромассаж поможет снять некоторые болевые ощущения, невротические состояния, успокоит, расслабит мускулатуру и станет активным помощником в борьбе против бессонницы, в нормализации кровообращения.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микроциркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зеленый – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и

сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- желтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и легкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.



Музыкотерапия

Музыкотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музыкотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда ее стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время ее использование значительно растет в области здравоохранения.

Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музыкотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музыкотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музыкотерапии. При пассивной музыкотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музыкотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы эта музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих слушателя элементов. Темп музыки совпадает со спокойным сердцебиением. У

каждого человека есть свой внутренний ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своем ритме способствует атемпоральная музыка - плавная музыка, у которой нет определенно ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы специально для

NeoQi® двумя композиторами, под руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства сорок две (42) страницы, сшитые и скрепленные печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 837

Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).

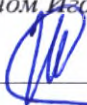
НСО 2,55 евро Итого

15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/

/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корса Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 48-1492

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 12 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes thirty nine (39) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 832

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров

Фамилия, Имя/ Sumame, Name

28.07.2021

Дата DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель

Harmony Flamingo

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neoqi (Акстиаселтс Неокьюи)

Piirimäe 15, Tänapäeva küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

телефон +372 6889100,

факс: +372 6889101

Эл. адрес: info@neoqi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»

ООО «ЭСТЕКС РУС»

101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.

Телефон: +7 9857331257, +7 (495) 133-42-57.

Сайт: www.estex.ru

Эл. адрес: office.russia@estex.com

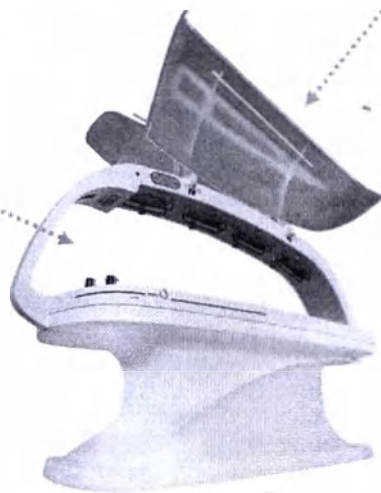
Основные характеристики ванны-капсулы Flamingo (спа-капсула).

Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.

Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть капсулы создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.



Основные функциональные возможности



STEAM

Пар

очищает кожу и способствует улучшению ее структуры (эластичность, цвет), повышает восприимчивость кожи к активным компонентам, содержащимся в косметических средствах.



INFRARED

Инфракрасное излучение

обеспечивает глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшает метаболизм, стимулирует потоотделение, вывод шлаков из организма.



VICHY SHOWER

Душ Виши

напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное воздействие на нервную систему.



CHROMOTHERAPY

Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психо-эмоциональные процессы.



VIBROMASSAGE

Вибрирующее основание

улучшает и стимулирует процессы восстановления, способствует выведению токсинов, положительно влияет на нервно-мышечный аппарат.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.

Содержание

Предварительные условия. Установка.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	12
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	20
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ.....	20
ЦИКЛ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПРОГРЕВАНИЯ	21
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	22
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	22
ОЧИСТКА ПАРОГЕНЕРАТОРА	23
ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	23
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	24
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	25
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	26
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	26
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ...	28
ДАННЫЕ ПО ОЖИДАЕМОМУ СРОКУ СЛУЖБЫ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	28
УПАКОВКА	28
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ОБОРУДОВАНИИ	29
РУКОВОДСТВО ПО СООБЩЕНИЯМ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ	30

↓

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	355
ФИЛОСОФИЯ NEOQi®	36
НАЗНАЧЕНИЕ	37
ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ.....	38
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ.....	37
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	38
ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ	38
КРИТЕРИИ НЕПРИГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ	39

Риски применения медицинского изделия	39
Сведения о совместимых медицинских изделиях	39
Важные меры предосторожности	40
Безопасность пользователя	40
Медицинские противопоказания	41
Возможные побочные действия	44

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

Основные компоненты Вашей капсулы	49
Функции панели управления А	51
(Верхняя часть устройства)	51
Цикл прогрева	51
Паровая сауна	53
Ароматерапия	54
Инфракрасная сауна	55
Обдув лица	56
Душ Виши	56
Вибромассаж	57
Хромотерапия	58
Таймер	59
Ручной душ	59
Панель управления в (MP3 PLAYER)	60

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИ. ВЛИЯНИЯ

Паровая Сауна	65
Ароматерапия	66
Инфракрасная сауна	67
Гидрофузия	70
Душ Виши	71
Вибромассаж (сейсмотерапия)	72
Хромотерапия	74
Музыкотерапия	75

1

**Предварительные условия.
Установка.**

11

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса _____

компоненты _____

техническое состояние _____

Функциональные испытания

панели управления _____

паровая сауна _____

инфракрасная сауна _____

душ виши _____

вибрирующее основание _____

обдув лица _____

ручной душ _____

MP3-проигрыватель _____

светодиодные светильники _____

Проверил: _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по факсу или по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

NeoQi AS.
Piirimäe 15, Tännassilma
76401 Saku vald
Estonia
Тел. +372 699 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Flamingo:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

•

NeoQi AS.
Piiirimäe 15, Tännassilma
76401 Saku vald
Estonia
Ph. +372 699 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия: **Harmony Flamingo:**

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

•

Условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Для установки Flamingo помещение должно быть не менее 2500 мм в высоту и 2500 мм в ширину.

На изображении (ниже) А и В показаны лучшие места для подключения (соединения).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением

жил **3 x 2,5 мм²**. Силовой кабель подключается через водонепроницаемую соединительную коробку, располагаемую на стене рядом с оборудованием.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **4,4 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **20А**. Смотрите зону А на рисунке 1 (ниже).

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 1/2" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды. Смотрите область В на рисунке 1 (ниже).

Паровой генератор не работает без подключения горячей воды

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 32 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу. Смотрите область В на рисунке 1 (ниже).

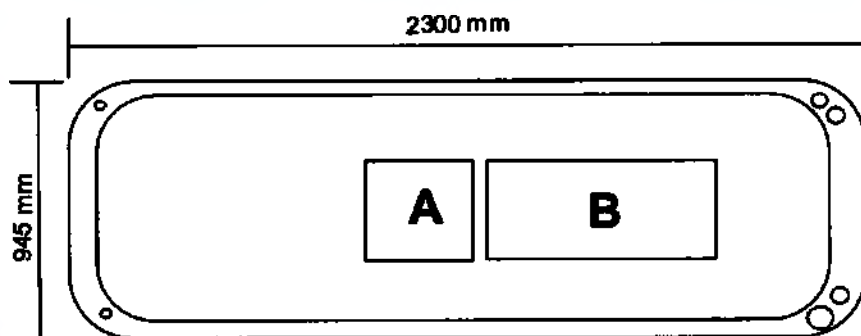


Рисунок 1

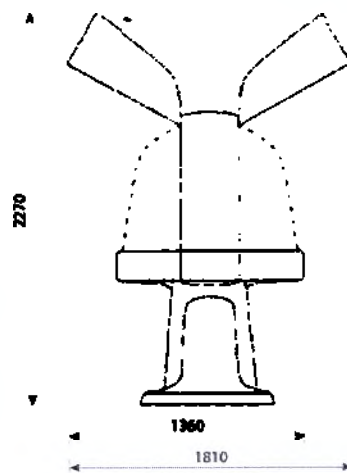
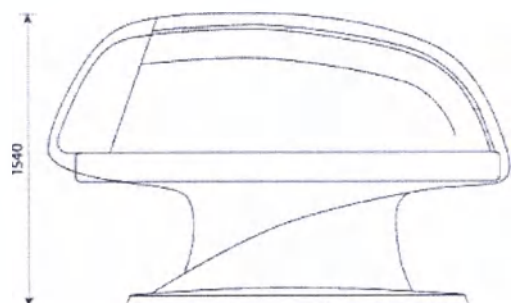
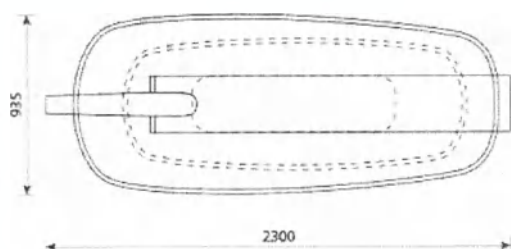


Рисунок 2

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

Harmony Flamingo относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Flamingo относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Flamingo соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5, обеспечивающего защиту от струй воды. NeoQi® Flamingo нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ С СОДЕРЖАНИЕМ КИСЛОРОДА или ОКИСЛОВ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Включите устройство, нажав главную кнопку ON/OFF.

Закройте крышку оборудования и включите функцию **STEAM** (паровая сауна) на верхней панели управления. На экране появится иконка в круглой рамке.



Выберите максимальную температуру пара, нажимая кнопки +/- до появления иконки пара в рамке. Установите температуру на 48°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

После окончания цикла пара включите функцию infrared sauna (инфракрасная сауна), нажав кнопку IR sauna. Иконка на экране начнёт работать.



Выберите максимальную температуру инфракрасного излучения, нажимая кнопки +/- до появления на дисплее температуры 50°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

Включите первую программу душа Виши на 5 минут.



В случае, если какие-либо функции не работают, обратитесь к региональному дилеру.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

‡

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка парогенератора

От жесткости воды зависит частота очистки парогенератора от накипи. Для составления графика чистки парогенератора, сначала нужно провести оценку качества воды. Мы рекомендуем использовать Vital Easytest.

ОБЩАЯ ЖЁСТКОСТЬ	НЕМЕЦКАЯ	ХАРАКТЕР ВОДЫ	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ
< 5TH	<3° dH	Очень мягкая вода	После каждых 500 рабочих часов
>7 TH	>4° dH	Мягкая вода	После каждых 150 рабочих часов
>12TH	>7° dH	Полужёсткая вода	После каждых 50 рабочих часов
>25TH	>14° dH	Жёсткая вода	После каждых 15 рабочих часов
>35TH	>21° dH	Очень жёсткая вода	Установите водяной фильтр

Прочие технические данные

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол составляет 175 кг.

Характеристика	HarmonyFlamingo
Длина упаковки, см	237 ± 10
Ширина упаковки, см	111 ± 10
Высота упаковки, см	175 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	220
Масса изделия, кг, не более	170
Длина изделия, см	230 ± 10
Ширина изделия, см	95 ± 10
Высота изделия, см	155 ± 10
Диаметр слива, мм	40 ± 5
Набор воды, дюйм	1/2
Давление, бар	2-4

Характеристика	HarmonyFlamingo
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	19
Макс. Мощность, кВт	4,4
Душ виши, шт.	8
Лампы (LED), шт.	5(16)
Мин. высота помещения, м	2,5
MP3, наличие	X
Вибромассаж, наличие	X
Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол, кг	175
Диапазон частот вибромассажа, Гц	От 10 ± 1 до 40 ± 2

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.
Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдуть её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания. Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

**Используемые материалы для изготовления
медицинского изделия**

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Панели для душа Виши и ИК излучателей
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Арматура для стойки Harmony Flamingo
	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
	Вибростолы
Полиуретановая пена марки SFM001	Наполнение вибростолов
	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали

PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/EC	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/EC	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.

- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования. Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасностью. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее

Если на экране Вашей капсулы появляются какие-либо сообщения об ошибках и при этом из оборудования доносятся необычные звуки, это означает о сбое в его работе. В основном такие проблемы связаны с работой парогенератора. Следует заметить, что при регулярном обслуживании оборудования такие сбои не будут частым явлением.

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НЕ СВЕТИТСЯ

Описание проблемы:

Вы пытаетесь включить оборудование в работу с панели управления, однако выключатель питания ON/OFF не реагирует.

Решение:

Выключите питание всего устройства. Подождите 10 секунд и снова включите устройство.

ERROR 1 (ОШИБКА 1)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E1. Эта ошибка оповещает о неисправности датчика температуры. При повреждении датчика или коротком замыкании в его цепях Вы увидите на экране код ошибки E1. В это же время Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, пии, пии...". Кнопки панели управления не работают.

Решение:

Отключите и снова включите капсулу. Если проблема не исчезла, отключите главную линию питания капсулы и замените датчик температуры.

ERROR 2 (ОШИБКА 2)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E2. Это сигнал тревоги от датчика уровня воды в парогенераторе. Эта ошибка появляется через 60 секунд после включения функции пара. На экране появится символ E2, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии..." и панель управления перестанет реагировать. Проблема возникает в случае отсутствия воды в парогенераторе, слишком низкого уровня воды или

загрязнённости датчика уровня воды.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа,

проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно, ослаб какой-

либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 3 (ОШИБКА 3)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E3. Это аварийный сигнал связанный с ошибкой датчика уровня воды (E2). Если сигнал E2 присутствовал на экране дисплея дольше 2 минут, на дисплее появится сигнал E3. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно, ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 5 (ОШИБКА 5)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E5. Этот аварийный сигнал появляется в случае перегрева нагревательного элемента парогенератора - выше 108°C. При отсутствии воды в парогенераторе нагревательный элемент будет защищён от перегрева. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Остановите выполнение функции, подождите, пока нагревательный элемент немного остынет. Проверьте подачу воды в парогенератор. Парогенератор может оказаться без воды.

ERROR 6 (ОШИБКА 6)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E6. Это происходит, если вода не может покинуть парогенератор после окончания процедуры с использованием пара. На экране дисплея появляется E6, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Отключите СПА-капсулу от источника электроснабжения. Проверьте дренажный клапан. Может быть, он застрял в гнезде или на него не подаётся напряжение 12 В.

Введение. Предостережения.

2

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы Harmony Flamingo.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-капсула NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

снизить стресс, восстановить эмоциональное равновесие
стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
предупреждать и лечить заболевания
регулировать обмен веществ в организме,
контролировать вес
добиться единства души, тела и разума

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Паровая сауна
- Инфракрасная сауна
- Вибрирующий массажный стол
- Функция ароматерапии
- Душ Виши
- Музыкальная система MP3
- Обдув лица
- Ручной душ

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма. Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования.

Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия **Qi (Ци)** протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застопорится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболеете. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы.

Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

†

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определённых процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определённых процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность
- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия
- Анализ соотношения клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с использованием, конструкцией и

процедурами. Опасности с неприемлемым уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков. При выявлении неприемлемых уровней индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности.

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны.

Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными

физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в капсуле NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отеки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования
- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в

случае ощущения дискомфорта или боли

- Беременность
- Венерические болезни в острой стадии

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца
- Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление,

противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим

слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы -

Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия – Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы – подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозы и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс – Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет – Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи – Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающие повышенной чувстви-

тельностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Металлические спицы, стержни, искусственные суставы или другие хирургические имплантаты отражают инфракрасные лучи и не нагреваются при использовании данной системы. Следует

прекратить использование инфракрасного оборудования в случае, если Вы почувствуете боль в районе имплантата.

Силикон поглощает инфракрасную энергию. Силиконовые имплантаты или силиконовые протезы для замены носа или уха могут нагреваться в инфракрасных лучах. Поскольку силикон плавится при температурах свыше 200°C,

при использовании инфракрасной сауны NeoQi® он не повредится. Рекомендуется посоветоваться со своим врачом.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® **самостоятельно**, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию. После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим

слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным

тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

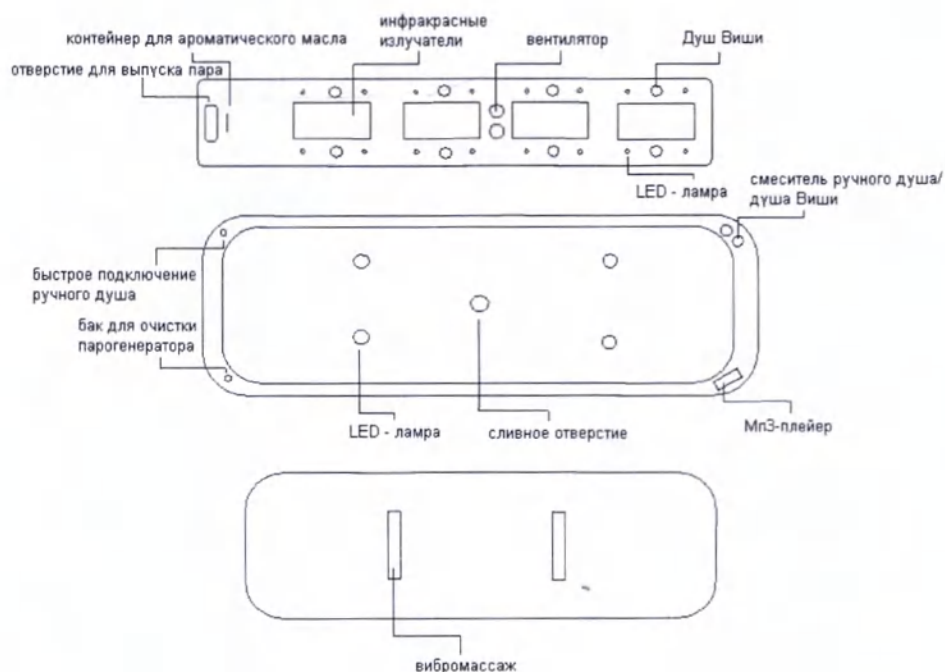
Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на

возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

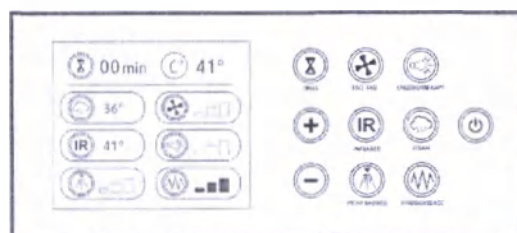
Присутствуем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.

Э

Основные компоненты Вашей капсулы



Верхняя часть СПА-капсулы NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панели управления А** установлены на консоли над лицом и на правой верхней стороне снаружи для удобства оператора.



Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель В** расположена в левой части подголовника основания.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А

(Верхняя часть устройства)

Цикл прогрева

Прежде всего, включите устройство (ON) с помощью кнопки ON/OFF на панели управления.



До начала использования пара, средств ароматерапии и инфракрасной сауны Вы должны прогреть верхнюю часть оборудования, таким образом обеспечивается максимальный уровень комфортности для клиента с самого начала процедуры.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ, тщательно вымыть всё тело и надеть на время процедуры одноразовые бикини.

Затем включите функцию пара (**STEAM**) на панели управления А (см. иллюстрацию) и выберите необходимую температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать данную температуру.

Также температуру можно изменять во время сеанса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны со струями пара! Не держите ноги в струях пара и не располагайте их рядом с паровым соплом!

Учитывайте особые потребности Вашего клиента и согласуйте план процедуры или сеанса терапии с клиентом.

ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

ВНИМАНИЕ: При размещении клиента в капсуле всегда необходимо соблюдать меры предосторожности при открывании или закрывании крышки капсулы.

Обслуживание капсулы следует производить при полностью открытой или полностью закрытой крышке. Крышка полностью открыта, если она полностью откинута назад и опирается на стопоры петель.

После того, как клиент удобно расположится на вибрационном столе, крышку капсулы нужно медленно и осторожно опускать, убедившись в том, что голова, руки и ноги полностью поместились в пределах корпуса крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку капсулы в частично открытом или частично закрытом состоянии!

Пожалуйста, напомните клиенту, что во время процедуры он может лежать на спине, на животе или на боку.

Теперь Вы можете включить необходимые функции, чтобы начать процедуру в СПА-капсуле NeoQi®.

При использовании функций сауны имеется возможность включения вентилятора для обдува лица. Обдув лица, похожий на мягкий бриз, повышает комфортность и гарантирует приятное ощущение в течение всей процедуры, поддерживая свободный, регулярный и спокойный ритм дыхания.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы во время процедуры клиент чувствовал себя

комфортно и в случае необходимости отрегулируйте температуру.

Мы настоятельно рекомендуем начинать с сеансов с более низкими температурами и, после того, как тело привыкнет к температуре, её можно повысить.

После процедуры:

После сауны клиент может воспользоваться ручным душем. В этом случае Вы должны дать все необходимые инструкции до процедуры. Это позволит избежать ненужного беспокойства и дискомфорта для Вашего клиента после процедуры.

Для независимого использования ручного душа необходимо открыть крышку капсулы, усадить клиента в сидячее положение, подключить шланг душа с помощью специального быстроразъемного соединения, вставив его в специальное гнездо (начинает течь вода), выбрать желаемую температуру воды с помощью термостата смесителя.

После процедуры предложите Вашим клиентам освежающие напитки - чистую воду или чай с травами. Напомните Вашему клиенту, что после термических процедур для всего тела необходим отдых в течение не менее получаса для того, чтобы температура тела понизилась до нормального уровня. Период отдыха после процедуры особенно важен во время холодного сезона, чтобы снизить риск простуды.

Паровая сауна

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара!
Не держите ноги в струях пара и не
располагайте её рядом с паровым
соплом!

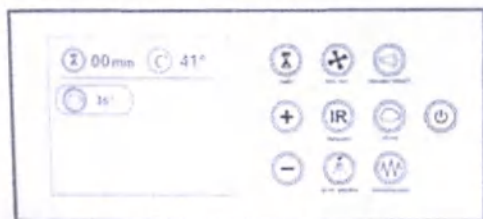
После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибромассажный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции пара нажмите кнопку **STEAM** на панели управления А.



На экране дисплея появится индикатор пара в кружочке (подача пара начнётся через несколько минут).



Желаемую температуру паровой сауны можно отрегулировать нажатием на кнопки +/-, при окружённой кружком иконке пара на экране дисплея. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры пара. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке STEAM не менее 2 секунд, пока иконка пара на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру пара.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция пара не отключится.

Советуем при открытии крышки функцию паровой бани отключать.

Для включения функции нажмите на кнопку **STEAM**.

Ароматерапия

Заполните установленную на паровом сопле ёмкость желаемой водорастворимой ароматической эмульсией. Во время сеанса паровой сауны аромат из ёмкости будет равномерно распространяться внутри капсулы.

После сеанса просто промойте ёмкость от остатков ароматической эмульсии.

Ароматерапия может быть достигнута только через функцию пара.

Не касайтесь парового сопла и крышки во время процедуры и после неё, поскольку горячие поверхности могут обжечь Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Просим не использовать для ароматерапии концентрированных 100%-х синтетических ароматических жидкостей. Они могут серьёзно повредить акриловую поверхность Вашего изделия.

Для ароматерапии Вы можете использовать водорастворимые ароматические эмульсии. При появлении вопросов обратитесь к Вашему местному дистрибьютору NeoQi®.

Изготовитель не покрывает в порядке гарантии повреждения акриловой поверхности, вызванные неправильным использованием ароматических жидкостей.

Инфракрасная сауна

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.



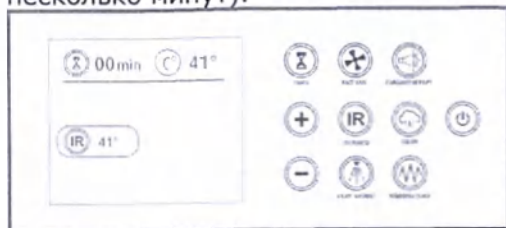
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания воды на инфракрасные нагревательные элементы - лампы могут повредиться.

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры. Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции инфракрасной сауны нажмите на кнопку **INFRARED** на панели управления А.



На экране появится индикатор инфракрасного режима окружённый кружком. (Вы почувствуете тепло через несколько минут).



Для выбора желаемой температуры инфракрасной сауны нажимайте кнопки +/- при окружённом кружком индикаторе на экране. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры инфракрасного излучения. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке INFRARED не менее 2 секунд, пока иконка функции на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру инфракрасного излучения.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция инфракрасного излучения не отключится. Для выключения функции нажмите на кнопку **INFRARED**.

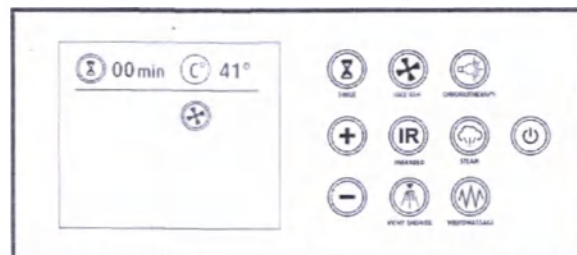
Обдув лица

Для поддержания нормального дыхания при использовании различных функций сауны, включите функцию обдув лица (FACE FAN).

Для включения функции нажмите кнопку **FACE FAN** на панели управления А.



На экране появится индикатор вентилятора обдува лица (на Вашем лице Вы ощутите воздушный поток).



Для выключения функции нажмите кнопку **FACE FAN**.

Душ Виши

ВВ! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

Перед включением душа Виши, обратите внимание на установленную температуру на термостате.

↓



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Температура воды душа Виши, это температура установленная на термостате.

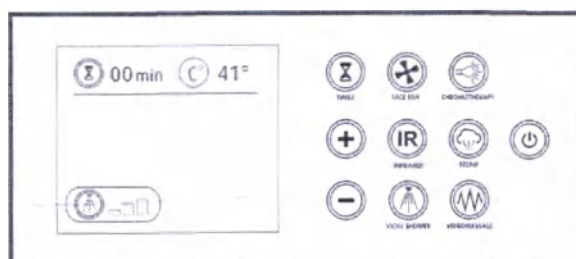
Температуру можно регулировать в соответствии с пожеланиями клиента и проводимой процедурой.

Откройте крышку капсулы и уложите клиента на вибрационное основание.



VICHY SHOWER

Индикатор душа Виши появится на экране, в кружке. (Вы увидите воду, падающую из сопел душа Виши).



Для выбора желаемой скорости душа Виши нажимайте на кнопки +/-, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость. В Вашем распоряжении три разных значения скорости.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки душа Виши. Для этого Вы должны удерживать палец

на кнопке функции душа Виши не менее 2 секунд, пока иконка душа Виши на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную скорость струй душа Виши.

Для изменения зоны массажа с помощью душа Виши отрегулируйте положение сопел вручную.

Для выключения функции нажмите кнопку **VICHY SHOWER**.

Вибромассаж

NB! Чтобы избежать смещение стола, не используйте резких движений ложась на поверхность.

NB! Максимальная нагрузка на вибрирующее основание составляет 175 кг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Функцию вибромассажа можно включать только когда клиент лежит на основании!

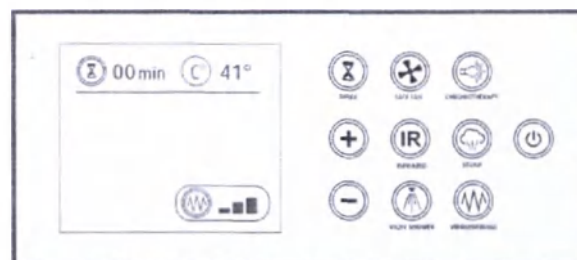
Для включения функции вибромассажа нажмите на кнопку **VIBROMASSAGE** на панели управления А.



Индикатор вибромассажа появится на экране в кружке. (Вы почувствуете вибрацию)

В Вашем распоряжении три разных интенсивности вибрации:

1. Спокойная вибрация, успокаивающая, нежно активируя биохимические процессы организма
2. Средняя скорость
3. Интенсивная вибрация для ускорения обмена веществ и вывода шлаков



Для выбора желаемой интенсивности вибрации нажимайте на кнопки +/- на панели управления А, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки интенсивности вибрации. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции вибромассажа не менее 2 секунд, пока иконка вибромассажа на дисплее снова не

окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную интенсивности вибрации.

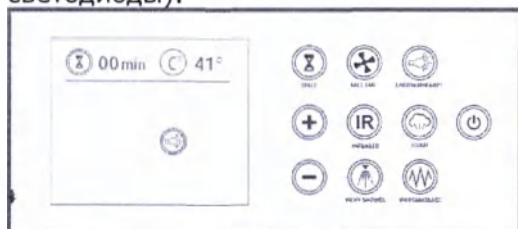
Для выключения функции снова нажмите кнопку **VIBROMASSAGE**.

Хромотерапия

Для использования функции Хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMOTHERAPY** на панели управления А.



Индикатор фототерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).



Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

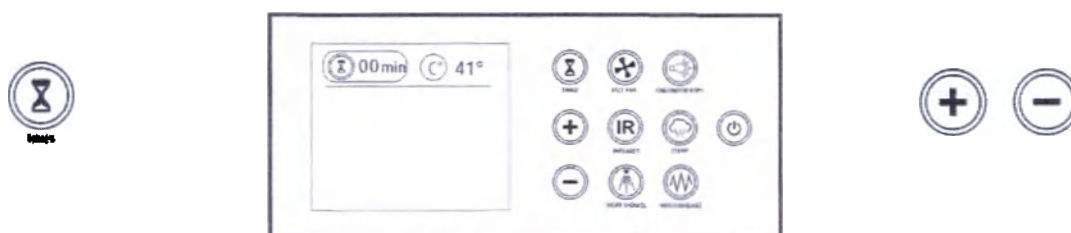
Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Порядок цветов в функции хромотерапии:

1. Мягкая смена разных цветов
2. Красный
3. Зелёный
4. Синий
5. Жёлтый
6. Индиго
7. Оранжевый
8. Фиолетовый
9. Белый

Таймер

Для изменения времени сеанса удерживайте палец на кнопке функции **TIMER** на панели управления А не менее 2 секунд, пока иконка таймера на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите желаемое время.



Ручной душ

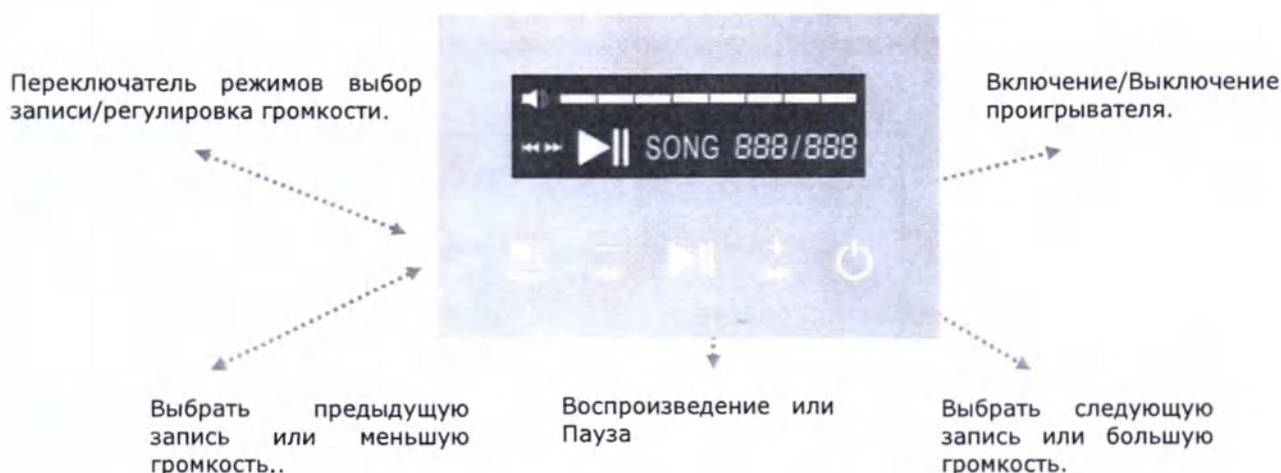
Для использования ручного душа крышка капсулы должна быть в открытом положении. Для самостоятельного использования ручного душа следует принять сидячие положение. Шланг душа следует подключить к специальному быстроразъёмному

соединению, вставив соответствующий шланг в нужное гнездо.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, отключите его от быстроразъёмного соединителя.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В (MP3 PLAYER)



Специально для процедур, проводимых в оборудовании NeoQi®, были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчел.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободряюще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Процедуры.
Терапии.
Влияния.



Паровая Сауна

Гиппократ, отец медицины, использовал паровую баню, утверждая: "Дайте мне способ создать жар, и я вылечу любую болезнь."

Повышение температуры тела – это одна из самых мощных защитных реакций организма, когда, используя собственные ресурсы, организм сам уничтожает болезнетворные бактерии и вирусы, которые присутствуют повсеместно, и при сниженном иммунитете дают начало заболеванию. Повышение температуры (гипертермия), мобилизуя мощную ответную реакцию организма, является эффективным и естественным способом лечения болезни и восстановления здоровья, который признаётся таковым уже в течение нескольких тысяч лет.

Эффекты паровой сауны на человеческий организм являются выдающимися, но сама идея пара – очень проста. Пар великолепно очищает кожу, самый большой орган человеческого тела, от бактерий, пылеобразных частиц, отмерших эпителиальных клеток и кожных выделений, одновременно улучшая физиологические функции кожи. Тепло ускоряет химические процессы в теле, пар стимулирует базальный пролиферативный и кератиновый слои кожи, повышает бактерицидные свойства, нормализует деятельность сальных желез. Во время действия пара происходит раскрытие пор и активизация работы потовых желез, через которые экскретируются продукты

жизнедеятельности клеток и токсины. В результате повышается эластичность и тонус кожи, восстанавливается водный баланс, происходит омоложение кожи.

Паровая сауна тренирует сердечно-сосудистую систему, активизирует обмен веществ, сжигает калории, которые тратятся на выделение пота. Тепло смягчает соединительную ткань мышц, и делает их более эластичными, от этого напряжение в мышцах ослабевает. Из организма с потом быстрее выводится молочная кислота – побочный продукт интенсивных физических нагрузок. Поэтому попариться после спортивной тренировки очень полезно.

Преимущества пара могут быть совмещены с многочисленными процедурами красоты для достижения наилучших результатов и для большего удовлетворения клиентов. Влажность и тепло увеличивают эффективность процедур, позволяя активным ингредиентам используемой косметики проникать более глубоко в организм, насыщая его всеми необходимыми элементами. Тем временем, доставляя клиенту балующее и расслабляющее впечатление от СПА.

Теплая и уютная капсула NeoQi® идеальное место для проведения различных уходов за телом.

Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла заливаются в аромадиспенсер СПА-капсулы и при активации паровой сауны смешиваются с паром, окутывая тело ароматным паровым облаком.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:
Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Инфракрасная сауна

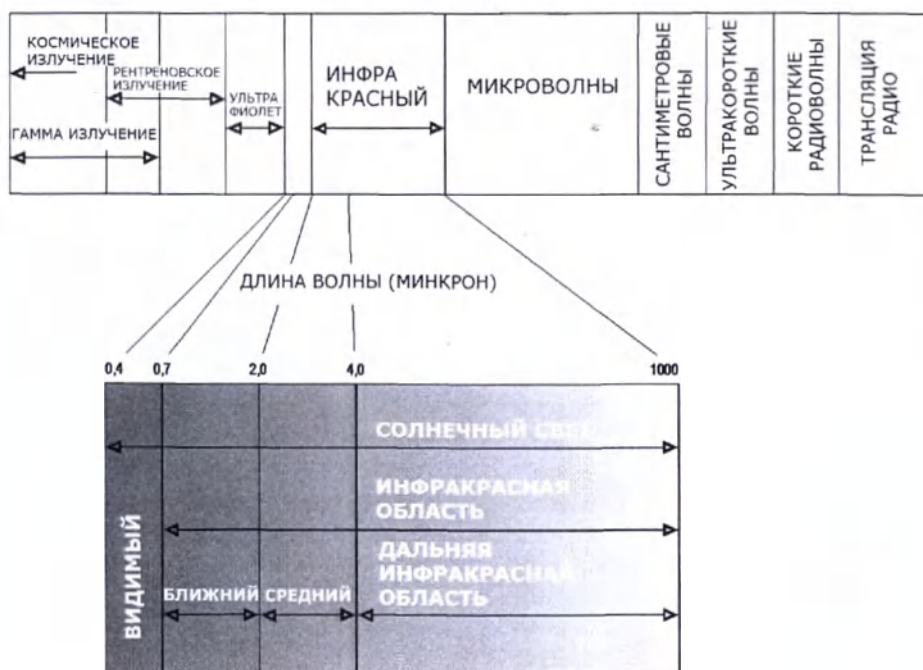
Инфракрасное излучение - это форма **теплового излучения**, передающаяся по воздуху. Оно не имеет ничего общего с ультрафиолетовым излучением (которое может вызвать ожоги и повредить вашу кожу). Инфракрасное тепло - это форма энергии, которая передается на объекты напрямую из-за своей особой длины волны.

Инфракрасное излучение - это действующий на человеческий организм фактор окружающей среды с тепловым эффектом. Невидимое человеческому глазу, инфракрасное излучение обладает

очень сильной тепловой энергией, которая проникает в ткани на глубину до 3-7 сантиметров.

Повышение температуры в результате поглощения тканями инфракрасных лучей вызывает реакции местного (гипертермия, увеличение проницаемости сосудов) и общего характера (интенсификация обменных процессов, терморегуляция и т.д.).

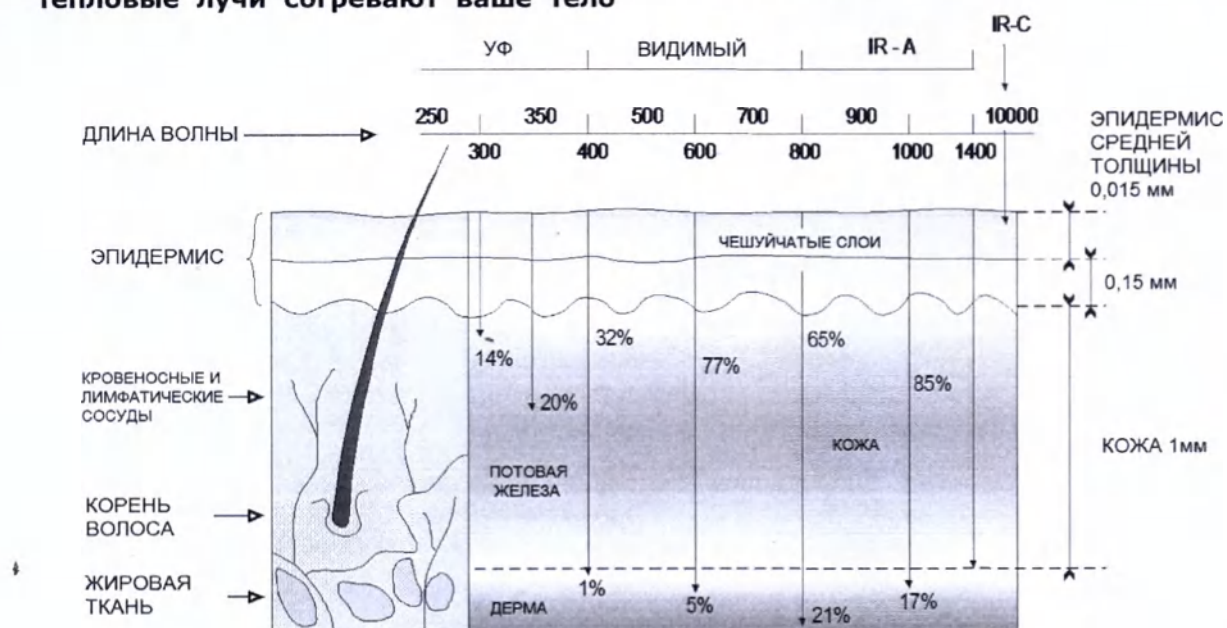
Сухое тепло очищает кожу и оказывает на неё дезинфицирующее действие (обеззараживает).



Сауны основываются на двух формах тепла.

В то время, как традиционные бани используют горячий воздух для передачи тепла вашему телу путем нагревания окружающего воздуха, **инфракрасные тепловые лучи согревают ваше тело**

напрямую. Это позволяет создать глубокое прогревание без увеличения температуры в помещении, обеспечивая таким образом больше преимуществ для здоровья и очень приятную и комфортабельную обстановку, где вы можете дышать нормально, без дискомфорта, созданного высокой влажностью или паром.



Современные исследования в области биотехнологий показали, что инфракрасное излучение имеет исключительное значение в развитии всех форм жизни на Земле, поэтому его называют биогенетическими лучами, или лучами жизни. При попадании инфракрасных лучей в человеческий организм на химическом уровне в первую

очередь реагируют молекулы воды (как известно, человеческое тело на 70% состоит из воды). Эти активизированные молекулы реанимируют клетки и стимулируют кровообращение, что в конечном итоге положительно отражается на обмене веществ, т.к. улучшается насыщение клеток организма кислородом,

происходит расщепление жиров и снижается уровень кислотности.

Инфракрасное излучение оказывает болеутоляющее действие, ускоряет процесс выздоровления больных гриппом и может служить мерой профилактики простудных заболеваний. Инфракрасные лучи оказывают лечебный эффект при лечении заболеваний опорно-двигательной системы (оказывают противовоспалительное и анальгетическое действия на мышцы, суставы, связки и сухожилия), обеспечивают глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм и стимулируют работу эндокринных желез, способствуют заживлению ран, помогают в борьбе с ожирением.

Капсула NeoQi® работает при **безопасных и комфортабельных температурах.**

Журнал Американской Медицинской Ассоциации (JAMA) утверждает: "Человек со средними физическими способностями может легко отпотеть 500 г в сауне, лишившись 300 ккал, что эквивалентно 2-3 милям бега. Человек, привыкший к жаре, может легко отпотеть 600-800 ккал без каких-либо неблагоприятных эффектов. В то время как потеря воды может быть восполнена путем регидрации, поглощенные калории не будут восполнены."

Следующий рисунок иллюстрирует вышеупомянутый текст.

Число калорий, которые средний человек (весом 68 кг) сжигает при 30 минутном упражнении:

ВИД СПОРТА	СОЖЖЕНО ККАЛ
Гребля (наибол. усилие)	600
Марафонский бег	590
Энергичный бал	510
Плавание (кролем)	300
Теннис (быстрая игра)	265
Велоспорт (10 м/ч, 16 км/ч)	225
Гольф (без тележки)	150
Ходьба (3.5 м/ч, 5.6 км/ч)	150
ИК баня	600-800 до 1000

Гидрофузия

Гидрофузия - это одновременное воздействие пара и инфракрасного излучения на организм человека, которое достигается при включении 2-ух функций одновременно. Внутри капсулы создается уникальная среда, которая ощущается человеком, как если бы он находился в утробе матери – комфорт, защита, тепло и счастье.

Гидрофузия крайне положительно сочетается с талассотерапией. Дело в том, что активное взаимодействие пара и тепла улучшает усвояемость и

впитываемость активных ингредиентов, содержащихся в глине, морских водорослях, целебных грязях и эфирных маслах.

Таким образом, рекомендуется сочетать воздействие паровой и инфракрасной сауны в одну процедуру для эффективности оздоровительных программ в СПА-капсуле: для питания, увлажнения, минерализации и смягчения кожи, для коррекции фигуры и лечения целлюлита, для релаксации, устранения депрессии.

Рекомендуемые комбинации....

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна + вибромассаж

Есть возможность использовать одновременно функции вибромассажа с разными функциями саун (инфракрасной и паровой сауной).

Сауна с вибромассажем является прекрасным средством для расслабления и проведения анти-стрессовых процедур.

Уход за телом в сауне + уход за лицом и массаж

Кокон имеет эргономичный дизайн и имеет удобный доступ к голове, шее и плечам клиента (верхняя часть тела), даже в закрытой позиции. Она позволяет проводить процедуры для тела и лица

одновременно. Вы можете совместить все разнообразные функции сауны с уходом за лицом и массажем. Разумным решением является предложить эту комбинацию как пакет процедур или спа-процедуру.

Инфракрасная баня и/или паровая баня + массаж головы

Добавление массажа головы к сессии в бане является очень расслабляющим и подходит для управления стрессом.

Мы также советуем проводить акупунктуру, если косметолог прошел специальное обучение.

Душ Виши

Душ Виши, напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.

Филиформный душ Виши (от латинского *filiformis* - подобный нити) - это душ, при котором множество теплых и мелких нитевидных струек падают на Ваше тело в виде дождя.

Основными результатами применения душа Виши являются детоксицирующий эффект, седативное и общеукрепляющее действие. Это одна из лучших гидротерапевтических массажных процедур с расслабляющим, антистрессовым эффектом.

Применяется душ Виши в разных направлениях:

- для коррекции фигуры,
- лечения целлюлита
- нормализации обмена веществ,
- детоксикации,
- омоложения;
- при хронических заболеваниях пищеварительной системы опорно-двигательного аппарата;
- при дисфункциях щитовидной железы и других гормональных нарушениях;
- при постоянных стрессах, сезонных депрессиях, переутомлении и синдроме хронической усталости;

Душ Виши прекрасно сочетается с различными видами обертываний и масок для тела, в особенности с талассотерапией.

Вибромассаж (сейсмотерапия)

Это способ аппаратного массажа, основанный на передаче массируемой поверхности колебательных движений.

Процедура повышает выброс активаторов тканей (гормонов), улучшая работу органов дыхания, активизируя обменные процессы в организме и повышая функциональные и энергетические процессы в коже, мышцах и внутренних органах. Массирующая вибрация ускоряет процессы восстановления, способствует выведению токсинов и нормализации сердечно-сосудистой деятельности.

Вибромассаж оказывает положительное влияние на нервно-мышечный аппарат, повышает работоспособность мышц, улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани. Во время вибромассажа происходит работа мышц, но не происходит накопления молочной кислоты.

Также при общем вибромассаже наблюдается: немедленная релаксация, снятие стресса и усталости; уменьшение болевого синдрома; расширение кровеносных и лимфатических сосудов, повышение циркуляции крови и лимфы;

стимулирование обмена веществ, ликвидация застойных явлений.

После процедуры пациент чувствует прилив энергии и бодрости.

ВНИМАНИЕ! Вибромассаж абсолютно противопоказан, если у клиента имеются эпилепсия, сердечная аритмия или кардиостимулятор!

Вы можете регулировать низкочастотные волны вибромассажа от длинных и глубоких волнообразных движения (уровень 10Hz) до быстрых поверхностных движений (уровень 40Hz) кнопками +/-.

Начинайте каждый раз на самой низкой частоте. Всегда принимайте во внимание настройку вибромассажа по отношению к состоянию здоровья, чувствительности и веса клиента.

Вибромассаж не должен препятствовать способности говорить или вызывать дискомфорт в брюшной полости. Проверьте подходящий уровень, разговаривая с клиентом в то же самое время. Для клиентов с большим весом подойдут более высокие частоты. Используйте более низкие частоты, если клиент лежит на животе, а не на спине.

Рекомендуемые комбинации....

Расслабляющий, восстанавливающий вибромассаж

Вибромассаж при 10-15Hz – расслабляет и ускоряет восстановление баланса организма. Имеет позитивный эффект на разные участки тела.

Вибромассаж при 10-15Hz имеет особенно положительное влияние на клиентов, активно занимающимся спортом, расслабляя напряженные мышцы и улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани.

Средняя продолжительность расслабляющего вибромассажа - 20 минут.

Медленную функцию вибромассажа можно замечательно совместить с паровой или инфракрасной сауной.

Тонизирующий вибромассаж

Массаж на более высоких частотах, начиная от 15 Hz, вызывает стимуляцию и вибрацию клеток и тканей. Улучшает и стимулирует межклеточный обмен веществ, способствует выводу токсинов и балластных веществ, вибромассаж повышает функциональный и энергетический потенциал кожи, мышц.

Частоты 15-35Hz используются в течение короткого времени, от 5 минут максимум до 10 минут для создания тонизирующего эффекта.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микро-циркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зеленый – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при

гипертонии, заболеваниях сердца и сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- желтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и легкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному свету.



Музикотерапия

Музикотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музикотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда ее стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время ее использование значительно растет в области здравоохранения.

Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музикотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музикотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музикотерапии. При пассивной музикотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музикотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы это музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих слушателя элементов. Темп музыки совпадает со спокойным сердцебиением. У каждого человека есть свой внутренний



ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своем ритме способствует **атемпоральная музыка** - плавная музыка, у которой нет определенно ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi®, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы специально для NeoQi® двумя композиторами, под

руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта
irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства тридцать девять (39) страниц, сшитых и скрепленных печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 832
Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).
НСО 2,55 евро
Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/
/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсакова Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-48-1493

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Родина



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 40 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Родина

NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rüütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

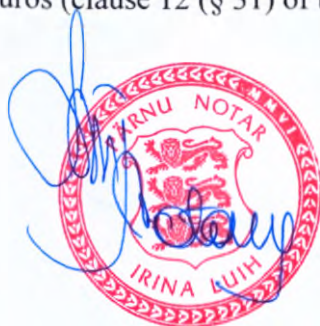
Together with the page including the notarial certificate the present document includes thirty two (32) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 831

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/ Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата ДД.ММ.ГГГГ/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Relax Salt для галотерапии

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neogi (Актиаселтс Неокьюи)

Piirimäe 15, Tännassilmakula, Sakuvald 76406, Harjumaakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

телефон +372 6889100,

факс: +372 6889101

Эл. адрес: info@neogi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»

ООО «ЭСТЕКС РУС»

101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.

Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.

Сайт: www.estex.ru

Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики Relax Salt

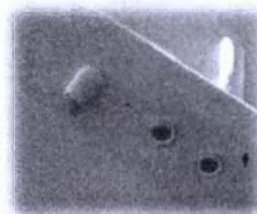
Уединённость

Небольшая наклонная капсула позволит Вам наслаждаться благотворным эффектом галотерапии без одежды.



Кнопки

Вам необходимо всего несколько кнопок для создания эффекта нахождения в соляной пещере для всего Вашего тела.



Эргономичный дизайн

Каждая часть ванны создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

Основные функциональные возможности NeoQi® Relax Salt



Система подогрева

Простая в использовании функция для подогрева основания, на котором Вы комфортно расположитесь во время процедуры.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.



Соляная система

Используется для имитации соляной атмосферы соляных пещер в Вашей энергетической капсуле.

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	12
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ для установки	18
ПОДКЛЮЧЕНИЕ к ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	20
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	21
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	21
ОЧИСТКА ГЕНЕРАТОРА СОЛЯНОГО АЭРОЗОЛЯ	22
ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ	24
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ХРАНЕНИЯ и ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	25
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ для ИЗГОТОВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	26
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	27
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	27
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, в том числе ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОГО УНИЧТОЖЕНИЯ и УТИЛИЗАЦИИ	29
ДАННЫЕ по ОЖИДАЕМОМУ СРОКУ СЛУЖБЫ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	29
УПАКОВКА	29
ОБОЗНАЧЕНИЯ на ОБОРУДОВАНИИ	30

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	33
ФИЛОСОФИЯ NEOQi®	34
НАЗНАЧЕНИЕ	35
ПОКАЗАНИЯ к ПРИМЕНЕНИЮ	35
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	36
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	36
ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ	36
КРИТЕРИИ НЕПРИГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ для ПРИМЕНЕНИЯ	36
РИСКИ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	36
СВЕДЕНИЯ о СОВМЕСТИМЫХ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЯХ	37
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.	37
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	37
МЕДИЦИНСКИЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	39
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	39

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

Основные компоненты Вашей капсулы	44
Цикл прогрева	44
Использование соли в генераторе соляного аэрозоля	46
Панель управления галотерапией	47
ВВ! Процедура галотерапии должна производиться только в капсуле!	47
Включение генератора солевого аэрозоля	48
Установка времени процедуры	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
Время работы вентиляции после окончания процедуры	49
Кнопка START	50
Устройство подачи соли (дозатор)	50
Выдувание соляного аэрозоля	51
Скорость соляной мельницы	52
Кнопка STOP (Стоп)	53
Панель управления с (MP3 PLAYER)	54

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИИ. ВЛИЯНИЕ.

Как действует соль	59
Рекомендуемые программы галотерапии	60
Музыкотерапия	61

4

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
MP3-проигрыватель	_____	_____
система подогрева	_____	_____
соляная система	_____	_____

↓

Проверил: _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Ph. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Relax Salt:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

#

Отчёт представил

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Relax Salt:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с созданием аэрозоли.

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**.

Силовой кабель должен быть соединён напрямую в соединительной водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **0,3 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **10А**.

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга, один для горячей и один для холодной воды с резьбой 3/4" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.



Рисунок 1

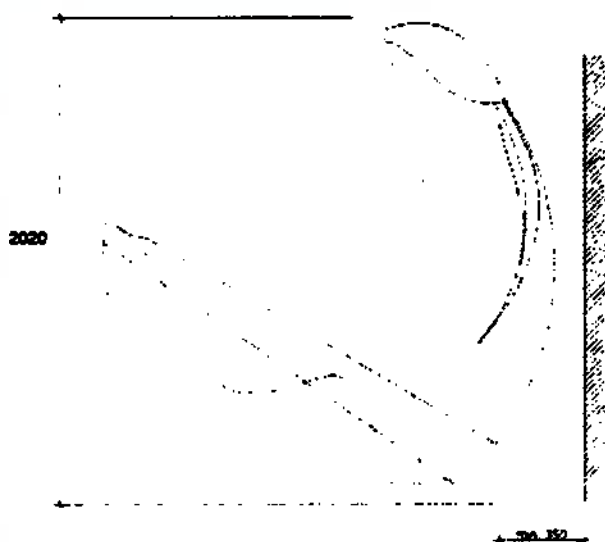


Рисунок 2

Пояснения к рисунку 1

А- место подключения кабеля питания с сечением жил $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$ со свободной длиной не менее 2,0 м и кабеля заземления сечением 4 мм^2 со свободной длиной не менее 2,0 м.

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Relax Salt к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

NeoQi®Relax Salt относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi®Relax Salt относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определённую степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi®Relax Salt соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi®Relax Salt нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

‡

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

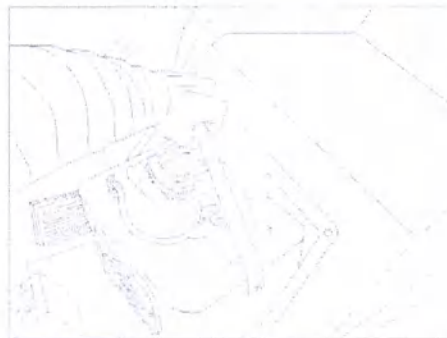
Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка генератора соляного аэрозоля

Если у Вас был сеанс галотерапии, Вы должны произвести чистку генератора соляного аэрозоля в конце дня. Очищенный соляной генератор обеспечивает наилучшее качество соляного аэрозоля. Одновременно это позволит продлить срок службы генератора.

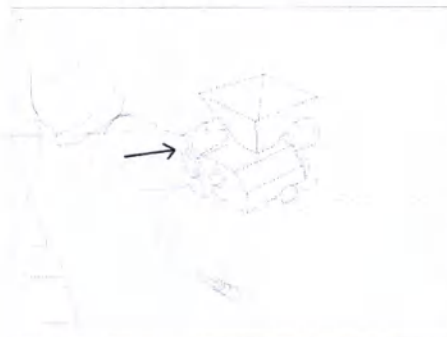
Отключите кабельное соединение и извлеките весь генератор соляного аэрозоля из энергетической капсулы.



Отключите кабельное соединение и возьмите меньшую часть генератора в руку. Высыпьте всю соль, которая осталась в резервуаре соляного генератора. Вы можете использовать эту соль и на следующий день. Храните соль в сухом и прохладном месте.



Вытяните фиксатор оси. Теперь Вы можете вытянуть основную часть устройства подачи соли. Будьте осторожны, внутри может быть немного соли, не дайте соли просыпаться на пол.



Вытяните ось. Очистите её маленькой кисточкой от остатков соли. Посмотрите в отверстие, из которого Вы извлекли ось и удалите из него соль.



Убедитесь в том, что все части очищены и установите меньшую часть генератора на место.

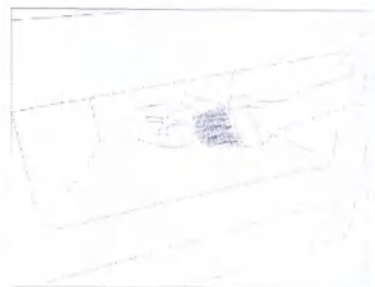


Раз в неделю Вы должны чистить мельницу (дробилку) и область вокруг неё. Одновременно нужно убедиться в том, что маленькая вертикальная трубка находится в правильном положении. В кожухе вертикальной трубки имеется отверстие. Это отверстие должно быть направлено в соляной генератор, это означает, что Вы не можете видеть это отверстие в вертикальной трубке, если посмотрите снаружи.

Поверните бóльшую крышку мельницы влево. Теперь вытяните тонкую вертикальную трубку и удалите также и нижнюю часть, которую Вы только что повернули.



Теперь Вы можете очистить мельницу и пространство вокруг неё с помощью мягкой кисточки. Делайте это осторожно, чтобы не повредить лопасти мельницы.



После очистки снова совместите две пластмассовые детали мельницы и убедитесь в том, что отверстие на вертикальной трубке направлено внутрь соляного генератора. Установите меньшую металлическую часть обратно на соляной генератор, подключите кабели и вставьте весь соляной генератор целиком в спаянную капсулу.



Прочие технические детали

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Характеристика	RelaxSalt
Длина упаковки, см	175± 10
Ширина упаковки, см	100± 10
Высота упаковки, см	158± 10
Масса в упаковке, кг, не более	110
Масса изделия, кг, не более	55
Длина изделия, см	170 ± 10
Ширина изделия, см	95 ± 10
Высота изделия, см	145± 10
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	1
Макс. Мощность, кВт	0,3
Мин. высота помещения, м	2,5
МРЗ, наличие	X

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.
Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдув её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено тавить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
	Вибростолы
Полиуретановая пена марки SFM001	Наполнение вибростолов
	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали

POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Если предпринималась Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы.
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Очистка солевого генератора от соли.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.

- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования.

Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током I и типу рабочей части B, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



Введение. Предостережения.

2

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы Relax Salt.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

СПА-капсула Relax Salt оказывает положительное влияние на...

...болезни органов дыхания

- Бронхиальная астма
- Хронический обструктивный бронхит
- Рецидивирующий бронхит
- Приступы затруднённого дыхания
- Силикоз
- Период реабилитации после перенесённых заболеваний органов дыхания
- Кашель, связанный с курением и влиянием вредного производства.

...болезни кожных покровов

- Атопический дерматоз в стадии стабилизации
- Псориаз в стадии стабилизации
- Экзема
- Жирная себорея
- Угревая сыпь

...психологическое состояние

- Хроническая усталость
- Перенапряжение и повышенная утомляемость
- Депрессия
- Стресс
- Отказ от различных видов зависимостей

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Регулируемое количество соли
- Музыкальная система MP3
- Герметичное пространство для одного человека

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать

только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на

задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия Qi (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы, скорее всего, заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных

заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить её течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счёт снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы

сможете начать с ней работать — направлять её по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определённых процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определённых процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

‡

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность
- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия

- Анализ соотношения клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с использованием, конструкцией и процедурами. Опасности с неприемлемым

уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков. При выявлении неприемлемых уровней

индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности.

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени.

Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть

к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены очищайте акриловые поверхности для сидения чистящим средством на основе алкоголя после каждого использования спа-капсулы.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надёжность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания повреждён, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® АО для осуществления проверки и ремонта.

Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Медицинские противопоказания

Противопоказаниями к галотерапии является:

- наличие хронических заболеваний в стадии обострения,
- любых заболеваний (в том числе инфекционных) в острой стадии,
- острых рецидивов и обострений,
- тяжёлых форм заболеваний,
- индивидуальной непереносимости солевого аэрозоля.

Также выделяют следующие противопоказания:

- туберкулёз в активной стадии
- злокачественные новообразования
- склонность к кровотечениям
- все болезни крови
- бронхо-лёгочные заболевания (острый период, высокая температура, интоксикация)
- клаустрофобия
- венерические болезни в острой форме
- психические заболевания
- беременность на всех сроках;
- период обострения хронических заболеваний
- хронический алкоголизм и наркомания

Прежде чем начать лечебный курс, необходимо уточнить показания и противопоказания к галокамере у своего лечащего врача.

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Слабость — Терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® самостоятельно, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и

варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

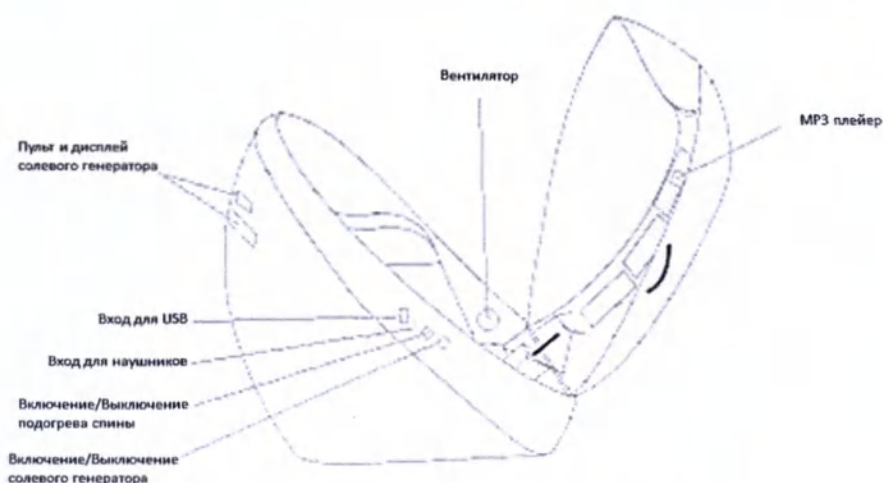
Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.**

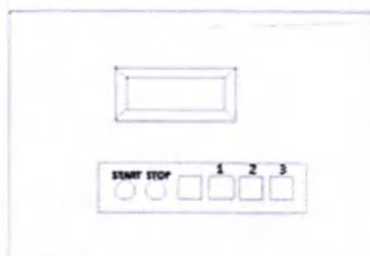
Основные компоненты Вашей капсулы



Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель С** расположена на внутренней части купола.



Генератор солевого аэрозоля капсулы NeoQi управляется с панели управления, расположенной в задней части капсулы.



Цикл прогрева

Перед процедурой:



1. Прежде всего, включите устройство с помощью кнопки ON/OFF на боку капсулы.
2. Включите обогрев капсулы с помощью кнопки находящейся рядом с кнопкой ON/OFF.

ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

Кнопка ON/OFF расположена на боку капсулы. Когда система подогрева начнёт работать, загорится небольшой световой индикатор.

До начала использования оборудования, Вы должны прогреть основание оборудования, таким образом обеспечивается максимальный уровень комфортности для клиента с самого начала процедуры.

В целях соблюдения гигиены очищайте акриловые поверхности для сидения чистящим средством на основе алкоголя после каждого использования спа-капсулы.

Учитывайте особые потребности Вашего клиента и согласуйте план процедуры или сеанса терапии с клиентом.

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и клиент может сесть в капсулу. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

ВНИМАНИЕ: При размещении клиента в капсуле всегда необходимо соблюдать меры предосторожности при открывании или закрывании крышки капсулы:

Крышка капсулы должна всегда находиться в полностью открытом или полностью закрытом положении. Крышка полностью открыта, если она полностью откинута назад и опирается на стопоры петель.

После того, как клиент удобно расположится в капсуле, крышку капсулы нужно медленно и осторожно закрыть, убедившись в том, что голова, руки и ноги полностью поместились в пределах корпуса крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку капсулы в частично открытом или частично закрытом состоянии!

Пожалуйста, следите за тем, чтобы во время процедуры клиент чувствовал себя комфортно и в случае необходимости отрегулируйте температуру.

Мы настоятельно рекомендуем начинать с сеансов с более низкими концентрациями соли и, после того, как тело привыкнет к соли, концентрацию можно увеличить.

После процедуры:

После процедуры предложите Вашим клиентам освежающие напитки - чистую воду или чай с травами.

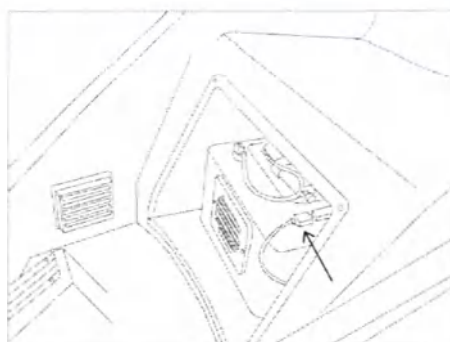
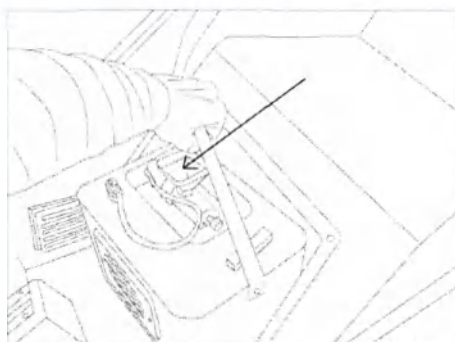
Внимание: После использования капсулы все функции должны быть выключены!!

Использование соли в генераторе соляного аэрозоля

Вы должны использовать на 100% сухую соль. Если вы в этом не уверены, прогрейте Вашу соль при температуре 50°C в течение 30 минут.

Используйте 75 – 100 г соли для одного сеанса. Оставшаяся в резервуаре соль

может быть использована во время следующего сеанса. Насыпьте соль в резервуар, находящийся в верхней части генератора солевого аэрозоля. Установите генератор в капсулу и подключите кабели питания. Теперь всё готово для изменения установок сеанса галотерапии.



Панель управления галотерапией

NB! Процедура галотерапии должна производиться только в капсуле!

Процедура выполняется следующим образом:

1. Включите соляной генератор на пульте на боку капсулы.
2. Удерживайте палец на кнопке F1. Установите время процедуры.
3. Удерживайте палец на кнопке F2. Установите время вентиляции после окончания процедуры.
4. Нажмите кнопку START.
5. Удерживайте палец на кнопке F1. Установите скорость устройства подачи соли.
6. Удерживайте палец на кнопке F2. Установите скорость выдувания солевого аэрозоля.
7. Удерживайте палец на кнопках F1 и F2. Установите скорость работы соляной мельницы.
8. Нажмите кнопку STOP. Параметры сохраняются.

Теперь Вы можете начать использовать галотерапию. Насыпьте соль в резервуар и нажмите кнопку START.

Включение генератора солевого аэрозоля

Нажмите главную кнопку на боку капсулы. Взглянув на дисплей в задней части капсулы, Вы увидите на нём цифры. Это означает, что генератор солевого аэрозоля готов к работе и Вы должны установить параметры для галотерапии.

Если Вы желаете использовать установки предыдущей сессии, просто нажмите на кнопку **START** и галотерапия начнёт работать так же, как и в предыдущей сессии.

Пульт и дисплей
солевого генератора

Включение/выключение
солевого генератора

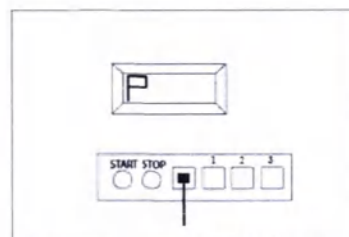
Установка времени процедуры

После того, как Вы включили солевой генератор с помощью главной кнопки on/off на боку капсулы, вы можете установить время процедуры.

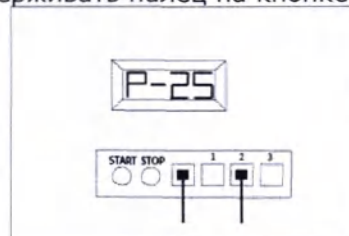
Удерживайте палец на кнопке **MENU**. На экране Вы увидите **P**. Это означает, что Вы можете приступить к изменению времени сессии.

Если Вы желаете уменьшить время процедуры, нажмите кнопку **2**, Вы увидите, как на дисплее начнут уменьшаться показания. Все таймеры работают в минутах. Если Вы изменяете

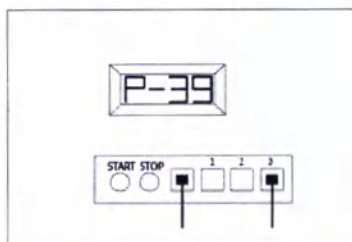
48



время, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **MENU**.



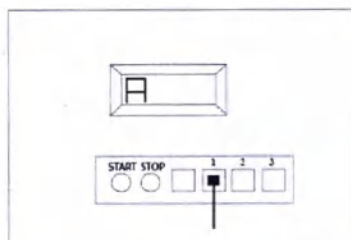
Если Вы желаете увеличить время процедуры, нажмите на кнопку **3**. Вы увидите, как на дисплее начнут увеличиваться показания. Все таймеры работают в минутах. Если Вы изменяете время, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **MENU**.



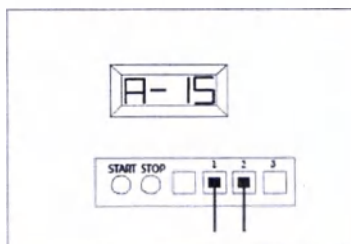
Время работы вентиляции после окончания процедуры

Вентиляция после процедуры важна с точки зрения снижения концентрации соли в капсуле. Если клиент покидает капсулу после окончания периода работы вентиляции, в воздухе капсулы остаётся значительно меньше соли, которая может распространиться в помещении.

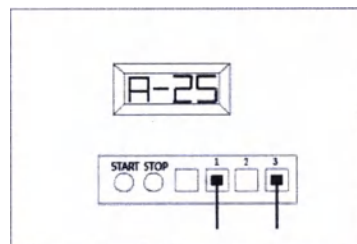
Удерживайте палец на кнопке **1**. На дисплее появится символ **A**. Это означает, что Вы можете приступить к изменению установки таймера вентилятора. Он включается по истечении времени выполнения процедуры.



Если Вы желаете уменьшить время работы вентилятора, нажмите кнопку **2**. Вы увидите, как на дисплее начнут уменьшаться показания. Все таймеры работают в минутах. Если Вы изменяете время, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **1**.

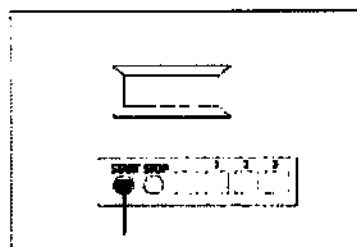


Если Вы желаете увеличить время работы вентилятора, нажмите на кнопку 3. Вы увидите, как на дисплее начнут увеличиваться показания. Все таймеры работают в минутах. Если Вы изменяете время, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке 1.



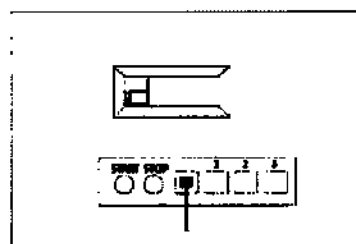
Кнопка Start

Кнопка **START** запускает устройство подачи генератора соляного аэрозоля, вентилятор для выдувания соляного аэрозоля и соляную мельницу. При нажатии на **START** Вы можете видеть, как показания минут на дисплее возрастает до максимального значения.

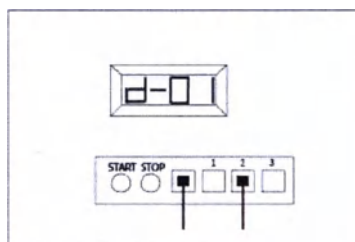


Устройство подачи соли (дозатор)

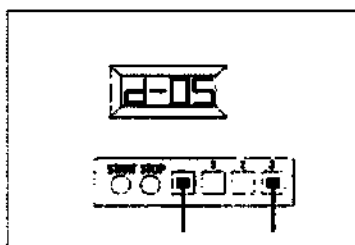
Это устройство обеспечивает подачу соли на соляную мельницу. Благодаря устройству подачи соли Вы можете установить величину дозы соли, которая будет превращена в соляной аэрозоль. После того, как Вы нажали на кнопку **START**, Вы можете изменить величину доз соли. Удерживайте нажатой кнопку **MENU**. На дисплее появится **d**. Это означает, что Вы можете начать процесс изменения дозы устройства подачи.



Если Вы желаете уменьшить дозы, нажмите кнопку 2. Вы увидите, как на дисплее начнут уменьшаться показания. Величины доз отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете дозы, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **Menu**.

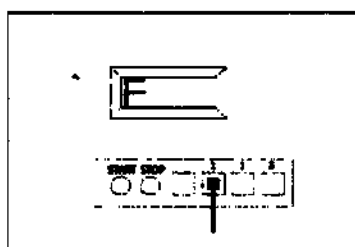


Если Вы желаете увеличить дозы, нажмите кнопку 3. Вы увидите, как на дисплее начнут увеличиваться показания. Величины доз отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете дозы, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **Menu**.

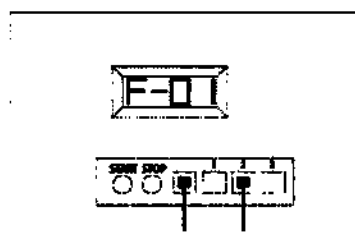


Выдувание соляного аэрозоля

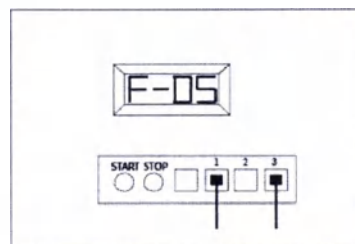
Нагнетатель соляного аэрозоля обеспечивает циркуляцию аэрозоля в атмосфере капсулы. Опция нагнетателя позволяет Вам установить скорость увеличения концентрации аэрозоля и скорость циркуляции аэрозоля в капсуле. После того, как Вы нажали на кнопку **START**, Вы можете изменить установки нагнетателя. Удерживайте нажатой кнопку 1. На дисплее появится **F**. Это означает, что Вы можете начать процесс изменения установок.



Если Вы желаете уменьшить скорость нагнетателя, нажмите кнопку 2. Вы увидите, как на дисплее начнут уменьшаться показания. Скорости нагнетателя отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете скорость, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **MENU**.

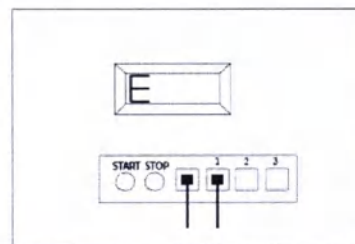


Если Вы желаете увеличить скорость нагнетателя, нажмите кнопку **3**. Вы увидите, как на дисплее начнут увеличиваться показания. Скорости нагнетателя отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете скорость, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопке **MENU**.

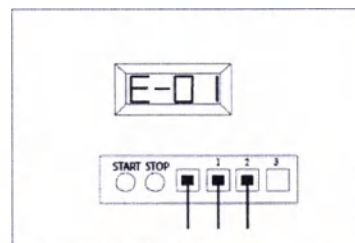


Скорость соляной мельницы

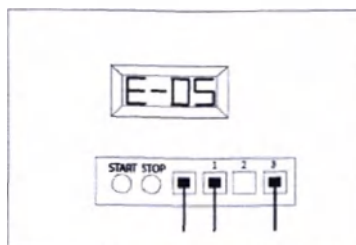
Скорость соляной мельницы определяет размер частичек соли. Опция соляной мельницы позволяет Вам установить размер частиц соли, циркулирующих в атмосфере капсулы. Чем выше скорость мельницы, тем на более мелкие частички размалывается соль. После того, как Вы нажали на кнопку **START**, Вы можете изменить установки мельницы. Удерживайте нажатыми кнопки **MENU** и **1**. На дисплее появится **E**. Это означает, что Вы можете начать процесс изменения скорости мельницы.



Если Вы желаете уменьшить скорость мельницы, нажмите кнопку **2**. Вы увидите, как на дисплее начнут уменьшаться показания. Скорости мельницы отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете скорость, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопках **MENU** и **1**.



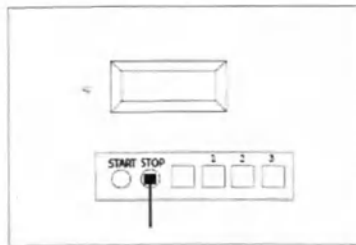
Если Вы желаете увеличить скорость мельницы, нажмите кнопку **3**. Вы увидите, как на дисплее начнут увеличиваться показания. Скорости мельницы отображаются цифрами от 1 до 5. Если Вы изменяете скорость, не забывайте одновременно удерживать палец на кнопках **MENU** и **1**.



Кнопка Stop (Стоп)

Если Вы нажмёте кнопку **STOP**, весь соляной генератор прекращает работу. Однако он остаётся под питанием во включённом состоянии (ON).

Если Вы нажмёте кнопку **STOP**, сеанс галотерапии возвращается в начало, где Вы можете приступить к установке времени сеанса и т.д.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С (MP3 PLAYER)



Специально для процедур, проводимых в оборудовании NeoQi®, были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчёл.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободоряще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

4

**Процедуры.
Терапии.
Влияния.**

Как действует соль

Современный мегаполис с интенсивными транспортными потоками, концентрацией промышленных предприятий, миллионами скученно проживающих людей создаёт повышенную нагрузку на все системы организма, но наиболее уязвимой и страдающей оказывается дыхательная система. Подчас неблагоприятные изменения в организме накапливаются незаметно и после периода кажущегося здорового существования вдруг прорываются комплексом тяжёлых и опасных хронических заболеваний. Более чувствительные люди начинают болеть постоянно, жалуясь на хроническую усталость и стресс, хотя причиной недомоганий становится недостаток снабжения клеток организма кислородом и угнетённое состояние дыхательной системы в целом

Соляная комната - это рукотворно воспроизведённые природные условия соляной пещеры. Соляная комната используется для профилактики и лечения заболеваний органов дыхания, а также болезней нервной системы, опорно-двигательного аппарата, кроветворной системы, а также общеукрепляющего воздействия на организм. Размеры соляных комнат бывают различными, есть вариации в техническом оснащении и принципе создания лечебного воздуха, но общее у них одно - пребывание в специальной соляной атмосфере благотворно влияет на органы дыхания, на общее состояние человека, а также позволяет посетителю отдохнуть и

расслабиться в спокойной тихой обстановке, что является важной составляющей в процедуре галотерапии.

Галотерапия - это процедура пребывания в соляной комнате, во время которой человек дышит воздухом, насыщенным мельчайшими солевыми частичками. По принципу воздействия галотерапия является физиотерапевтическим мероприятием, не требующим использования никаких дополнительных средств и аксессуаров. Галотерапия - сеанс отдыха, релаксации в помещении со специальной воздушной средой.

- Галотерапия активно используется в комплексах профилактики и лечения бронхиальной астмы, состояний после перенесённых тяжёлых заболеваний органов дыхания (бронхиты, пневмонии).
- Курсы лечения в соляной комнате дают хорошие результаты в борьбе с хроническими синуситами, ринитами и заболеваниями лор-системы в целом.
- Показано применение процедур галотерапии для больных кожными заболеваниями.
- Регулярные сеансы галотерапии снижают остроту

симптомов и улучшают качество жизни людей с рядом болезней нервной системы.

- Курс процедур в соляной комнате рекомендуется ослабленным детям, часто болеющим простудными заболеваниями и гриппом.
- Как хорошее средство ускорить период восстановления дыхательной системы галотерапия рекомендуется людям, бросившим курить.
- Релаксационное и успокаивающее действие сеанса галотерапии помогает

справиться со стрессом и нормализовать сон.

Поскольку соляной аэрозоль содержит отрицательные ионы, он оказывает положительный эффект на нервную систему и способствует устранению стресса. Соляная терапия также способствует решению многих проблем с кожей, убивая находящиеся на ней бактерии. Соляной аэрозоль создаётся путём разрушения кристаллической структуры медицинской соли. Соляной аэрозоль представляет собой смесь воздуха и активных частиц соли размером 2-5 мкм. Эффективность соляной терапии достигается "свежестью" соляного аэрозоля.

Рекомендуемые программы галотерапии

Мы рекомендуем две основные программы для галотерапии:

- Низкая концентрация, 0,5-6 мг/м³
 - астма
 - бронхит
 - аллергическая простуда allergic stream cold
 - кашель курильщика
 - и другие нарушения органов дыханияПрограмма (P-12; A-3; D-1; F-3; E-2...5)
- Высокая концентрация, до 16 мг/м³
 - проблемы с кожейПрограмма (P-12; A-3; D-2...3; F-3; E-1...3)



Музыкотерапия

Музыкотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музыкотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда её стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время её использование значительно растёт в области здравоохранения.

Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музыкотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музыкотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музыкотерапии. При пассивной музыкотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музыкотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы это музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих слушателя элементов. Темп музыки совпадает со спокойным сердцебиением. У



каждого человека есть свой внутренний ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своём ритме способствует **атемпоральная музыка** - плавная музыка, у которой нет определённо ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы специально для

NeoQi® двумя композиторами, под руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяю подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства тридцать две (32) страницы, сшитые и скрепленные печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 831

Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).

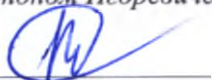
НСО 2,55 евро

Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/

/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсик Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-48-1455

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 33 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

Together with the page including the notarial certificate the present document includes forty three (43) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 840

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Harmony MediQ для гидромассажа

RUS

Производитель

Akstiaselts Neoqi (Акстиаселтс Неокьюи)
Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)
телефон +372 6889100,
факс: +372 6889101
Эл. адрес: info@neoqi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»
ООО «ЭСТЕКС РУС»
101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.
Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.
Сайт: www.estex.ru
Эл. адрес: office.russia@estex.com

Основные характеристики ванны-капсулы (СПА-капсула): модель Harmony MediQ для гидромассажа

Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть ванны создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

4

Основные функциональные возможности



Пар

очищает кожу и способствует улучшению ее структуры (эластичность, цвет), повышает восприимчивость кожи к активным компонентам содержащихся в косметических средствах.



Инфракрасное излучение

обеспечивает глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм, стимулирует здоровое потоотделение, вывод шлаков из организма.



Душ Виши

напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.



Вибрационный стол

улучшает и стимулирует процессы восстановления, способствует выведению токсинов, положительно влияет на нервномышечный аппарат.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.



Водный массаж

при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры. Оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное, расслабляющее, болеутоляющее действия.



Массаж воздушными пузырьками

нежно воздействует на множество нервных окончаний и рецепторов, улучшает периферическое кровообращение, насыщает ткани и органы кислородом.



Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психоэмоциональные процессы.

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	10
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ	155
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	1919
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ	190
ЦИКЛ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ПРОГРЕВАНИЯ	200
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	211
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	222
ОЧИСТКА ВОДНОЙ СИСТЕМЫ ВАННЫ	233
ОЧИСТКА ПАРОГЕНЕРАТОРА	233
ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ	244
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ, ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ	266
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	277
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИМЕНЯЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ	288
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	2929
ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОГО УНИЧТОЖЕНИЯ И УТИЛИЗАЦИИ	31
ДАННЫЕ ПО ОЖИДАЕМОМУ СРОКУ СЛУЖБЫ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	31
УПАКОВКА	31
ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ОБОРУДОВАНИИ	32
РУКОВОДСТВО ПО СООБЩЕНИЯМ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ	34

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	388
ФИЛОСОФИЯ NEOQi®	4039
НАЗНАЧЕНИЕ	410
ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ	41
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	41
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	42
ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ	42
КРИТЕРИИ НЕПРИГОДНОСТИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ	42
РИСКИ ПРИМЕНЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ	42
СВЕДЕНИЯ О СОВМЕСТИМЫХ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЯХ	43

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.	43
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	43
МЕДИЦИНСКИЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	454
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	48

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ	51
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А	54
(ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ УСТРОЙСТВА)	54
ЦИКЛ ПРОГРЕВА	54
ПАРОВАЯ САУНА	56
АРОМАТЕРАПИЯ	57
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	58
ОБДУВ ЛИЦА	59
ДУШ ВИШИ	59
ВИБРОМАССАЖ	60
ХРОМОТЕРАПИЯ	61
ТАЙМЕР	62
ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ В	63
(НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ВАННЫ)	63
ВАННА ДЛЯ ГИДРОТЕРАПИИ	63
ВОДНЫЙ МАССАЖ (ZONE I)	63
ВОДНЫЙ МАССАЖ + ШЛАНГ ПОДВОДНОГО МАССАЖА (ZONE II)	64
ВОДНЫЙ МАССАЖ (ZONE III)	65
АЭРОМАССАЖ	65
ХРОМОТЕРАПИЯ	65
ОЗОН	66
РУЧНОЙ ДУШ	67
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С (MP3 PLAYER)	67

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИИ. ВЛИЯНИЯ.

ПАРОВАЯ САУНА	72
АРОМАТЕРАПИЯ	73
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	74

Гидрофузия	77
Душ Виши	79
ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ	80
ГИДРОМАССАЖ	81
АЭРОМАССАЖ	82
ХРОМОТЕРАПИЯ	82
МУЗЫКОТЕРАПИЯ	83

1

**Предварительные условия.
Установка.**

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
паровая сауна	_____	_____
инфракрасная сауна	_____	_____
душ виши	_____	_____
ванна гидротерапии	_____	_____
функция ручного массажа	_____	_____
вибрирующий стол	_____	_____
вентилятор для лица	_____	_____
ручной душ	_____	_____
MP3-проигрыватель	_____	_____
светодиодные светильники	_____	_____

Проверил: _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

NeoQi AS

Piirimäe 15, Tännassilma

76406 Saku vald

Estonia

Ph. +372 688 9100

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:

НОМЕР:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Mediq:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

12

Отчёт представил

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Тел. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:

Harmony Mediq:

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил **3 x 2,5 мм²**.

Силовой кабель должен быть соединён напрямую в соединительной

водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **3,9 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **20А**.

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 3/4" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 50 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

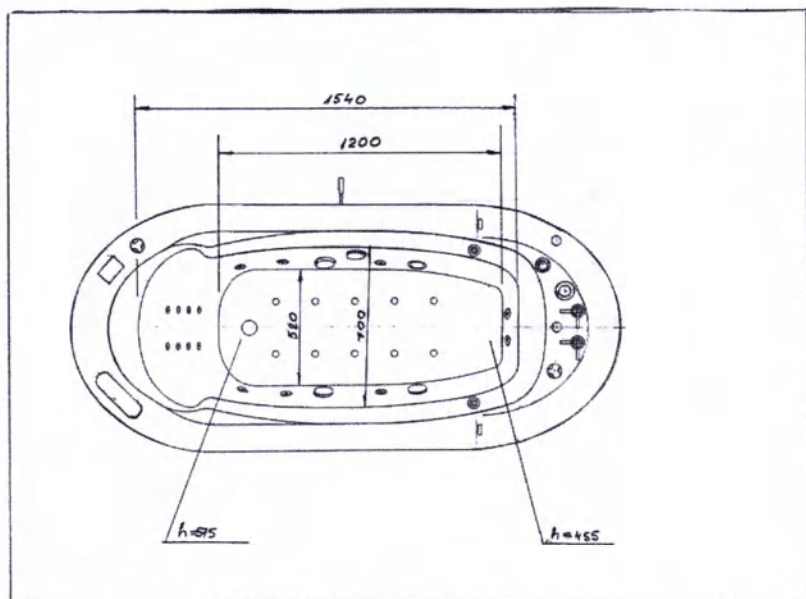


Рисунок 2

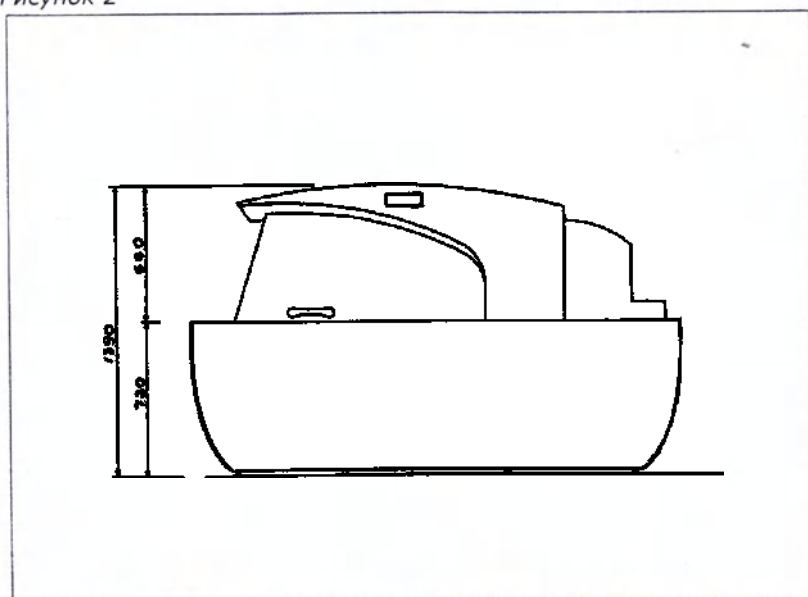
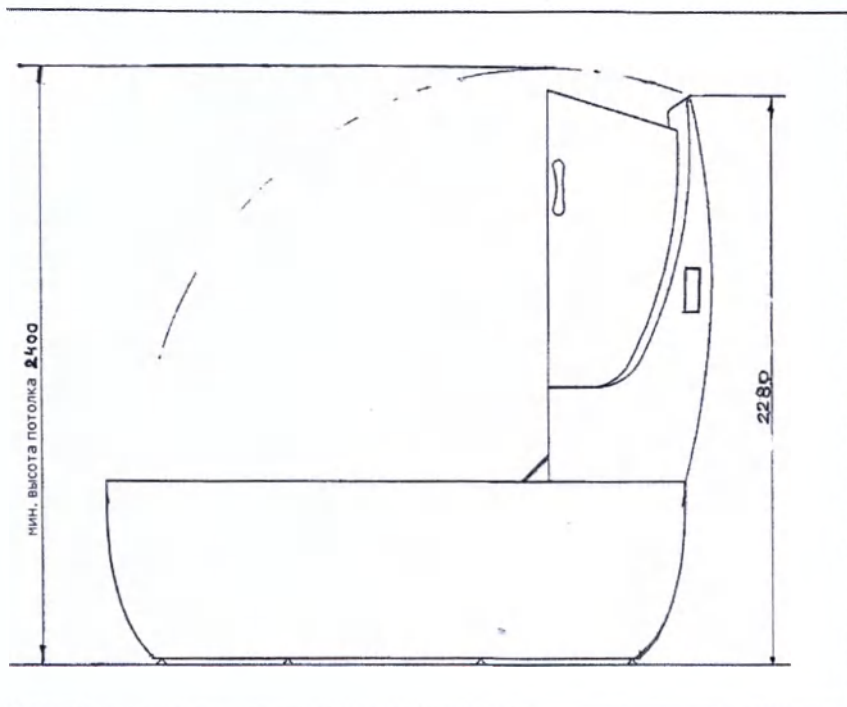


Рисунок 3



Риисунок 4

✂

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® MediQ к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

NeoQi® MediQ относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® MediQ относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определённую степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® MediQ соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® MediQ нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями АО NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Включите устройство, нажав главную кнопку ON/OFF.

Закройте крышку оборудования и включите функцию **STEAM** (паровая сауна) на верхней панели управления. На экране появится иконка в круглой рамке.



Выберите максимальную температуру пара, нажимая кнопки +/- до появления иконки пара в рамке. Установите температуру на 48°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

После окончания цикла пара включите функцию infrared sauna (инфракрасная сауна), нажав кнопку IR sauna. Иконка на экране начнёт работать.



Выберите максимальную температуру инфракрасного излучения, нажимая кнопки +/- до появления на дисплее температуры 50°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

Включите первую программу душа Виши на 5 минут.



Слейте воду и проветрите оборудование (включите воздушный компрессор на 1 минуту, чтобы выдуть воду из воздушных форсунок). Теперь оборудование готово к работе.

В случае, если какие-либо функции не работают, обратитесь к региональному дилеру.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

†
Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт* должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка водной системы ванны

Очистка массажной системы ванны (форсунки, насосы, трубы) важно очищать в зависимости от потребности, но не реже чем после каждых 50 сеансов использования.

Очистка парогенератора

От жесткости воды зависит частота очистки парогенератора от накипи.

Для составления графика чистки парогенератора, сначала нужно провести оценку качества воды. Мы рекомендуем использовать Vital Easytest.

ОБЩАЯ ЖЁСТКОСТЬ	НЕМЕЦКАЯ	ХАРАКТЕР ВОДЫ	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ
< 5TH	<3° dH	Очень мягкая вода	После каждых 500 рабочих часов
>7 TH	>4° dH	Мягкая вода	После каждых 150 рабочих часов
>12TH	>7° dH	Полужёсткая вода	После каждых 50 рабочих часов
>25TH	>14° dH	Жёсткая вода	После каждых 15 рабочих часов
>35TH	>21° dH	Очень жёсткая вода	Установите водяной фильтр

Прочие технические детали

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:

Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Минимально допустимый уровень воды в гидротерапевтической ванне при её использовании должен быть выше самой верхней форсунки как минимум на 1 см.

Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол составляет 175 кг.

Характеристика	Harmony MediQ
Длина упаковки, см	237 ± 10
Ширина упаковки, см	111 ± 10
Высота упаковки, см	156 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	260
Масса изделия, кг, не более	180
Объем воды, л	225 ± 10
Длина изделия, см	233 ± 10
Ширина изделия, см	110 ± 10
Высота изделия, см	140 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5
Набор воды, дюйм	3/4
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	17
Макс. Мощность, кВт	3,9
Душ виши, шт.	4
Форсунки боковые, шт.	6
Форсунки спинные, шт.	8
Форсунки для ног, шт.	2
Форсунки для воздуха, шт.	10

Характеристика	Harmony MediQ
Лампы (LED), шт.	5
Мин. высота помещения, м	2,8
Компрессор + насос, шт.	1 + 2
Озонатор, наличие	X
MP3, наличие	X
Ручной массаж, наличие	X
Вибромассаж, наличие	X
Максимально допустимая нагрузка на вибрирующий стол, кг	175
Диапазон частот вибромассажа, Гц	От 10 ± 1 до 40 ± 2

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.

Влажность воздуха: 10 – 85%.

Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдуть её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

‡

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Панели для душа Виши и ИК излучателей
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
	Вибростолы
Полиуретановая пена марки SFM001	Наполнение вибростолов
	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
	Сантехнические соединения
	Краны
Латунь марки 423223.31	Смесители
	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-

фактуры, длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основной гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты, полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.
- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения

неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия
- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования. Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарата будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током I и типу рабочей части B, который обеспечивает пользователя электрической безопасности. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейки на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ: Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



33

Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее

Если на экране Вашей капсулы появляются какие-либо сообщения об ошибках и при этом из оборудования доносятся необычные звуки, это означает о сбое в его работе. В основном такие проблемы связаны с работой парогенератора. Следует заметить, что при регулярном обслуживании оборудования такие сбои не будут частым явлением.

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НЕ СВЕТИТСЯ

Описание проблемы:

Вы пытаетесь включить оборудование в работу с панели управления, однако выключатель питания ON/OFF не реагирует.

Решение:

Выключите питание всего устройства. Подождите 10 секунд и снова включите устройство.

ERROR 1 (ОШИБКА 1)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E1. Эта ошибка оповещает о неисправности датчика температуры. При повреждении датчика или коротком замыкании в его цепях Вы увидите на экране код ошибки E1. В это же время Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, пии, пии...". Кнопки панели управления не работают.

Решение:

Отключите и снова включите капсулу. Если проблема не исчезла, отключите главную линию питания капсулы и замените датчик температуры.

ERROR 2 (ОШИБКА 2)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E2. Это сигнал тревоги от датчика уровня воды в парогенераторе. Эта ошибка появляется через 60 секунд после включения функции пара. На экране появится символ E2, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии..." и панель управления перестанет реагировать. Проблема возникает в случае отсутствия воды в парогенераторе, слишком низкого уровня воды или загрязнённости датчика уровня воды.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно, ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 3 (ОШИБКА 3)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E3. Это аварийный сигнал, связанный с ошибкой датчика уровня воды (E2). Если сигнал E2 присутствовал на экране дисплея дольше 2 минут, на дисплее появится сигнал E3. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 5 (ОШИБКА 5)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E5. Этот аварийный сигнал появляется в случае перегрева нагревательного элемента парогенератора - свыше 108°C. При отсутствии воды в парогенераторе нагревательный элемент будет защищён от перегрева. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Остановите выполнение функции, подождите, пока нагревательный элемент немного остынет. Проверьте подачу воды в парогенератор. Парогенератор может оказаться без воды.

ERROR 6 (ОШИБКА 6)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E6. Это происходит, если вода не может покинуть парогенератор после окончания процедуры с использованием пара. На экране дисплея появляется E6, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Отключите СПА-капсулу от источника электроснабжения. Проверьте дренажный клапан. Может быть он застрял в гнезде или на него не подаётся напряжение 12 В.

‡

2

Введение.

Предостережения.

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы NeoQi MediQ.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-капсула NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановив эмоциональное равновесие
- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Паровая сауна
- Инфракрасная сауна
- Вибрирующий массажный стол
- Функция ароматерапии
- Водный (гидро) массаж
- Подводный душ массаж
- Аэромассаж (воздушными пузырьками)
- Душ Виши
- Музыкальная система MP3
- Обдув лица
- Ручной душ
- Озонатор

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой



только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный

номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия **Qi** (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застопится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы скорее всего заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психоэмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение

благоденствия, расслабления и спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактической медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортабельной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

**Это стиль жизни нового тысячелетия
— он влияет на все сферы**

**повседневной жизни самым
значимым образом.**

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определённых процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определенных процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность
- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия
- Анализ соотношения клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с использованием, конструкцией и процедурами. Опасности с неприемлемым уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков. При выявлении неприемлемых уровней индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям

Приложения I к Директиве совета 93/42/ЕЕС по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности.

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны.

Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки

рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надёжность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания повреждён, если оно

неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено использование

системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте её чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в капсуле NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отёки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования
- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в случае ощущения дискомфорта или боли
- Беременность
- Венерические болезни в острой форме

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее

получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца

- Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление

- Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегрева, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врождённых пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врождёнными пороками не доказана.

Кардиостимуляторы -

Вибромассаж противопоказан лицам с кардиостимуляторами.

Эпилепсия - Вибромассаж противопоказан лицам страдающим эпилепсией.

Заболевания периферийной сосудистой системы - подводный массаж противопоказан при тромбозах и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях.

Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к повреждённым тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи – Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающие повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Гипотиреоз — Холодные водные аппликации противопоказаны клиентам с гипотиреозом, который вызывает замедление основного обмена веществ.

Заболевания почек — Холод также противопоказан при дисфункции и заболеваниях почек.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Металлические спицы, стержни, искусственные суставы или другие хирургические имплантаты отражают инфракрасные лучи и не нагреваются при использовании данной системы. Следует прекратить использование инфракрасного оборудования в случае, если Вы чувствуете боль в районе имплантата.

Силикон поглощает инфракрасную энергию. Силиконовые имплантаты или силиконовые протезы для замены носа или уха могут нагреваться в инфракрасных лучах. Поскольку силикон плавится при температурах выше 200°C, при использовании инфракрасной сауны NeoQi® он не повредится. Рекомендуется посоветоваться со своим врачом.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® **самостоятельно**, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию. После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам,

поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с

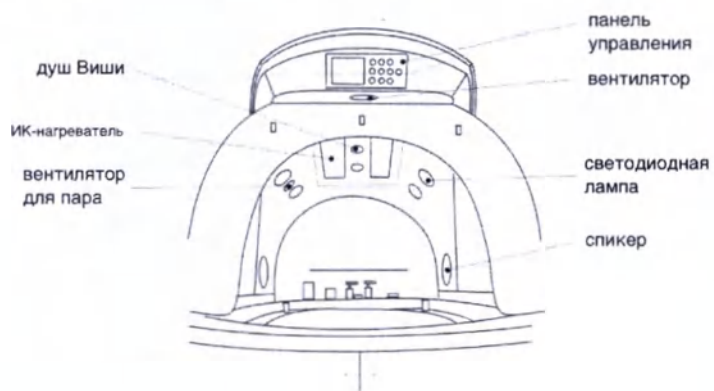
постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

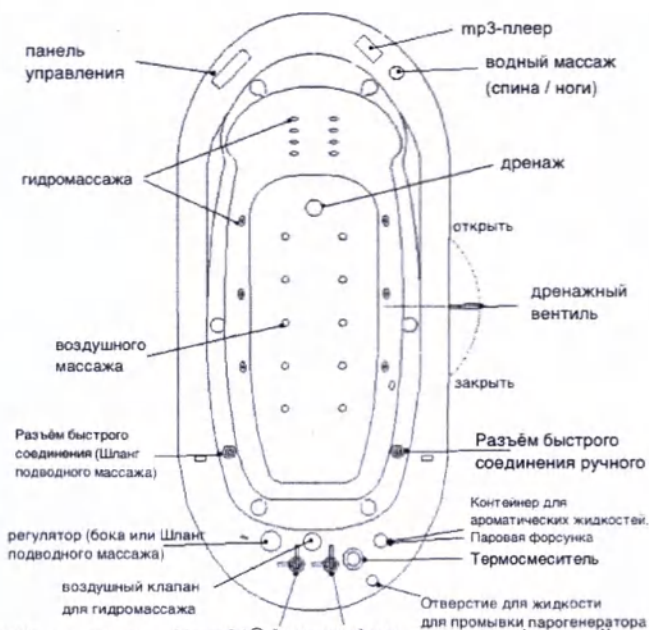
**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.**

Основные компоненты Вашей капсулы

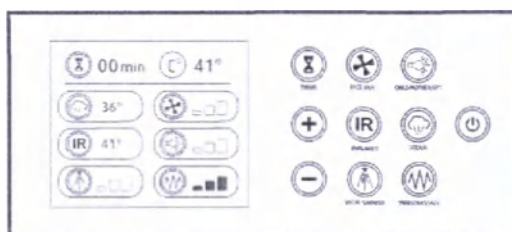
Функции и свойства СПА-капсулы NeoQi® в её верхней части.



Функции и свойства СПА-капсулы NeoQi® в её нижней части



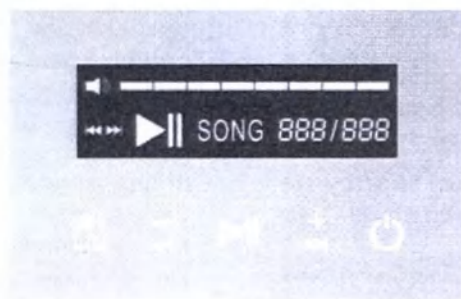
Верхняя часть СПА-капсулы NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панели управления А** установлены на консоли над лицом и на правой верхней стороне снаружи для удобства оператора.



Нижняя часть СПА-капсулы NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панель управления В** установлена на правой стороне подголовника ванны.



Управление звуком в СПА-капсуле NeoQi® осуществляется посредством цифровой контрольной панели. **Контрольная панель С** расположена в левой части подголовника основания.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ А

(верхняя часть устройства)

Цикл прогрева

Перед процедурой:

Прежде всего, включите устройство (ON) с помощью кнопки ON/OFF на панели управления



ВНИМАНИЕ: Все функции капсулы могут быть отключены нажатием на кнопку ON/OFF.

Клиента необходимо проинформировать о местонахождении и принципе работы кнопки ON/OFF до включения каких-либо функций капсулы!!

До начала использования пара, средств ароматерапии и инфракрасной сауны Вы должны прогреть верхнюю часть оборудования, таким образом обеспечивается максимальный уровень комфортности для клиента с самого начала процедуры.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ, тщательно вымыть всё тело и надеть на время процедуры одноразовые бикини.

Затем включите функцию пара (**STEAM**) на панели управления А (см. иллюстрацию) и выберите необходимую

температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать данную температуру. Также температуру можно изменять во время сеанса.

Учитывайте особые потребности Вашего клиента и согласуйте план процедуры или сеанса терапии с клиентом.

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и клиент может лечь на вибрационный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

ВНИМАНИЕ: При размещении клиента в капсуле всегда необходимо соблюдать меры предосторожности при открывании или закрывании крышки капсулы:

Крышка капсулы должна всегда находиться в полностью открытом или полностью закрытом положении. Крышка полностью открыта, если она полностью откинута назад и опирается на стопоры петель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара!
Не держите ноги в струях пара и не
располагайте их рядом с паровым
соплом!

После того, как клиент удобно расположится на вибрационном столе, крышку капсулы нужно медленно и осторожно опускать, убедившись в том, что голова, руки и ноги полностью поместились в пределах корпуса крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку капсулы в частично открытом или частично закрытом состоянии!

Пожалуйста, напомните клиенту, что во время процедуры он может лежать на спине, на животе или на боку.

Теперь Вы можете включить необходимые функции, чтобы начать процедуру в СПА-капсуле NeoQi®.

При использовании функций сауны имеется возможность включения вентилятора для обдува лица. Обдув лица, похожий на мягкий бриз, повышает комфортность и гарантирует приятное ощущение в течение всей процедуры, поддерживая свободный, регулярный и спокойный ритм дыхания.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы во время процедуры клиент чувствовал себя комфортно и в случае необходимости отрегулируйте температуру.

Мы настоятельно рекомендуем начинать сеансы с более низкими температурами и,

после того, как тело привыкнет к температуре, её можно повысить.

После процедуры:

После сауны клиент может воспользоваться ручным душем. В этом случае Вы должны дать все необходимые инструкции до процедуры. Это позволит избежать ненужного беспокойства и дискомфорта для Вашего клиента после процедуры.

Для независимого использования ручного душа необходимо открыть крышку капсулы, усадить клиента в сидячее положение, подключить шланг душа с помощью специального быстроразъёмного соединения, вставив его в специальное гнездо (начинает течь вода), выбрать желаемую температуру воды с помощью термостата смесителя.

После процедуры предложите Вашим клиентам освежающие напитки - чистую воду или чай с травами. Напомните Вашему клиенту, что после термических процедур для всего тела необходим отдых в течение не менее получаса для того, чтобы температура тела понизилась до нормального уровня. Период отдыха после процедуры особенно важен во время холодного сезона, чтобы снизить риск простуды.

Затем включите функцию пара на панели управления А (см. иллюстрацию) и выберите необходимую температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать данную температуру. Можно также регулировать температуру по ходу сеанса.

Паровая сауна

ВНИМАНИЕ! Процедуры паровой сауны следует принимать только на вибрационном основании!

Установите вибрационное основание на ванну и воткните шнур питания в розетку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара! Не держите ноги в струях пара и не располагайте её рядом с паровым соплом!

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть, и клиент может лечь на вибромассажный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов. Для включения функции пара нажмите кнопку **STEAM** на панели управления А.



На экране дисплея появится индикатор пара в кружочке (подача пара начнётся через несколько минут).



Желаемую температуру паровой сауны можно отрегулировать нажатием на кнопки +/-, при окружённой кружком иконке пара на экране дисплея. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры пара. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке **STEAM** не менее 2 секунд, пока иконка пара на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру пара.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в

том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция пара не отключится.

Советуем при открытии крышки функцию паровой бани отключать.

Для выключения функции нажмите на кнопку **STEAM**.

Ароматерапия

Заполните установленную на паровом сопле ёмкость желаемой водорастворимой ароматической эмульсией. Во время сеанса паровой сауны аромат из ёмкости будет равномерно распространяться внутри капсулы.

Ароматерапия может быть достигнута только через функцию пара.

Не касайтесь парового сопла и крышки во время процедуры и после неё, поскольку горячие поверхности могут обжечь Вас.

После сеанса просто промойте ёмкость от остатков ароматической эмульсии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Просим не использовать для ароматерапии концентрированных 100%-х синтетических ароматических жидкостей. Они могут серьезно повредить акриловую поверхность Вашего изделия.

Для ароматерапии Вы можете использовать водорастворимые ароматические эмульсии.

При появлении вопросов обратитесь к Вашему местному дистрибьютору NeoQi.

Изготовитель не покрывает в порядке гарантии повреждения акриловой поверхности, вызванные неправильным использованием ароматических жидкостей.

Инфракрасная сауна

ВНИМАНИЕ! Процедуры в инфракрасной сауне следует принимать только на вибранионном столе!

Установите вибранионный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

ВНИМАНИЕ! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания воды на инфракрасные нагревательные элементы - лампы могут повредиться.

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и клиент может лечь на вибранионный стол. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции инфракрасной сауны нажмите на кнопку **INFRARED** на панели управления А.



На экране появится индикатор инфракрасного режима, окруженный кружком. (Вы почувствуете тепло через несколько минут).



Для выбора желаемой температуры инфракрасной сауны нажимайте кнопки +/- при окруженном кружком индикаторе на экране. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры инфракрасного излучения. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке **INFRARED** не менее 2 секунд, пока иконка функции на дисплее снова не окажется окруженной кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру инфракрасного излучения.

Температуру следует выбирать согласно индивидуальным потребностям каждого клиента, причём на первых сеансах она должна быть немного ниже. Обычно температура выбирается в пределах 38-42°C. Очень важно в течение всего сеанса общаться с клиентом, чтобы убедиться в

том, что выбранная температура является комфортной для него.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция инфракрасного излучения не отключится.

NB! При открытии крышки функция инфракрасного излучения должна быть отключена!

Для выключения функции нажмите на кнопку **INFRARED**.

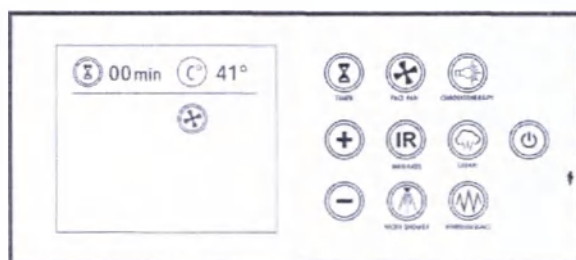
Обдув лица

Для поддержания нормального дыхания при использовании различных функций сауны, включите функцию обдув лица (FACE FAN).

Для включения функции нажмите кнопку **FACE FAN** на панели управления А.



На экране появится индикатор вентилятора обдува лица (на Вашем лице Вы ощутите воздушный поток).



Для выключения функции нажмите кнопку **FACE Fan**.

Душ Виши

NB! Душ Виши следует принимать только на вибрационном столе!

Установите вибрационный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Функции инфракрасной сауны и душа Виши не могут работать одновременно.

NB! Если душ Виши во время работы питается от водопровода, не заполняйте ванну водой!!!

Перед включением душа Виши, обратите внимание на установленную температуру на термостате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Температура воды душа Виши, это температура установленная на термостате.

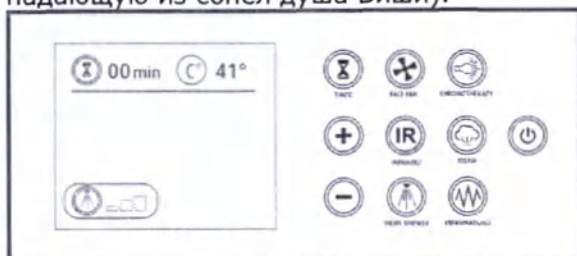
Температуру можно регулировать в соответствии с пожеланиями клиента и проводимой процедурой.

Откройте крышку капсулы и уложите клиента на вибрационный стол.

Для включения функции душа Виши нажмите кнопку **VICHY SHOWER** на панели управления А.



Индикатор душа Виши появится на экране, в кружке. (Вы увидите воду, падающую из сопел душа Виши).



Для выбора желаемой скорости душа Виши нажимайте на кнопки +/-, пока индикатор на экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость. В Вашем распоряжении три разных значения скорости.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки душа Виши. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции душа Виши не менее 2 секунд, пока иконка душа Виши на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную скорость струй душа Виши.

Для изменения зоны массажа с помощью душа Виши отрегулируйте положение сопел вручную.

Для выключения функции нажмите кнопку **VICHY SHOWER**.

Вибромассаж

Установите вибрационный стол на ванну и воткните шнур питания в розетку.

NB! Чтобы избежать смещение стола, не используйте резких движений лежа на поверхность.

NB! Максимальная нагрузка на вибрационный стол составляет 175 кг.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Функцию вибромассажа можно включать только когда клиент лежит на основании!

Для включения функции вибромассажа нажмите на кнопку **VIBROMASSAGE** на панели управления А.

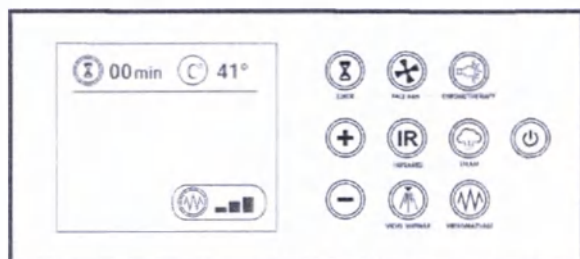


Индикатор вибромассажа появится на экране в кружке. (Вы почувствуете вибрацию)

В Вашем распоряжении три разных интенсивности вибрации:

1. Спокойная — успокаивающая вибрация, нежно активируя биохимические процессы организма
2. Средняя скорость

3. Интенсивная вибрация для ускорения обмена веществ и вывода шлаков



Для выбора желаемой интенсивности вибрации нажимайте на кнопки +/- на панели управления А, пока индикатор на

экране находится в кружке. На дисплее отображается выбранная скорость.



На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки интенсивности вибрации. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке функции вибромассажа не менее 2 секунд, пока иконка вибромассажа на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную интенсивность вибрации.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **VIBROMASSAGE**.

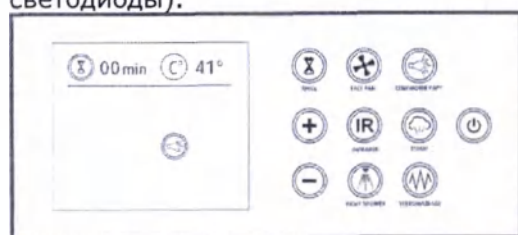
Хромотерапия

Для использования функции Хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMO-THERAPY** на панели управления А.



CHROMOTHERAPY

Индикатор фототерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).



Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определённый цвет, для этого нажмите на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

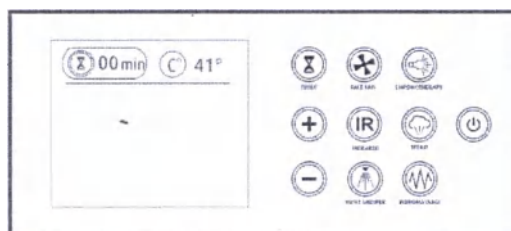
Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | 6. Индиго |
| 2. Красный | 7. Оранжевый |
| 3. Зелёный | 8. Фиолетовый |
| 4. Синий | 9. Белый |
| 5. Жёлтый | |

Таймер

Для изменения времени сеанса удерживайте палец на кнопке функции **TIMER** на панели управления А не менее 2 секунд, пока иконка таймера на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите желаемое время.



†

ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ В

(нижняя часть ванны)

Ванна для гидротерапии

Закройте сливное отверстие ванны, сдвинув сливной клапан в левое положение.

Для быстрого заполнения ванны капсула Harmony MediQ оснащена отдельными кранами для горячей и холодной воды. Откройте краны вращая рукоятки кранов против часовой стрелки. Через несколько минут после частичного заполнения ванны Вы сможете увидеть примерную температуру воды на дисплее

температуры на панели ванны. При необходимости, отрегулируйте температуру воды.

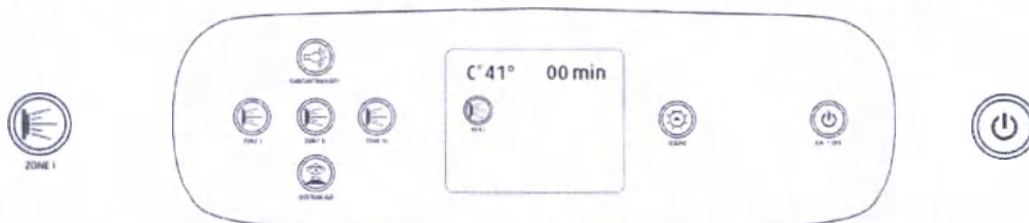
NB! Вы не можете использовать функции гидротерапии одновременно с функциями сауны.

NB! Для запуска некоторых функций ванны достаточно, чтобы уровень воды был на 1 см выше задних массажных форсунок!

Водный массаж (ZONE I)

Для использования функции подводного массажа для спины и ног удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке

ZONE I на панели управления В. Для выключения функции удерживайте кнопку **ZONE I** не менее 2 секунды.



Zone I имеет две позиции. Одну для массажа спины и вторую для массажа ног. Вы можете установить позицию массажа с помощью регулятора на левой стороне подголовника для головы клиента. Вы можете выбрать и направить полную

мощность на спину, полную мощность на ноги или поделить мощность между спиной и ногами.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного

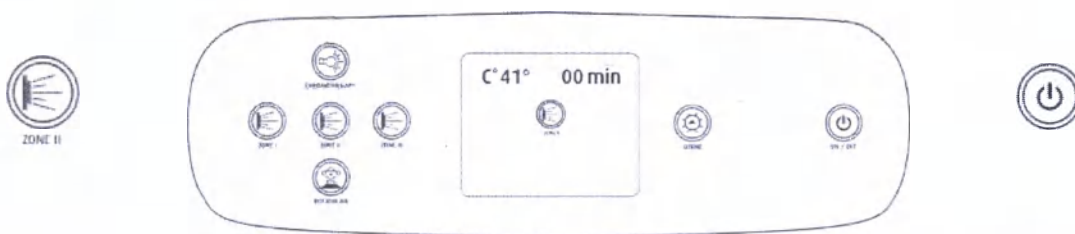
массажа. Он расположен около ног находящегося в ванне клиента, Вы можете

проникнуть к нему через небольшую панель обслуживания.

Водный массаж + Шланг подводного массажа (ZONE II)

Для использования функции подводного массажа из боковых форсунок или для подводного ручного душ-массажа удерживайте свой палец не менее 2

секунды на кнопке **ZONE II** на панели управления В. Для выключения функции удерживайте кнопку ZONE II не менее 2 секунды.



Zone II имеет две позиции. Одну для массажа тела струями воды из боковых форсунок и вторую для подводного ручного душ-массажа. Вы должны выбрать позицию регулятором, расположенным около ног находящегося в ванне клиента. Шланг для подводного душ-массажа включается в работу после включения в своё гнездо.

Подключите шланг, задействуйте ZONE II и с помощью регулятора направьте всё

давление воды в массажный шланг. После использования выключите ZONE II и отключите массажный шланг.

Для получения большего давления воды откройте воздушный вентиль для водного массажа. Он расположен около ног находящегося в ванне клиента, Вы можете проникнуть к нему через небольшую панель обслуживания.

Водный массаж (ZONE III)

Данная функция отсутствует в модели Harmony Mediq.

Аэромассаж

Для использования функции подводного воздушного массажа удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке

BOTTOM AIR. Для выключения функции удерживайте кнопку **BOTTOM AIR** не менее 2 секунды.



Хромотерапия

Для использования функции хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMO-THERAPY**. Хромотерапия активируется автоматически. Индикатор хромотерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определённый цвет, для этого нажмите на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.



Порядок цветов в функции хромотерапии:

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Мягкая смена разных цветов | 6. Индиго |
| 2. Красный | 7. Оранжевый |
| 3. Зелёный | 8. Фиолетовый |
| 4. Синий | 9. Белый |
| 5. Жёлтый | |

Озон

Для использования функции озона, нажмите на кнопку **OZONE** и активируйте ZONE I (удерживайте свой палец не менее 2 секунд на кнопке). Озон включится автоматически.

Для выключения функции нажмите на кнопку **OZONE** и деактивируйте ZONE I

(удерживайте кнопку не менее 2 секунд или нажмите однократно кнопку ON/OFF).

Используйте озон для очистки воды от микроорганизмов. Дайте воде поциркулировать в течение 5 минут до и после процедур. Это позволит очистить воду до и после клиента.

NB! Не используйте озон, когда клиент находится в ванне.



Ручной душ

Для использования ручного душа крышка капсулы должна быть в открытом положении. Для самостоятельного использования ручного душа следует принять сидячие положение. Шланг душа следует подключить к специальному быстроразъёмному

соединению, вставив соответствующий шланг в нужное гнездо.

Температуру воды можно отрегулировать с помощью термостата смесителя.

Если Вы больше не используете ручной душ, отключите его от быстроразъёмного соединителя.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С (MP3 PLAYER)

Переключатель режимов выбор записи/регулировка громкости

Включение/Выключение проигрывателя

Выбрать предыдущую запись или меньшую громкость.

Воспроизведение или Пауза.

Выбрать следующую запись или большую громкость.

Специально для процедур, проводимых в оборудовании NeoQi® были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчёл.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободряюще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы.

После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

4

Процедуры.
Терапии.
Влияния.

71

Паровая Сауна

Гиппократ, отец-медицины, использовал паровую баню, утверждая: "Дайте мне способ создать жар, и я вылечу любую болезнь."

Повышение температуры тела – это одна из самых мощных защитных реакций организма, когда, используя собственные ресурсы, организм сам уничтожает болезнетворные бактерии и вирусы, которые присутствуют повсеместно, и при сниженном иммунитете дают начало заболеванию. Повышение температуры (гипертермия), мобилизуя мощную ответную реакцию организма, является эффективным и естественным способом лечения болезни и восстановления здоровья, который признаётся таковым уже в течение нескольких тысяч лет.

Эффекты паровой сауны на человеческий организм являются выдающимися, но сама идея пара – очень проста. Пар великолепно очищает кожу, самый большой орган человеческого тела, от бактерий, пылеобразных частиц, отмерших эпителиальных клеток и кожных выделений, одновременно улучшая физиологические функции кожи. Тепло ускоряет химические процессы в теле, пар стимулирует базальный пролиферативный и кератиновый слои кожи, повышает бактерицидные свойства, нормализует деятельность сальных желёз. Во время действия пара происходит раскрытие пор и активизация работы потовых желёз, через которые экскретируются продукты

жизнедеятельности клеток и токсины. В результате повышается эластичность и тонус кожи, восстанавливается водный баланс, происходит омоложение кожи.

Паровая сауна тренирует сердечно-сосудистую систему, активизирует обмен веществ, сжигает калории, которые тратятся на выделение пота. Тепло смягчает соединительную ткань мышц и делает их более эластичными, от этого напряжение в мышцах ослабевает. Из организма с потом быстрее выводится молочная кислота – побочный продукт интенсивных физических нагрузок. Поэтому попариться после спортивной тренировки очень полезно.

Преимущества пара могут быть совмещены с многочисленными процедурами красоты для достижения наилучших результатов и для большего удовлетворения клиентов. Влажность и тепло увеличивают эффективность процедур, позволяя активным ингредиентам используемой косметики проникать более глубоко в организм, насыщая его всеми необходимыми элементами. Тем временем, доставляя клиенту балующее и расслабляющее впечатление от СПА.

Тёплая и уютная капсула NeoQi® идеальное место для проведения различных уходов за телом.

Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла заливаются в аромадиспенсер СПА-капсулы и при активации паровой сауны смешиваются с паром, окутывая тело ароматным паровым облаком.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг) †
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:

Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Инфракрасная сауна

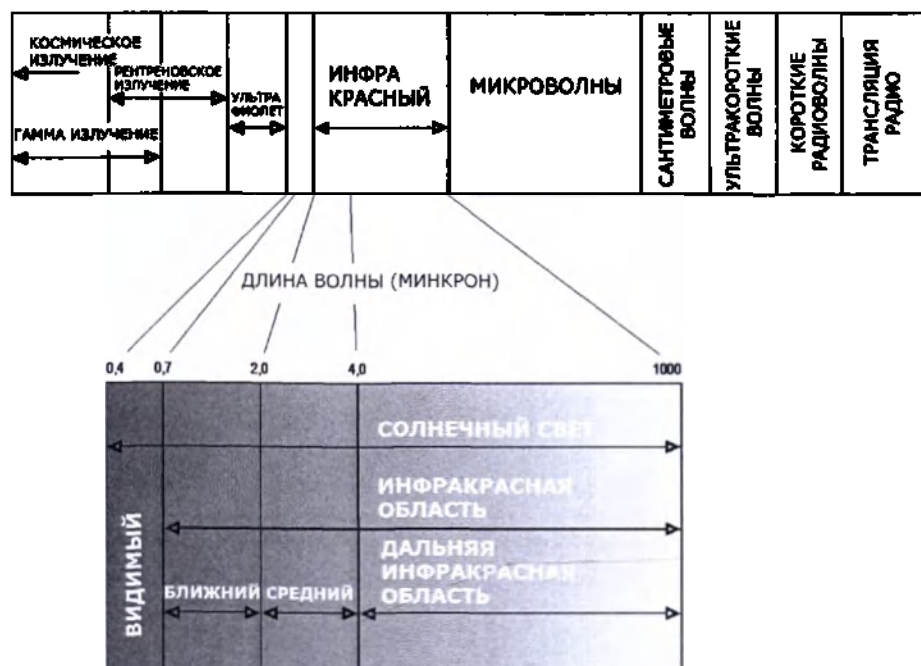
Инфракрасное излучение - это форма **теплового излучения**, передающаяся по воздуху. Оно не имеет ничего общего с ультрафиолетовым излучением (которое может вызвать ожоги и повредить вашу кожу). Инфракрасное тепло - это форма энергии, которая передается на объекты напрямую из-за своей особой длины волны.

Инфракрасное излучение - это действующий на человеческий организм фактор окружающей среды с тепловым эффектом. Невидимое человеческому глазу, инфракрасное излучение обладает

очень сильной тепловой энергией, которая проникает в ткани на глубину до 3-7 сантиметров.

Повышение температуры в результате поглощения тканями инфракрасных лучей вызывает реакции местного (гипертермия, увеличение проницаемости сосудов) и общего характера (интенсификация обменных процессов, терморегуляция и т.д.).

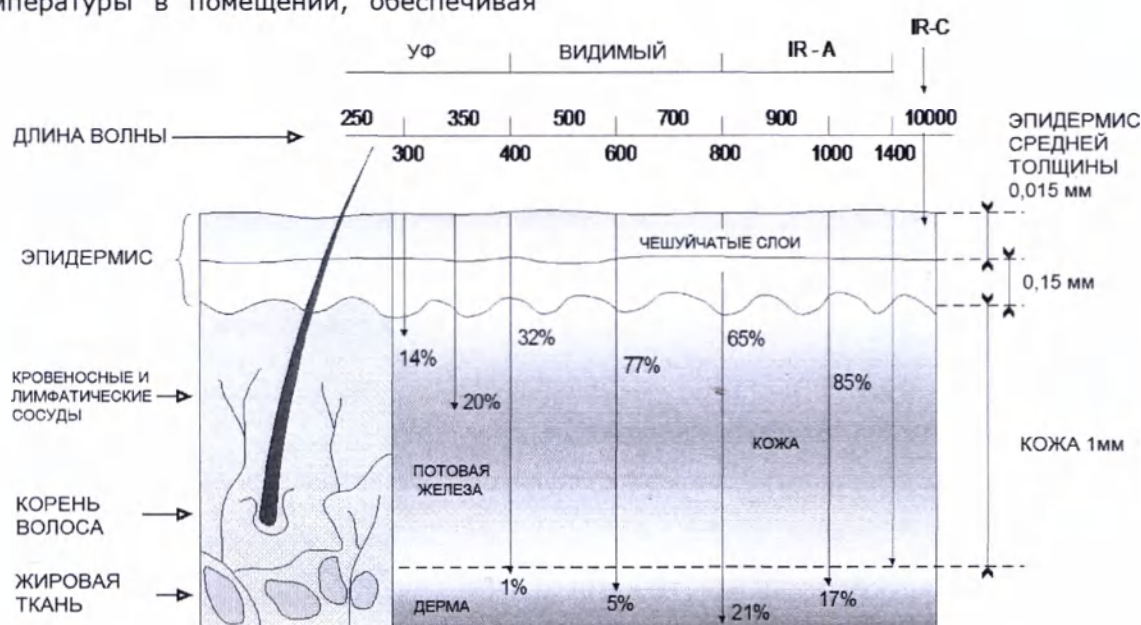
Сухое тепло очищает кожу и оказывает на неё дезинфицирующее действие (обеззараживает).



Сауны основываются на двух формах тепла.

В то время, как традиционные бани используют горячий воздух для передачи тепла вашему телу путём нагревания окружающего воздуха, **инфракрасные тепловые лучи согревают ваше тело напрямую.** Это позволяет создать глубокое прогревание без увеличения температуры в помещении, обеспечивая

таким образом больше преимуществ для здоровья и очень приятную и комфортабельную обстановку, где вы можете дышать нормально, без дискомфорта, созданного высокой влажностью или паром.



Современные исследования в области биотехнологий показали, что инфракрасное излучение имеет исключительное значение в развитии всех форм жизни на Земле, поэтому его называют биогенетическими лучами, или лучами жизни. При попадании инфракрасных лучей в человеческий организм на химическом уровне в первую очередь реагируют молекулы воды (как

известно, человеческое тело на 70% состоит из воды). Эти активизированные молекулы реанимируют клетки и стимулируют кровообращение, что в конечном итоге положительно отражается на обмене веществ, т.к. улучшается насыщение клеток организма кислородом, происходит расщепление жиров и снижается уровень кислотности.

Инфракрасное излучение оказывает болеутоляющее действие, ускоряет процесс выздоровления больных гриппом и может служить мерой профилактики простудных заболеваний. Инфракрасные лучи оказывают лечебные эффект при лечении заболеваний опорно-двигательной системы (оказывают противовоспалительное и анальгетическое действия на мышцы, суставы, связки и сухожилия), обеспечивают глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм и стимулируют работу эндокринных желёз, способствуют заживлению ран, помогают в борьбе с ожирением.

Капсула NeoQi® работает при **безопасных и комфортабельных температурах.**

Журнал Американской Медицинской Ассоциации (JAMA) утверждает: "Человек со средними физическими способностями может легко отпотеть 500 г в сауне, лишившись 300 ккал, что эквивалентно 2-3 милям бега. Человек, привыкший к жаре, может легко отпотеть 600-800 ккал без каких-либо неблагоприятных эффектов. В то время как потеря воды может быть восполнена путём регидратации, поглощённые калории не будут восполнены."

Следующий рисунок иллюстрирует вышеупомянутый текст.

Число калорий, которые средний человек (весом 68 кг) сжигает при 30 минутном упражнении:

СПОРТ	СОЖЖЕНО ККАЛ
Гребля (наибол. усилие)	600
Марафонский бег	590
Энергичный бал	510
Плавание (кролем)	300
Теннис (быстрая игра)	265
Велоспорт (10 м/ч, 16 км/ч)	225
Гольф (без тележки)	150
Ходьба (3.5 м/ч, 5.6 км/ч)	150
ИК-баня	600-800 до 1000

Гидрофузия

Гидрофузия - это одновременное воздействие пара и инфракрасного излучения на организм человека, которое достигается при включении 2-ух функций одновременно. Внутри капсулы создаётся уникальная среда, которая ощущается человеком, как если бы он находился в утробе матери – комфорт, защита, тепло и счастье.

Гидрофузия крайне положительно сочетается с талассотерапией. Дело в том, что активное взаимодействие пара и тепла улучшает усвояемость и

впитываемость активных ингредиентов, содержащихся в глине, морских водорослях, целебных грязях и эфирных маслах.

Таким образом, рекомендуется сочетать воздействие паровой и инфракрасной сауны в одну процедуру для эффективности оздоровительных программ в СПА-капсуле: для питания, увлажнения, минерализации и смягчения кожи, для коррекции фигуры и лечения целлюлита, для релаксации, устранения депрессии.

Рекомендуемые комбинации....

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна

При желании можете совмещать инфракрасную баню с паровой баней и проводить ароматерапию в это же время. В целях безопасности, инфракрасная

функция включается на средний уровень при комбинировании с паровой функцией - включаются две лампочки индикатора.

Инфракрасная + паровая/ароматическая сауна + вибромассаж

Есть возможность использовать одновременно функции вибромассажа с разными функциями саун (инфракрасной и паровой сауной).

(см. "Инструкции по использованию вибромассажа кокона NeoQi®")
Сауна с вибромассажем является прекрасным средством для расслабления и проведения антистрессовых процедур.

Инфракрасная и/или паровая сауна + гидротерапия/подводный массаж

NB! Когда вы комбинируете функции сауны с функциями гидротерапии,

сессии гидротерапии должны всегда следовать за процедурами сауны!

Максимальная продолжительность сауны должна быть 15-20 минут и на гидротерапию нужно тратить 10 минут.

Температура воды должна быть ниже, оставаясь между 30-35°C (обычно гидротерапия проводится при температуре 36-38°C).

Уход за телом в сауне + уход за лицом и массаж

Кокон имеет эргономичный дизайн и имеет удобный доступ к голове, шее и плечам клиента (верхняя часть тела), даже в закрытой позиции. Она позволяет проводить процедуры для тела и лица

одновременно. Вы можете совместить все разнообразные функции сауны с уходом за лицом и массажем. Разумным решением является предложить эту комбинацию как пакет процедур или спа-процедуру.

Инфракрасная баня и/или паровая баня + массаж головы

Добавление массажа головы к сессии в бане является очень расслабляющим и подходит для управления стрессом.

Мы также советуем проводить акупунктуру, если косметолог прошёл специальное обучение.

Душ Виши

Душ Виши, напоминающий собой сильный дождь, осуществляет мягкий массаж рефлекторных зон, улучшает кровообращение, обладает лимфодренажным действием, оказывает позитивное действие на нервную систему.

Филиформный душ Виши (от латинского *filiformis* - подобный нити) - это душ, при котором множество тёплых и мелких нитевидных струек падают на Ваше тело в виде дождя.

Основными результатами применения душа Виши являются детоксифицирующий эффект, седативное и общеукрепляющее действие. Это одна из лучших гидро-терапевтических массажных процедур с расслабляющим, антистрессовым эффектом.

Применяется душ Виши в разных направлениях:

- для коррекции фигуры,
- лечения целлюлита
- нормализации обмена веществ,
- детоксикации,
- омоложения;
- при хронических заболеваниях пищеварительной системы опорно-двигательного аппарата;
- при дисфункциях щитовидной железы и других гормональных нарушениях;
- при постоянных стрессах, сезонных депрессиях, переутомлении и синдроме хронической усталости;

Душ Виши прекрасно сочетается с различными видами обёртываний и масок для тела, в особенности с талассотерапией.

Вибрационный массаж

Это способ аппаратного массажа, основанный на передаче массируемой поверхности колебательных движений.

Процедура повышает выброс активаторов тканей (гормонов), улучшая работу органов дыхания, активизируя обменные процессы в организме и повышая функциональные и энергетические процессы в коже, мышцах и внутренних органах. Массирующая вибрация ускоряет процессы восстановления, способствует выведению токсинов и нормализации сердечно-сосудистой деятельности.

Вибромассаж оказывает положительное влияние на нервно-мышечный аппарат, повышает работоспособность мышц, улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани. Во время вибромассажа происходит работа мышц, но не происходит накопления молочной кислоты.

Также при общем вибромассаже наблюдается: немедленная релаксация, снятие стресса и усталости; уменьшение болевого синдрома; расширение кровеносных и лимфатических сосудов, повышение циркуляции крови и лимфы; стимулирование обмена веществ, ликвидация застойных явлений.

После процедуры пациент чувствует прилив энергии и бодрости.

ВНИМАНИЕ! Вибромассаж абсолютно противопоказан, если у клиента имеются эпилепсия, сердечная аритмия или кардиостимулятор!

Вы можете регулировать низкочастотные волны вибромассажа от длинных и глубоких волнообразных движений (уровень 10Hz) до быстрых поверхностных движений (уровень 40Hz) кнопками +/-.

Начинайте каждый раз на самой низкой частоте. Всегда принимайте во внимание настройку вибромассажа по отношению к состоянию здоровья, чувствительности и веса клиента.

Вибромассаж не должен препятствовать способности говорить или вызывать дискомфорт в брюшной полости. Проверьте подходящий уровень, разговаривая с клиентом в то же самое время. Для клиентов с большим весом подойдут более высокие частоты. Используйте более низкие частоты, если клиент лежит на животе, а не на спине.

Рекомендуемые комбинации....

Расслабляющий, восстанавливающий вибромассаж

Вибромассаж при 10-15Hz – расслабляет и ускоряет восстановление баланса

организма. Имеет позитивный эффект на разные участки тела.

Вибромассаж при 10-15Hz имеет особенно положительное влияние на клиентов активно занимающимся спортом, расслабляя напряжённые мышцы и улучшая окислительно-восстановительные процессы в мышечной ткани.

Тонизирующий вибромассаж

Массаж на более высоких частотах, начиная от 15 Hz, вызывает стимуляцию и вибрацию клеток и тканей. Улучшает и стимулирует межклеточный обмен веществ, способствует выводу токсинов и балластных веществ, вибромассаж

Средняя продолжительность расслабляющего вибромассажа - 20 минут.

Медленную функцию вибромассажа можно замечательно совместить с паровой или инфра-красной сауной.

повышает функциональный и энергетический потенциал кожи, мышц.

Частоты 15-35Hz используются в течение короткого времени, от 5 минут максимум до 10 минут для создания тонизирующего эффекта.

Гидромассаж

Гидромассаж, т.е. массаж при помощи водных струй различной направленности, силы и температуры, является одним из самых любимых и приятных.

Гидромассаж – отличное средство для снятия усталости, расслабления и избавления от стрессов. Принятие гидромассажных ванн оказывает на организм человека общеукрепляющее оздоровительное действие, способствует восстановлению тонуса, улучшению структуры и цвета кожи. Во время гидромассажа уходят мёртвые клетки, живые насыщаются кислородом: кожа снова становится молодой и красивой. Также гидротерапевтический массаж в ванне поможет снять мышечные боли, ускорить восстановительные процессы, активизировать иммунную систему организма, он способствует уменьшению

жировых отложений и целлюлита, выводит из организма шлаки и токсины, восстанавливает правильный водный баланс в тканях и клетках. Принятие гидромассажных ванн рекомендуется при заболеваниях опорно-двигательного аппарата, сердечно-сосудистой системы, нарушениях сна, обмена веществ, при нервных расстройствах и многих других заболеваниях. При этом принимать гидромассажные ванны могут практически все: и взрослые, и дети.

Гидротерапевтические ванны NeoQi® имеют эргономичную форму, наиболее подходящую для человеческого тела и способствующую расслаблению и снятию напряжения. Ванна не имеет так называемых «точек давления», что делает процедуру гидромассажа наиболее комфортной и приятной.

Аэромассаж

Система аэромассажа воздействует на тело очень деликатно, несмотря на большой запас мощности воздушной помпы. Во время процедуры человек испытывает гамму неповторимых ощущений, как будто тело окутывает мягкое облако тёплых, движущихся пузырьков.

Аэромассаж это не просто массаж мышц и тканей тела. Благодаря тому, что пузырьки воздуха одновременно воздействуют на множество нервных окончаний и рецепторов, усиливается приток крови, улучшается периферическое кровообращение, ткани и

органы насыщаются кислородом. Кроме того, устраняются различные застойные явления, кожа увлажняется и приобретает здоровый, красивый вид, а регулярные процедуры аэромассажа способствуют избавлению от целлюлита. Кроме того, аэромассаж показан тем, кто страдает функциональными расстройствами психики, а также испытывают частые стрессы и умственное перенапряжение. Аэромассаж поможет снять некоторые болевые ощущения, невротические состояния, успокоит, расслабит мускулатуру и станет активным помощником в борьбе против бессонницы, в нормализации кровообращения.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микроциркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зелёный – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- жёлтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную

и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;

- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и лёгкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.

Музыкотерапия

Музыкотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музыкотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда её стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время её использование значительно растёт в области здравоохранения.

Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музыкотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими

проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музыкотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музыкотерапии. При пассивной музыкотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музыкотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы эта музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих

слушателя элементов. Темп музыки совпадает со спокойным сердцебиением. У каждого человека есть свой внутренний ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своем ритме способствует атемпоральная музыка - плавная музыка, у которой нет определённо ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi®, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы специально для NeoQi® двумя композиторами, под руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта: irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства сорок три (43) страницы, сшитые и скрепленные печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 840

Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).

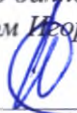
НСО 2,55 евро

Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/

/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Котлярова Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- *48-1500*

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 44 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



NOTARIAL CERTIFICATE

Pärnu, 17.08.2021.

I, Irina Luih, notary of Pärnu, whose office is located at Pärnu, Rüütli 40a, the Republic of Estonia, certify the authenticity of the signature made in my presence by Vitali Fiodarau, personal code 37804060102, date of birth 06.04.1978, address Piirimäe tn 15, Tännasilma küla, Saku vald, Harju maakond, the Republic of Estonia, e-mail address vf@estex.com, who was identified by his identity card on the basis of the database of the Police and Border Guard Board.

Upon certifying the authenticity of signature, the notary did not verify the facts stated by the applicant in the document.

tel: +372 449 0800

e-mail: irina.luih@notar.ee

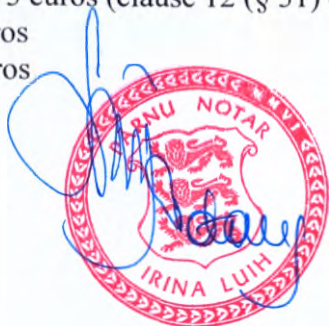
Together with the page including the notarial certificate the present document includes thirty five (35) bound and sealed pages.

Notary's register of notarial acts registration number 833

Notary fee 12,75 euros (clause 12 (§ 31) of the Act of Notary's Fees).

VAT 2,55 euros

Total 15,30 euros



Согласовано/APPROVAL

NeoQi AS

Организация/Organization

Piirimäe 15, Tänasilmaküla, Sakuvald, 76406,
Harjumaakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянасильма, Саку валд
76401, Харью мааконд, Эстония)

Адрес/Address

Директор

Должность/Occupation

Виталий Фёдоров/ Vitali Fiodarau

Фамилия, Имя/ Surname, Name

28.07.2021

Дата DD.MM.YYYY/Date DD.MM.YYYY

Подпись/Signature

NEOQI®



Инструкция по применению медицинского изделия
«Ванны гидромассажные в вариантах исполнения»

Ванна-капсула: модель
Relax

RUS

Благодарим Вас за выбор продукции NeoQi®

Производитель

Akstiaselts Neogi (Акстиаселтс Неокьюи)

Piirimäe 15, Tännassilma kula, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia (Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью мааконд, Эстония)

телефон +372 6889100,

факс: +372 6889101

Эл. адрес: info@neoqi.com

Уполномоченный представитель

Общество с ограниченной ответственностью «ЭСТЕКС РУС»

ООО «ЭСТЕКС РУС»

101000, г.Москва, Потаповский пер., дом 5, стр 2 этаж 3 ком 6.

Телефон: +7 (985) 733-12-57, +7 (495) 133-42-57.

Сайт: www.estex.ru

Эл. адрес: office.russia@estex.com

4

Основные характеристики Relax

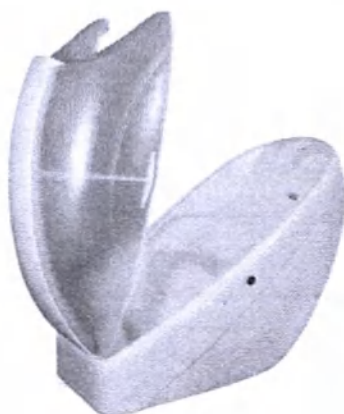
Креативность

Вы можете скомбинировать целый ряд возможностей и создать себе небольшой СПА-салон.



Сенсорные кнопки

Функция запускается в работу путём лёгкого касания кнопки.



Эргономичный дизайн

Каждая часть капсулы создана для максимального удовлетворения Ваших потребностей в расслаблении.

Основные функциональные возможности



Пар

очищает кожу и способствует улучшению ее структуры (эластичность, цвет), повышает восприимчивость кожи к активным компонентам содержащихся в косметических средствах.



Инфракрасное излучение

обеспечивает глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм, стимулирует здоровое потоотделение, вывод шлаков из организма.



Светодиодный свет

представляет собой активную энергию, оказывающую воздействие на наши психоэмоциональные процессы.



Музыкальная система

Специально созданное музыкальное сопровождение, которое способствует положительному влиянию на восприятие проводимой процедуры.

Содержание

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ. УСТАНОВКА.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ	11
Предварительные условия для установки	16
Подключение к электрической сети	21
Подсоединение к водопроводу	21
Цикл первоначального прогрева	22
Техническое обслуживание	23
Дезинфекция	23
Очистка парогенератора	24
Условия применения, хранения и транспортирования	25
Используемые материалы для изготовления медицинского изделия	26
Перечень применяемых международных стандартов	27
Условия гарантии	27
Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации	29
Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия	29
Упаковка	29
Обозначения на оборудовании	30
Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее	31

ВВЕДЕНИЕ. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

ВВЕДЕНИЕ	35
Философия NeoQi®	37
Назначение	38
Показания к применению	38
Область применения	38
Условия применения	38
Потенциальные потребители	38
Критерии непригодности медицинского изделия для применения	39
Риски применения медицинского изделия	39
Сведения о совместимых медицинских изделиях	39
Важные меры предосторожности	40
Безопасность пользователя	40

МЕДИЦИНСКИЕ ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ	41
ВОЗМОЖНЫЕ ПОБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	43

ПРИСТУПАЕМ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ВАШЕЙ КАПСУЛЫ	46
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	49
ЦИКЛ ПРОГРЕВА	49
ПАРОВАЯ САУНА	51
АРОМАТЕРАПИЯ	52
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	53
ХРОМОТЕРАПИЯ	54
ТАЙМЕР	55
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В (MP3-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ)	56

ПРОЦЕДУРЫ. ТЕРАПИИ. ВЛИЯНИЕ.

ПАРОВАЯ САУНА	58
АРОМАТЕРАПИЯ	61
ИНФРАКРАСНАЯ САУНА	62
ГИДРОФУЗИЯ	65
ХРОМОТЕРАПИЯ	66
МУЗЫКОТЕРАПИЯ	67

‡

1

Предварительные условия. Установка.

ОТЧЁТ О КАЧЕСТВЕ

Серийный номер: _____

Проверка перед поставкой Проверка перед приёмкой

Дата: _____

Физическое состояние

поверхности корпуса	_____	_____
компоненты	_____	_____
техническое состояние	_____	_____

Функциональные испытания

панели управления	_____	_____
паровая сауна	_____	_____
инфракрасная сауна	_____	_____
душ Виши	_____	_____
вибрирующий стол	_____	_____
вентилятор для лица	_____	_____
ручной душ	_____	_____
MP3-проигрыватель	_____	_____
светодиодные светильники	_____	_____

Проверил _____

До начала эксплуатации устройства просим Вас заполнить данный формуляр и оправить его по электронной почте service@neoqi.com обратно в NeoQi AS.

Тел.: +372 688 9100 Адрес: Piirimäe 15, Tännassilma küla, Saku vald 76406, Harju maakond, Estonia
(Пийримяэ 15, Тянассильма, Саку валд 76401, Харью maakond, Эстония)

13

•

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Ph. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:	Relax:
-------------------------	--------

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

•

•

NeoQi AS
Piirimäe 15, Tännassilma
76406 Saku vald
Estonia
Ph. +372 688 9100

ЗАПРОС НА СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДАТА:
НОМЕР:

ИМЯ ДИСТРИБЬЮТОРА:

ИМЯ КЛИЕНТА:

Серийный номер изделия:	Relax:
-------------------------	--------

Дата получения изделия:

Дата отправки изделия:

Дата начала эксплуатации изделия:

Дата возникновения неполадки:

Описание проблемы:

Отчёт представил

Предварительные условия для установки

Помещение

Оборудование предназначено для использования в помещении.

Помещение, предусмотренное для установки оборудования, должно быть водонепроницаемым. Рекомендуется использование вентиляции, поскольку работа оборудования связана с повышением уровня влажности.

Рекомендуется также установить водоотвод в полу (трап).

Ширина дверного проёма должна составлять не менее 80 см.

Электропитание

В качестве питающего кабеля следует использовать медный кабель с сечением жил $3 \times 2,5 \text{ мм}^2$. Силовой кабель должен быть соединен напрямую в срединительной

водонепроницаемой коробке, которая находится на раме капсулы.

Максимальное энергопотребление оборудования составляет **3,5 кВт**.

Ток срабатывания защитного устройства на кабеле питания оборудования должен составлять **16А**

Водоснабжение

Подключение к водопроводу представляет собой два напорных шланга: один для горячей и один для холодной воды с резьбой 1/2" на одном конце, длина которых зависит от расстояния до точек подключения воды.

Канализационный сток - диаметр сливного шланга должен составлять 32 мм, а его длина зависит от расстояния до сливного отверстия в полу.

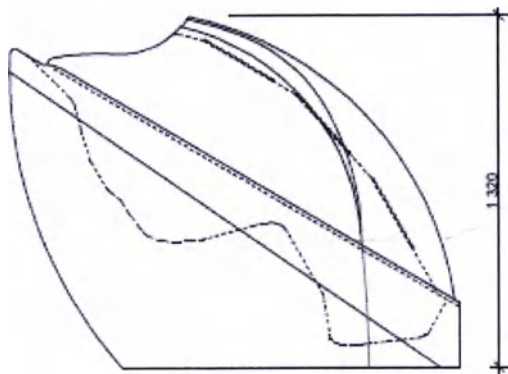


Рисунок 1

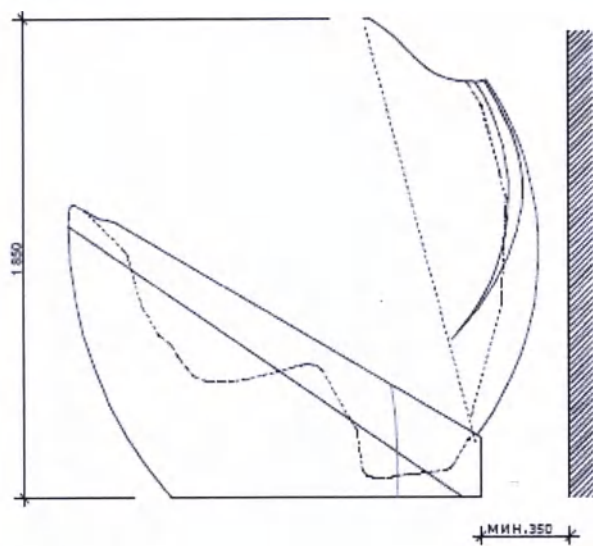


Рисунок 2

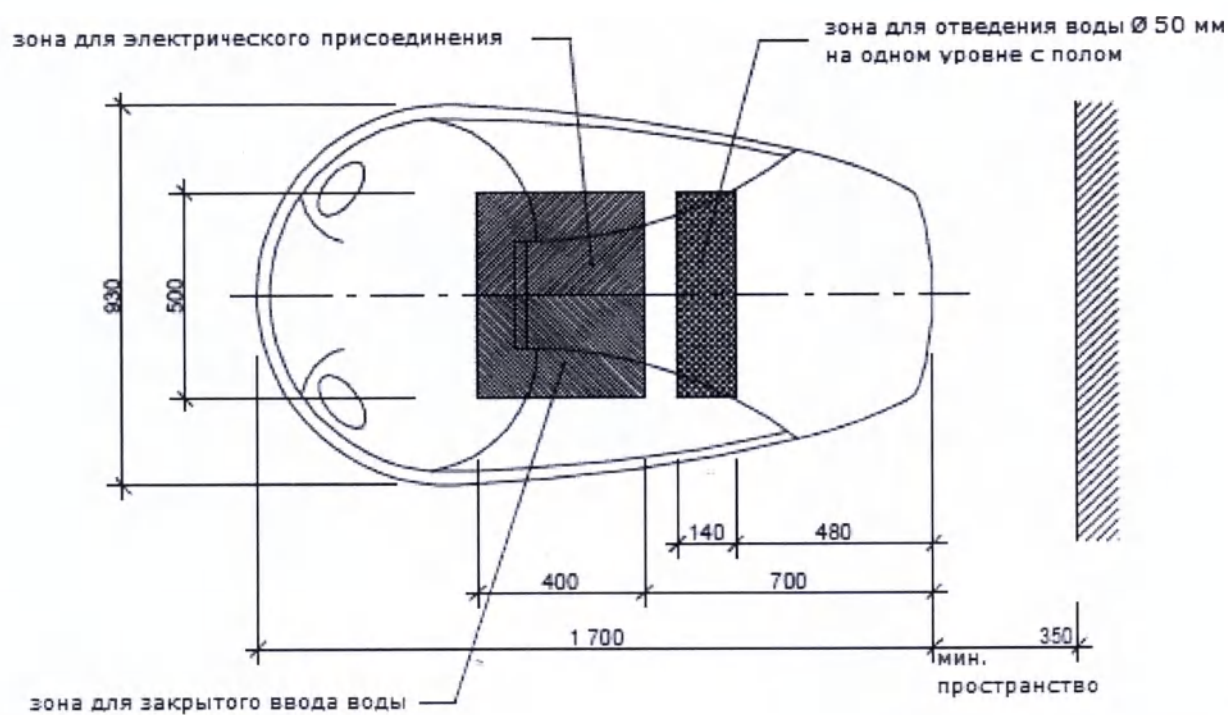


Рисунок 3

Подключение к электрической сети

Подключение оборудования NeoQi® Relax к электрической сети должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

NeoQi® Relax относится к ОБОРУДОВАНИЮ КЛАССА 1, в котором защита от удара электрическим током реализована не только за счет ОСНОВНОЙ ИЗОЛЯЦИИ, но также включает дополнительные меры безопасности, которые подразумевают подключение оборудования к проводнику защитного заземления в фиксированной электропроводке, чтобы в случае повреждения основной изоляции доступные металлические части не оказались под напряжением.

NeoQi® Relax относится к ОБОРУДОВАНИЮ ТИПА В, которое обеспечивает определенную степень защиты от удара электрическим током, что подразумевает:

- допустимый ток утечки (10 мА);
- надёжность подключения защитного заземления.

Оборудование NeoQi® Relax соответствует уровню защиты от опасного проникновения воды класса IPX5.

NeoQi® Relax нельзя использовать, если в воздухе содержатся ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ АНЕСТЕТИКИ, СОДЕРЖАЩИЕ КИСЛОРОД или ОКИСЛЫ АЗОТА.

Подсоединение к водопроводу

Подключение труб холодной и горячей воды, а также сливной трубы к СПА-капсуле NeoQi® должно осуществляться квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.

Для нормальной работы оборудования следует использовать только чистую водопроводную воду. В случае, если в водопроводной воде присутствует значительное количество абразивных примесей и ржавчины, рекомендуется установить фильтр для воды.

Цикл первоначального прогрева

Включите устройство, нажав главную кнопку ON/OFF.

Закройте крышку оборудования и включите функцию **STEAM** (паровая сауна) на верхней панели управления. На экране появится иконка в круглой рамке.



Выберите максимальную температуру пара, нажимая кнопки +/- до появления иконки пара в рамке. Установите температуру на 48°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

После окончания цикла пара включите функцию infrared sauna (инфракрасная

сауна), нажав кнопку IR sauna. Иконка на экране начнёт работать.



Выберите максимальную температуру инфракрасного излучения, нажимая кнопки +/- до появления на дисплее температуры 50°C. Таймер автоматически включится на интервал 30 минут.

В случае, если какие-либо функции не работают, обратитесь к региональному дилеру.

Техническое обслуживание

Длительный срок службы и бесперебойную работу Вашего изделия обеспечивает его регулярное обслуживание, которое подразумевает чистку от загрязнений, дезинфекцию и визуальный контроль общего состояния оборудования после каждого использования.

Плановое техническое обслуживание заключается в очистке водной системы ванны, парогенератора капсулы и очистке генератора соляного аэрозоля.

ВАЖНО: Перед использованием оборудования и составления плана технического обслуживания, выясните общее качество и жесткость воды.

В случае плохого качества воды (высокое содержание известковых отложений, железа и т.д.), установите соответствующий фильтр для воды.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Если техническое обслуживание оборудования осуществляется не систематически и по мере необходимости, гарантия будет аннулирована.

Старайтесь избегать царапин акриловой поверхности твердыми предметами (песок, ювелирные изделия, аксессуары, и т.д.). Избегайте падения тяжелых и твердых предметов на акриловую поверхность изделия.

Ремонт должен осуществляться только квалифицированными работниками в уполномоченных производителем сервисных центрах.

Дезинфекция

Дезинфекцию рабочих поверхностей рекомендуется проводить с помощью дезинфицирующих средств на базе этилового спирта. Категорически не допускается использование средств, содержащих ацетон, поскольку он приводит к разрушению акрила.

Рабочие поверхности следует протирать дезинфицирующим средством перед началом каждой процедуры, а затем смывать водой и вытирать досуха.

Очистка парогенератора

От жесткости воды зависит частота очистки парогенератора от накипи. Для составления графика чистки парогенератора, сначала нужно провести оценку качества воды. Мы рекомендуем использовать Vital Easytest.

ОБЩАЯ ЖЁСТКОСТЬ	НЕМЕЦКАЯ	ХАРАКТЕР ВОДЫ	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ
< 5TH	<3° dH	Очень мягкая вода	После каждых 500 рабочих часов
>7 TH	>4° dH	Мягкая вода	После каждых 150 рабочих часов
>12TH	>7° dH	Полужёсткая вода	После каждых 50 рабочих часов
>25TH	>14° dH	Жёсткая вода	После каждых 15 рабочих часов
>35TH	>21° dH	Очень жёсткая вода	Установите водяной фильтр

Прочие технические данные

Для стационарно установленного оборудования номинал установленного во внешней цепи электропитания предохранителя составляет:
Автоматические выключатели: 20А

Используемое оборудование нельзя перевозить или хранить при температурах ниже 0°C.

Характеристика	Relax
Длина упаковки, см	175 ± 10
Ширина упаковки, см	100 ± 10
Высота упаковки, см	158 ± 10
Масса в упаковке, кг, не более	110
Масса изделия, кг, не более	55
Длина изделия, см	170 ± 10
Ширина изделия, см	95 ± 10
Высота изделия, см	135 ± 10
Диаметр слива, мм	50 ± 5

Характеристика	Relax
Набор воды, дюйм	1/2
Давление, бар	2-4
Номинальное напряжение, В	230
Допустимые значения напряжения, В	От 198 до 253
Частота сети, Гц	50/60
Макс. ток, А	16
Макс. Мощность, кВт	3,7
Лампы (LED), шт.	1
Мин. высота помещения, м	2,5
МРЗ, наличие	X

Условия применения, хранения и транспортирования

Условия применения

Допускаемая температура окружающей среды при эксплуатации: от +18 °С до +30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.

Условия хранения

Изделия должны храниться при температуре не ниже 0° С и не выше 30 °С.
Влажность воздуха: 10 – 85%.
Атмосферное давление: от 650 до 800 мм рт. ст.
Хранение ароматических эмульсий: комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, тёмном месте для обеспечения их эффективности.

Устойчивость к климатическим воздействиям при транспортировании

Ванна перевозится в упаковке при температуре от -25 °С до +45° С и относительной влажности воздуха до 90 %, атмосферном давлении от 200 до 800 мм рт. ст.

При транспортировке ранее использованного оборудования следует слить остаточную воду из парогенератора и водной системы, выдуть её из труб и магнитных клапанов сжатым воздухом, во избежание поломок от замерзания.

Оборудование не следует ронять, сотрясать, оставлять под открытым небом. Запрещено ставить грузы поверх упакованного оборудования.

Используемые материалы для изготовления медицинского изделия

Материал	Компонент
Алюминий марки AW6060 T64	Рамы
	Заказные механические детали
Сталь марки М6-SFM	Крепёжные средства
Нержавеющая сталь марки 1.4571	Отдельные крепёжные средства
	Заказные механические детали (петли)
Стекловолокно марки GFK	В укреплении форм
Стекловата марки IK-GW019	В укреплении форм
Акрил PMMA марки EPTT-GF15	Ванны
АБС со слоем PMMA марки S9364	Купола ванн, боковые панели
Поликарбонат марки SC-1220UR	Прозрачные купола
Полиуретановая пена марки SFM001	Подголовники
Полиуретановый гель марки DM213	Подголовники
Латунь марки 423223.31	Сантехнические соединения
	Краны
	Смесители
Медь марки C1020	Кабели, провода
Полиэстерная смола марки TWD	Укрепление форм
PTFE – Политетрафторэтилен марка ACG-PTFE	Заказные механические детали
POM – Полиформальдегид марки GPOM12	Заказные механические детали
PVC – Поливинилхлорид марки 767KE	Сантехнические соединения
	Шланги

Перечень применяемых международных стандартов

Аббревиатура	Название
Директива 2006/95/ЕС	Низковольтное оборудование
Директива 2004/108/ЕС	Электромагнитная совместимость
IEC 60601-1:2012	Электроаппаратура медицинская. Часть 1. Общие требования к основной безопасности и существенным характеристикам
IEC 60601-1-2:2014	Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2. Общие требования к базовой безопасности и основной эксплуатационной характеристике. Дополняющий стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
ISO 14971:2007	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Условия гарантии

Производители гарантируют, что СПА-капсула NeoQi® не имеет дефектов в использованных материалах и в сборке деталей. Гарантийный срок на изделия исчисляется с даты выдачи счета-фактуры,

длительностью в 1 (один) год. Гарантия на детали, заменённые по гарантийному ремонту, действует до конца гарантийного срока самого изделия.

- Основой гарантии служит надлежащим образом заполненный счёт-фактура.
- Гарантия распространяется только на замену или ремонт дефектных деталей бесплатно и не распространяется на другие прямые, косвенные расходы или ущерб, вызванные дефектом изделия или его неисправностью. NeoQi® оставляет за собой право заменить неисправные детали оборудования по собственному усмотрению.
- Гарантия действительна, если оборудование регулярно обслуживали (см. пункт техническое обслуживание руководства пользователя) и использовали в соответствии с указаниями производителя согласно руководству пользователя.
- Необоснованный вызов обслуживающего персонала – затраты на транспорт покрываются клиентом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При отсутствии оформленных документов о покупке-продаже.
- Неправильное или небрежное использование изделия (см. Руководство по использованию конкретной модели), обычный износ, повреждения или дефекты,

полученные во время несоответствующего требованиям подключения изделия к водопроводной системе, электропитанию, канализации, вентиляции, а также при установке в помещение.

- Повреждение/неполадка, возникшая из-за плохого качества используемой воды (например, известковый налёт, абразивная взвесь, железо).
- Механические повреждения (например, инфракрасные лампы) вызванные неправильной транспортировкой и/или использованием изделия.
- Прямые и/или косвенные повреждения и/или расходы, вызванные непреднамеренными/ преднамеренными действиями или бездействиями клиента (например, отсутствие фильтра для достижения адекватного качества воды).
- Причины, не зависящие от производителя (вандализм, молния, потоп, пожар, изменения сетевого напряжения, короткое замыкание, замораживание и т.д.).
- Если используются абразивные, сильно действующие моющие вещества, а также вещества, способные вызвать химическое повреждение деталей из акрила и поликарбоната. Попытка осуществления ремонта и/или разборки и/или изменения неквалифицированными лицами, не являющимися квалифицированным персоналом NeoQi или поставщиком.

Гарантия не распространяется на следующие работы и детали:

- В список гарантийных работ не входит:
 - Стоимость транспорта до ремонтируемого изделия/ объекта
 - Устранение повреждений оборудования, вызванные авариями электропроводки, водопровода и канализации.
 - Работы, связанные с расчисткой зоны работы (0,5 метров от изделия) для обслуживания изделия.
 - Подвод необходимых коммуникаций к изделию.
- Ремонт незначимых дефектов (например, царапины), которые не влияют на исправность работы оборудования.
- Расходные материалы (например, паровой генератор, кварцевые инфракрасные лампы, фильтры, насадки для душа, напорные шланги и др.).
- Устранение транспортных повреждений, нанесённых изделию транспортным средством, не принадлежащим производителю.
- Устранение повреждений, вызванных несоответствующими действиями покупателя (хранение и складирование изделия).
- Стоимость работ и деталей, выполнение и замена которых вызвана целевым использованием и обычным износом изделия, например:
 - Чистка парогенератора от накипи, замена нагревательных элементов.
 - Работы по обслуживанию изделия, очистка от загрязнений.
- Устранение дефектов и/или неполадок вызванных игнорированием требований для установки изделия и руководства по эксплуатации изделия

- Работы по уходу за изделием (очистка изделия, регулирование, обслуживание и т.д.), которые перечислены в руководстве по использованию.

Иные претензии, в частности требования компенсации за повреждения, не касающиеся самого оборудования или возникшие в результате необоснованной задержки ремонта или замены деталей, не принимаются.

Требования охраны окружающей среды, в том числе требования безопасного уничтожения и утилизации

При наступлении предельных состояний и решении о непригодности изделия к ремонту и дальнейшей эксплуатации или нецелесообразности дальнейшего применения, оно должно быть демонтировано и утилизировано.

Запрещается утилизировать изделие как бытовые отходы!

Отходы электрического и электронного оборудования запрещается выбрасывать вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Их следует сдавать отдельно. Обратитесь к уполномоченному представителю по вопросам, касающимся вывода из эксплуатации приобретенного Вами оборудования.

Утилизация незаконным способом может иметь негативные последствия для здоровья и окружающей среды. Поэтому при утилизации аппарата необходимо строго следовать процедуре, которая отвечает требованиям директивы WEEE (2002/96/EC), а также законам и нормативам, и принятым в стране, где аппарат будет эксплуатироваться.



Данные по ожидаемому сроку службы медицинского изделия

Ожидаемый срок службы – не менее 10 лет со дня изготовления.

Упаковка

Готовые изделия упаковываются в картонные коробки, которые устанавливают на паллеты и в таком виде транспортируют конечному потребителю.

Обозначения на оборудовании

Вся продукция NeoQi соответствует требованиям Европейского Союза.

На табличке, прикреплённой к изделию, нанесены следующие обязательные обозначения:

- торговая марка производителя;
- наименование изделия;
- модель изделия;
- наименование страны-изготовителя;
- серийный номер изделия;
- электрические параметры (напряжение и частота питающей сети)
- максимальная потребляемая мощность и потребляемый ток;
- класс защиты от поражения электрическим током и тип рабочей части;
- степень защиты оболочки;
- телефон предприятия-производителя

1. Класс защиты от поражения электрическим током I и тип рабочей части B

Продукция NeoQi относится к классу защиты от поражения электрическим током **I** и типу рабочей части **B**, который обеспечивает пользователя электрической безопасностью. В оборудовании класса защиты защита от поражения электрическим током обеспечивается изоляцией и соединением открытых проводящих частей с защитным проводником стационарной проводки. Максимальная допустимая утечка тока 10мА

2. IPX5

Изделия NeoQi относятся к классу безопасности IPX5, который защищает электрические приборы оборудования от водяных струй.

Маркировка находится на заводской наклейке на опорной алюминиевой раме в нижней части оборудования.

3. CE-маркировка соответствия

Маркировка CE подтверждает соответствие оборудования требованиям Директивы 2006/95 / CE и 2004/108 / CE



4. ВНИМАНИЕ:

Изучите приложенную документацию!

Маркировка располагается на кожухе оборудования.



Руководство по сообщениям об ошибках на дисплее

Если на экране Вашей капсулы появляются какие-либо сообщения об ошибках и при этом из оборудования доносятся необычные звуки, это означает о сбое в его работе. В основном такие проблемы связаны с работой парогенератора. Следует заметить, что при регулярном обслуживании оборудования такие сбои не будут частым явлением.

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ НЕ СВЕТИТСЯ

Описание проблемы:

Вы пытаетесь включить оборудование в работу с панели управления, однако выключатель питания ON/OFF не реагирует.

Решение:

Выключите питание всего устройства. Подождите 10 секунд и снова включите устройство.

ERROR 1 (ОШИБКА 1)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E1. Эта ошибка оповещает о неисправности датчика температуры. При повреждении датчика или коротком замыкании в его цепях Вы увидите на экране код ошибки E1. В это же время Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, пии, пии...". Кнопки панели

управления не работают.

Решение:

Отключите и снова включите капсулу. Если проблема не исчезла, отключите главную линию питания капсулы и замените датчик температуры.

ERROR 2 (ОШИБКА 2)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E2. Это сигнал тревоги от датчика уровня воды в парогенераторе. Эта ошибка появляется через 60 секунд после включения функции пара. На экране появится символ E2, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии..." и панель управления перестанет реагировать. Проблема возникает в случае отсутствия воды в парогенераторе, слишком низкого уровня воды или загрязнённости датчика уровня воды.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

ERROR 3 (ОШИБКА 3)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E3. Это аварийный сигнал связанный с ошибкой датчика уровня воды (E2). Если сигнал E2 присутствовал на экране дисплея дольше 2 минут, на дисплее появится сигнал E3. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

ERROR 5 (ОШИБКА 5)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E5. Этот аварийный сигнал появляется в случае перегрева нагревательного элемента парогенератора - выше 108°C. При отсутствии воды в парогенераторе нагревательный элемент будет защищён от перегрева. Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

ERROR 6 (ОШИБКА 6)

Описание проблемы:

На экране отображается символ E6. Это происходит, если вода не может покинуть парогенератор после окончания процедуры с использованием пара. На экране дисплея появляется E6, Вы услышите звуковой сигнал: "Пии, Пии, Пии" и панель управления перестанет реагировать.

Решение:

Убедитесь в работоспособности системы заполнения парогенератора водой. Подключено ли водоснабжение к СПА-капсуле? Произведите очистку парогенератора, датчик уровня воды может оказаться грязным и не выдавать сигнал об уровне воды. Если всё в порядке с подачей воды и нет ответа, проверьте сигнальный кабель парогенератора, возможно ослаб какой-либо из контактов кабелей датчика уровня воды.

Решение:

Остановите выполнение функции, подождите, пока нагревательный элемент немного остынет. Проверьте подачу воды в парогенератор. Парогенератор может оказаться без воды.

Решение:

Отключите СПА-капсулу от источника электроснабжения. Проверьте дренажный клапан. Может быть он застрял в гнезде или на него не подаётся напряжение 12 В.

33

2

**Введение.
Предостережения.**

Введение

Поздравляем! Вы стали владельцем последней новинки в серии СПА-оборудования NeoQi® — СПА-капсулы NeoQi Relax.

В основу методов NeoQi® легли древняя философия и наука о жизни, благодаря которым у Вас есть возможность восстановить равновесие вашего организма.

СПА-капсулы NeoQi® предлагают широкий ассортимент терапевтических процедур, соответствующих всевозможным личным потребностям, и разработанных с целью найти решение для конкретных проблем каждого клиента. NeoQi® реагирует на новые требования рынка, объединяя терапевтические практики с подходом, характеризующимся здоровым образом жизни.

Процедуры NeoQi® направлены на осуществление универсальной комплексной терапии. Данный метод затрагивает не только красоту, но также самочувствие и полное расслабление тела. Вдохновением для разработки метода послужили практики энерготерапии, которая снимает мышечное и сосудистое напряжение и освобождает жизненные энергии (стимулирующую, успокаивающую, питающую).

СПА-капсула NeoQi® относится к многофункциональному оборудованию высшего класса, которое может одновременно выполнять несколько комплексных действий, что помогает:

- снизить стресс, восстановив эмоциональное равновесие

- стимулировать чувства, чтобы позволить Вам почувствовать себя здоровыми и отдохнувшими,
- предупреждать и лечить заболевания
- регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес
- добиться единства души, тела и разума

СПА-капсула NeoQi® объединяет в одном устройстве следующую уникальную комбинацию функций:

- Паровая сауна
- Инфракрасная сауна
- Функция ароматерапии
- Музыкальная система MP3

СПА-капсула NeoQi® способствует омоложению, долголетию и хорошему здоровью всего организма.

Терапевтические практики подходят для всех — мужчин и женщин всех возрастов и уровней физического развития.

СПА-капсула NeoQi® была разработана на основе высочайших стандартов качества и безопасности. Пользуйтесь капсулой только по назначению, как описано в данном руководстве. Оборудование СПА-капсулы NeoQi® следует использовать только согласно инструкции по эксплуатации.

Для упрощения процедуры обслуживания устройства запишите модель и серийный номер капсулы. Номер находится на задней части крышки оборудования. Сообщайте эти цифры каждый раз, когда Вы звоните в службу поддержки клиентов или местному дистрибьютору.

Философия NeoQi®

Невидимая жизненная энергия Qi (Ци) протекает через все живое. Это энергия, «дыхание» и основная одушевляющая жизненная сила во всей вселенной.

Свободный поток энергии позволяет почувствовать полноту жизни. Вы можете сохранить хорошую физическую форму и здоровье — душевное и физическое. Каждый момент своей жизни Вы чувствуете, что полны сил.

Однако, если энергия застоится, заблокируется, станет нестабильной и неуправляемой (из-за неправильного образа жизни или какого-либо больного органа), Вы, скорее всего, заболите. Заблокированная или подавленная энергия Ци служит причиной расстройства работы систем организма.

Мы, люди, способны понять, что в нас самих отсутствует равновесие, и предпринять меры для его восстановления, не обращаясь к помощи профессионалов. Это станет высшей точкой профилактической медицины — мягкое исцеление эмоциональной травмы. Мы сможем обнаруживать психо-эмоциональные травмы, которые лежат в основе большинства современных заболеваний, прежде чем они станут психологической проблемой.

Терапевтические практики NeoQi® помогут Вам восполнить энергию Ци и освободить ее течение, вернуть здоровье и найти новый источник жизненной силы. Каждый сеанс дарит Вам ощущение благоденствия, расслабления и

спокойствия. Душевное состояние улучшается за счет снижения стресса.

СПА-капсула NeoQi® - это также мощный инструмент профилактики медицинской медицины, ценность которого в сохранении здоровья.

Капсула NeoQi® - уникальное устройство, которым Вы можете пользоваться индивидуально в безопасной, комфортной и успокаивающей обстановке.

NeoQi® позволит Вам поддерживать душевное равновесие.

Понимание и принятие энергии станет привычной и обыденной частью нашей повседневной жизни. Как только Вы почувствуете жизненную энергию, Вы сможете начать с ней работать — направлять ее по наиболее благоприятному пути.

Секрет заключается в исследовании и укреплении своей физической, эмоциональной и духовной энергии.

Терапевтические практики NeoQi® - это шаг навстречу пониманию концепции энергии.

Выбрать понимание концепции энергии — означает открыть для себя бесконечный источник собственной силы и радости.

Это стиль жизни нового тысячелетия — он влияет на все сферы повседневной жизни самым значимым образом.

Назначение

Ванны предназначены для проведения гидротерапии, гидромассажа или аквааэробики при лечении пациентов со скелетно-мышечной болью, тугоподвижностью, а также реабилитации. Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных,

который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

Показания к применению

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому противопоказано применение ванн или определенных процедур) для проведения эффективной профилактики и оздоровления организма и помогают снизить стресс, восстановить

эмоциональное равновесие, стимулировать чувства, чтобы позволить пользователю почувствовать себя здоровыми и отдохнувшим, предупреждать и лечить заболевания, регулировать обмен веществ в организме, контролировать вес.

Область применения

Ванны применяются в физиотерапии и сочетают в себе набор программ, которые обеспечивают пользователю широкий выбор процедур: бальнеотерапию,

гидротерапию, ароматерапию, массаж, СПА-терапию, термотерапию, галотерапию, хромотерапию, а также музыкотерапию.

Условия применения

Ванна применяется в помещениях медицинского назначения

Потенциальные потребители

Ванны предназначены для лиц любого пола и возраста (кроме тех, кому

противопоказано применение ванн или определенных процедур).

Критерии непригодности медицинского изделия для применения

Критериями непригодности для применения являются следующие:

- Повреждения/поломка корпуса, комплектующих;

- Несоответствие изделия заявленным характеристикам.

Риски применения медицинского изделия

Оценка менеджмента рисков была проведена и документирована в рамках основного плана и отчета по менеджменту рисков, включая:

- Анализ рисков по каждому изделию
- Назначение изделия и характеристики, влияющие на безопасность

- Потенциальные опасности
- Потенциальный клинический вред и сопутствующие серьезные последствия

- Анализ соотношения клинического риска и пользы

Был разработан анализ видов и последствий отказов для оценки рисков, связанных с системой с целью определения возможности использования медицинского изделия по назначению.

В рамках процедуры производителем были определены опасности, связанные с использованием, конструкцией и

процедурами. Опасности с неприемлемым уровнем риска были сокращены до приемлемого уровня путем изменения конструкции, проведения испытаний и других взаимоприемлемых мер.

В настоящее время производитель использует процедуру оценки степени тяжести клинических рисков по шкале от незначительных до критических рисков. При выявлении неприемлемых уровней индекса рисков требовались меры для сокращения рисков.

На основании анализа были выявлены и сокращены до приемлемых уровней все установленные и предвидимые заранее опасности и сопутствующие риски.

Требования к менеджменту рисков соответствуют основным требованиям Приложения I к Директиве совета 93/42/EEC по медицинским изделиям.

Сведения о совместимых медицинских изделиях

Ванны применяются только с совместимыми медицинскими изделиями,

которые разрешены к совместному использованию производителем.

Важные меры предосторожности

Безопасность пользователя

Используя оборудование, необходимо всегда принимать во внимание следующие условия:

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте Часть 2 данного руководства «Общие указания и медицинские противопоказания» - чтобы исключить факторы риска для здоровья или избежать неблагоприятных последствий использования СПА-капсулы!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте клиентам использовать капсулу в течение очень длительного времени при очень высокой температуре в режиме сауны. Лица, использующие капсулу впервые должны сначала привыкнуть к системе и лишь затем переходить к более длительным сеансам. Наблюдайте за клиентами во время процедур.

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ и тщательно вымыть всё тело.

Чтобы исключить риск получения увечий не позволяйте детям, пожилым людям, а также людям с ограниченными

физическими и умственными возможностями использовать оборудование без постоянного контроля со стороны квалифицированного персонала.

Безопасность, надежность и исправное функционирование оборудования NeoQi® гарантируется только в том случае, если:

- установка и иные операции, включающие доработку и ремонт, выполняются квалифицированными специалистами или официальными представителями NeoQi®.
- Установка выполняется согласно действующим нормам и правилам, перечисленным в части «УСТАНОВКА» данного руководства.

Не используйте оборудование, если шнур питания поврежден, если оно неправильно функционирует, если оно падало или было повреждено. Свяжитесь с сервисным центром NeoQi® АО для осуществления проверки и ремонта. Избегайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.

Используйте только чистую водопроводную воду.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия оборудования.

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию.

Лицам, находящимся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, запрещено использование системы, так как значительно повышается риск наступления летальной гипертермии.

Лицам, принимающим медикаменты или имеющим неблагоприятный анамнез, следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

Беременным женщинам, а также женщинам с подозрением на беременность следует проконсультироваться с врачом перед использованием системы.

В целях соблюдения гигиены поверхность процедурного стола необходимо очищать после каждого использования.

Используйте дезинфицирующую жидкость и тщательно смывайте ее чистой водой из душа.

Медицинские противопоказания

Процедуры в капсуле NeoQi® противопоказаны, в перечисленных ниже случаях:

- Серьёзная травма, воспаление
- Жар
- Острое воспалительное и аллергическое заболевание кожи, раны
- Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца, повышенное кровяное давление
- Нарушения циркуляции
- Геморрагический диатез
- Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа
- Отеки
- Большие рубцы
- Нарушения восприятия
- Злокачественные образования
- Дефицит коммуникабельности, препятствующий обратной связи в случае ощущения дискомфорта или боли
- Беременность

- Венерические болезни в острой стадии
- Туберкулез в активной стадии
- Клаустрофобия

Пожалуйста, проконсультируйтесь с врачом в случае, если Вы сомневаетесь по поводу какого-либо состояния или реакции

!! Период отдыха после процедур
После процедур, связанных с нагреванием всего тела, организму требуется не менее получаса, чтобы вернуться к нормальной температуре.

!! Если Ваше состояние ухудшится, немедленно прекратите использование СПА-капсулы NeoQi®.

Сердечно-сосудистая недостаточность, заболевания сердца - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм и давление, противопоказаны при сердечных

заболеваниях, поскольку они могут перегрузить больное сердце.

Повышенное кровяное давление - Горячие и холодные процедуры, повышающие сердечный ритм, противопоказаны ввиду нагрузки на сердце.

Рак — Процедуры для клиентов с раковыми заболеваниями необходимо проводить с осторожностью. Настоятельно рекомендуется работать с клиентом только с согласия врача.

Кровотечение - Процедуры для клиентов с предрасположенностью к кровотечениям необходимо проводить с осторожностью. Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. **Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать** любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Пониженная чувствительность — При любом состоянии, в котором клиент имеет пониженную чувствительность кожных покровов, проведение процедур противопоказано, поскольку клиент не сможет почувствовать перегрев или переохлаждение кожи.

Слабость — Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Анемия — Горячие процедуры для всего тела повышают клеточную потребность в кислороде, которая не может быть удовлетворена при анемии.

Кожные заболевания (повреждения) - Процедуры противопоказаны в случае наличия кожных повреждений или раздражений, которые могут усложниться под воздействием холода или тепла.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Беременность — Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Противопоказаны горячие процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота. Если Вы беременны или подозреваете, что можете быть беременны, прекратите посещать сауну.

Связь посещения низкотемпературной сауны с врожденными пороками не доказана.

Заболевания периферийной сосудистой системы - Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Пульс - Сердечный ритм не должен превышать 140 ударов в минуту. В противном случае наступит перегрузка сердца. Контроль сердечного ритма осуществляется на внутренней поверхности запястья.

Сахарный диабет - Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях.

Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям.

Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

Чувствительность кожи - Процедуры с применением холодной воды противопоказаны клиентам, ранее пострадавшим от обморожения или страдающим повышенной чувствительностью к холоду в результате болезни Рейно или по другим причинам, например, ввиду низкого артериального давления.

Воспаления — Горячие процедуры противопоказаны при острых воспалительных заболеваниях, таких как бурсит, артрит, тендинит и различных видах растяжений. Интенсивное нагревание строго противопоказано в случаях наличия **локализованных инфекций, будь то зубные, суставные или иные инфекции.**

Если у Вас недавно была **травма (или острая инфекция) сустава**, его нельзя нагревать в течение первых 48 часов после травмы или до тех пор, пока не спадут жар и отек. При хронических воспалениях суставов возможны болезненные реакции на интенсивное нагревание любого вида.

Не рекомендуется повышать температуру тела лицам с дисфункцией надпочечников, системной красной волчанкой или с рассеянным склерозом.

Металлические спицы, стержни, искусственные суставы или другие хирургические имплантаты отражают инфракрасные лучи и не нагреваются при использовании данной системы. Следует прекратить использование инфракрасного оборудования в случае, если Вы почувствуете боль в районе имплантата.

Силикон поглощает инфракрасную энергию. Силиконовые имплантаты или силиконовые протезы для замены носа или уха могут нагреваться в инфракрасных лучах. Поскольку силикон плавится при температурах выше 200°C, при использовании инфракрасной сауны NeoQi® он не повредится. Рекомендуется посоветоваться со своим врачом.

!! Не пытайтесь лечить какие-либо заболевания с помощью инфракрасной сауны капсулы NeoQi® **самостоятельно**, без постороннего наблюдения или без помощи врача.

Возможные побочные действия

Длительное пребывание в горячей сауне может вызвать гипертермию. После горячих процедур в местах воздействия могут появиться покраснения кожи.

Длительное пребывание в капсуле с применением холодных водных процедур может вызвать гипотермию.

Горячие и холодные процедуры могут повысить сердечный ритм и артериальное давление.

Горячие и холодные процедуры, вызывающие расширение кровеносных сосудов, повышают риск развития кровотечения. Больным гемофилией и лицам с предрасположенностью к кровотечениям следует избегать любого перегревания, которое может привести к расширению сосудов и спровоцировать кровотечение.

Горячая терапия может быть противопоказана клиентам, чувствующим слабость, поскольку процедуры могут ухудшить это состояние.

Такие заболевания кожи, как пустулы, папулы, инфицированные волдыри могут вскрыться из-за расширения сосудов и являются противопоказаниями для проведения процедур.

Подводный массаж противопоказан при проблемах с венами, тромбозом и варикозном расширении вен. У клиентов, страдающих артериосклерозом, могут быть ослабленные или заблокированные артерии. Тепловые процедуры повышают метаболизм тканей и потребность в кислороде, поэтому термические процедуры противопоказаны.

Прогрессирующий диабет, особенно 1-го типа (ювенальный диабет), может снизить способность больного чувствовать повреждение тканей, особенно в нижних конечностях. Повреждения сосудов, являющиеся последствием заболевания, снижают приток крови к поврежденным тканям. Перегревание этих областей противопоказано. Необходима консультация врача.

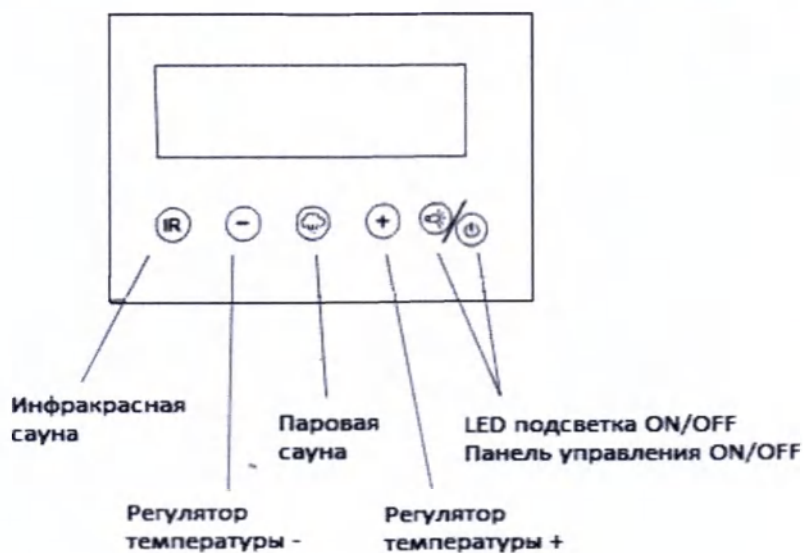
Горячие процедуры для всего тела противопоказаны беременным женщинам, поскольку они могут повлиять на возникновение врожденных пороков. Также противопоказаны горячие ванны и иные процедуры для всего тела с постоянной высокой температурой (ванны, сауны и т.д.), а также местные процедуры, связанные с воздействием тепла в области живота.

3

**Приступаем к использованию.
Эксплуатация Вашей капсулы.**

Основные компоненты Вашей капсулы

СПА-капсула NeoQi® управляется с цифровой панели управления. **Панель управления** установлена на консоли перед лицом сидя в закрытом коконе. Она управляет функциями инфракрасной и паровой сауны, хромотерапии, музыкальной системы.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Цикл прогрева

Перед процедурой:

Прежде всего, включите устройство (ON) с помощью кнопки ON/OFF на панели управления.



До начала использования пара, ароматов и инфракрасной сауны Вы должны прогреть оборудование. Этим обеспечивается максимальный уровень комфорта для клиента с самого начала процедуры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны со струями пара! Не держите ногу в струях пара и не располагайте её рядом с паровым соплом!

В целях соблюдения гигиены всем пользующимся капсулой непосредственно перед использованием установки рекомендуется принять душ, тщательно вымыть всё тело и надеть на время процедуры одноразовые бикини.

Во время процедуры:

После окончания цикла прогрева крышка капсулы может быть открыта и Вы можете сесть в капсулу.

ВНИМАНИЕ: во время нахождения в капсуле при открывании и

Затем включите функцию пара на панели управления и выберите необходимую температуру пара. Прогрев сауны происходит в течение, примерно, 10 минут. После достижения температуры 39°C сауна готова к использованию. Капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать данную температуру. Можно также регулировать температуру по ходу сеанса.

закрывании крышки капсулы следует всегда соблюдать следующие меры безопасности:

Крышка капсулы должна всегда находиться в полностью открытом или полностью закрытом положении. Полное открытое положение достигнуто, когда крышка находится в полностью откинутаом положении против креплений.

После того, как Вы удобно усьелись, следует медленно и аккуратно закрыть крышку капсулы, удостоверившись, что Ваша голова, руки и ноги полностью находятся в пределах крышки капсулы. Никогда не оставляйте крышку в частично открытом или частично закрытом положении!

Пожалуйста, следите за тем, чтобы Вы чувствовали себя удобно во время

процедуры и регулируйте температуру в случае необходимости.

Мы настоятельно рекомендуем начинать первые процедуры с более низких температур, и когда тело привыкнет к температуре, постепенно её увеличивать.

После процедуры:

Освежающие напитки – после процедуры рекомендуем пить чистую воду или травяной чай. Пожалуйста, помните, что телу нужно дать отдохнуть в течение, по крайней мере, получаса после полного нагревания тела, чтобы позволить ему вернуться к нормальной температуре. Это особенно важно в течение холодного сезона во избежание простуды.

Паровая сауна



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны со струями пара!
Не держите ноги в струях пара и не
располагайте её рядом с паровым
соплом!

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и Вы можете сесть в капсулу. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно.

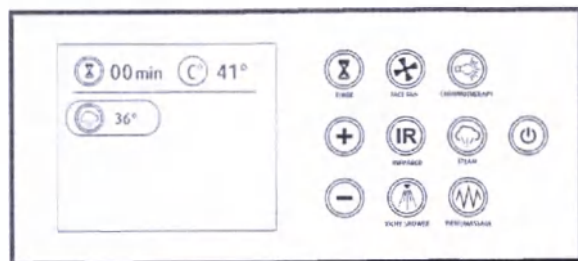
Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры.

Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции пара нажмите кнопку **STEAM** на панели управления А.



На экране дисплея появится индикатор пара в кружочке (подача пара начнётся через несколько минут).



Желаемую температуру паровой сауны можно отрегулировать нажатием на кнопки +/-, при окружённой кружком иконке пара на экране дисплея. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру.

На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры пара. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке STEAM не менее 2 секунд, пока иконка пара на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру пара.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция пара не отключится.

Советуем при открытии крышки функцию паровой бани отключать.

Для выключения функции нажмите на кнопку **STEAM**.

Ароматерапия

Заполните установленную на паровом сопле ёмкость желаемой водорастворимой ароматической эмульсией. Во время сеанса паровой сауны аромат из ёмкости будет равномерно распространяться внутри капсулы.

После сеанса просто промойте ёмкость от остатков ароматической эмульсии.

Ароматерапия может быть достигнута только через функцию пара.

Не касайтесь парового сопла и крышки во время процедуры и после неё, поскольку горячие поверхности могут обжечь Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Просим не использовать для ароматерапии концентрированных 100%-х синтетических ароматических жидкостей. Они могут серьёзно повредить акриловую поверхность Вашего изделия.

Для ароматерапии Вы можете использовать водорастворимые ароматические эмульсии.

При появлении вопросов обратитесь к Вашему местному дистрибьютору NeoQi.

Изготовитель не покрывает в порядке гарантии повреждения акриловой поверхности, вызванные неправильным использованием ароматических жидкостей.

Инфракрасная сауна

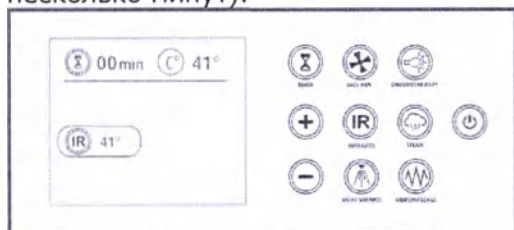
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте попадания воды на инфракрасные нагревательные элементы - лампы могут повредиться.

После цикла прогрева крышку капсулы можно открыть и Вы можете сесть в капсулу. Крышку капсулы следует закрывать медленно и осторожно. Прикрепите специальный кусок материи на зону отверстия около головы клиента, что обеспечит максимальный эффект воздействия пара на тело. Ткань (Neck Cloth) предотвратит излишний выход пара из капсулы во время процедуры. Ткань можно заказать в фирме NeoQi® в разделе вспомогательных продуктов.

Для включения функции инфракрасной сауны нажмите на кнопку **INFRARED** на панели управления А.



На экране появится индикатор инфракрасного режима, окружённый кружком. (Вы почувствуете тепло через несколько минут).



Для выбора желаемой температуры инфракрасной сауны нажимайте кнопки +/- при окружённом кружком индикаторе на экране. На дисплее отображается выбранная температура.



Энергетическая капсула NeoQi® будет автоматически поддерживать установленную температуру. На протяжении всей процедуры имеется возможность регулировки температуры инфракрасного излучения. Для этого Вы должны удерживать палец на кнопке **INFRARED** не менее 2 секунд, пока иконка функции на дисплее снова не окажется окружённой кружком. Теперь, нажимая кнопки +/- установите нужную температуру инфракрасного излучения.

Если Вы откроете крышку капсулы во время сеанса, функция инфракрасного излучения не отключится.

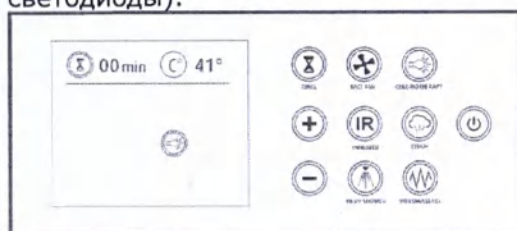
NB! При открытии крышки функция инфракрасного излучения должна быть отключена! Для выключения функции нажмите на кнопку **INFRARED**.

Хромотерапия

Для использования функции Хромотерапии нажмите на кнопку **CHROMOTHERAPY** на панели управления А.



Индикатор фототерапии появится на экране в кружке. (Вы увидите светящиеся светодиоды).



Порядок цветов в функции хромотерапии:

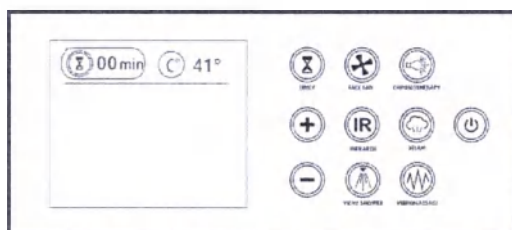
1. Мягкая смена разных цветов
2. Красный
3. Зелёный
4. Синий
5. Жёлтый
6. Индиго
7. Оранжевый
8. Фиолетовый
9. Белый

Хромотерапия активирует автоматически первую программу – мягкая смена цветов. У вас есть возможность установить определенный цвет, для этого нажимайте на кнопку Chromotherapy несколько раз, пока не увидите желаемый цвет.

Для выключения функции снова нажмите кнопку **CHROMOTHERAPY**.

Таймер

Для изменения времени сеанса удерживайте палец на кнопке функции **TIMER** на панели управления А не менее 2 секунд, пока иконка таймера на дисплее снова не окажется в кружке. Теперь, нажимая кнопки +/- установите желаемое время.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ В (MP3-проигрыватель)



Специально для процедур проводимых в оборудовании NeoQi® были созданы 4 композиции, которые позволяют получить внутреннее умиротворение.

Музыкальные программы NeoQi®

Программа 1

Эта программа отправит Вас в небольшое путешествие на природу. Программа построена на звуках природы. Получасовая прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес затем вновь возвращая Вас к морю. Прогулка сопровождается шумом моря, пением птиц и жужжанием пчел.

Звуки природы позволяют отдалиться от повседневной городской суеты, обеспечивая полноценный отдых.

Программа 2

Эта программа основана на звуках эстонской природы, к которым добавлены музыкальные ноты. Прогулка начинается у берега моря, продолжается через лес вновь возвращая Вас к морю. Мелодия в сочетании с природными звуками имеет приободряющее влияние.

Заданный музыкальный темп позволяет раствориться во времени и полностью расслабиться.

Программа 3

Программа в стиле New Age основана на разных музыкальных формах. Темп музыки – 60 ударов в минуту, соответствует сердцебиению человека в спокойном состоянии. Мягкое и успокаивающее звучание музыки позволит слушателю освободиться от физического напряжения, стресса, замедлить бег мыслей и отдохнуть.

Программа 4

Эта динамичная и подвижная музыкальная программа в стиле New Age. Музыкальные формы со своеобразным звучанием и сменяющейся гармонией влияют на слушателя ободоряще заряжая новой энергией.

Если Вы желаете загрузить свою музыку, извлеките USB-диск из порта данных, который находится на боковой декоративной панели Вашей капсулы. После добавления музыки подключите USB-диск обратно к порту данных и слушайте любимую музыку во время сеансов СПА-процедур.

4

**Процедуры.
Терапии.
Влияния.**

Паровая Сауна

Гиппократ, отец медицины, использовал паровую баню, утверждая: "Дайте мне способ создать жар, и я вылечу любую болезнь."

Повышение температуры тела – это одна из самых мощных защитных реакций организма, когда, используя собственные ресурсы, организм сам уничтожает болезнетворные бактерии и вирусы, которые присутствуют повсеместно, и при сниженном иммунитете дают начало заболеванию. Повышение температуры (гипертермия), мобилизуя мощную ответную реакцию организма, является эффективным и естественным способом лечения болезни и восстановления здоровья, который признаётся таковым уже в течение нескольких тысяч лет.

Эффекты паровой сауны на человеческий организм являются выдающимися, но сама идея пара – очень проста. Пар великолепно очищает кожу, самый большой орган человеческого тела, от бактерий, пылеобразных частиц, отмерших эпителиальных клеток и кожных выделений, одновременно улучшая физиологические функции кожи. Тепло ускоряет химические процессы в теле, пар стимулирует базальный пролиферативный и кератиновый слои кожи, повышает бактерицидные свойства, нормализует деятельность сальных желез. Во время действия пара происходит раскрытие пор и активизация работы потовых желез, через которые экскретируются продукты

жизнедеятельности клеток и токсины. В результате повышается эластичность и тонус кожи, восстанавливается водный баланс, происходит омоложение кожи.

Паровая сауна тренирует сердечно-сосудистую систему, активизирует обмен веществ, сжигает калории, которые тратятся на выделение пота. Тепло смягчает соединительную ткань мышц и делает их более эластичными, от этого напряжение в мышцах ослабевает. Из организма с потом быстрее выводится молочная кислота – побочный продукт интенсивных физических нагрузок. Поэтому попариться после спортивной тренировки очень полезно.

Преимущества пара могут быть совмещены с многочисленными процедурами красоты для достижения наилучших результатов и для большего удовлетворения клиентов. Влажность и тепло увеличивают эффективность процедур, позволяя активным ингредиентам используемой косметики проникать более глубоко в организм, насыщая его всеми необходимыми элементами. Тем временем, доставляя клиенту балующее и расслабляющее впечатление от СПА.

Теплая и уютная капсула NeoQi® идеальное место для проведения различных уходов за телом.

Ароматерапия

Ароматерапия способствует оздоровлению организма и улучшению самочувствия путем использования 100% чистых и натуральных эфирных масел, получаемых из растений и трав. Ароматерапия воздействует на организм двумя путями:

- через обоняние (при вдыхании аромат возбуждает в головном мозге рецепторные зоны системы гипоталамуса, который контролирует эмоциональную сферу человека);
- через кожу (активные компоненты аромамасел, пройдя трансдермальный барьер, попадают в кровоток и оказывают стимулирующее влияние на иммунную систему).

Применяя специальные композиции аромамасел можно снизить аппетит, снять симптомы стресса и усталости, улучшить состояние кожи (повысить тонус и эластичность, снять воспаление при угревой болезни, стимулировать выработку собственных структурных белков и т.д.).

Эфирные масла заливаются в аромадиспенсер СПА-капсулы и при активации паровой сауны смешиваются с паром, окутывая тело ароматным паровым облаком.

Комплексы эфирных масел от NeoQi®:

1. **Расслабление** (Сладкий апельсин, грейпфрут, майоран, иланг-иланг)
2. **Тонизация** (Розмарин, мята, апельсин, лимон).
3. **Циркуляция** (Розмарин, мята, лаванда, кипарис)
4. **Похудение** (Грейпфрут, орегано, кипарис, розмарин)

Хранение ароматических эмульсий:
Комплексы эфирных масел должны храниться в прохладном, темном месте для обеспечения их эффективности.

Инфракрасная Сауна

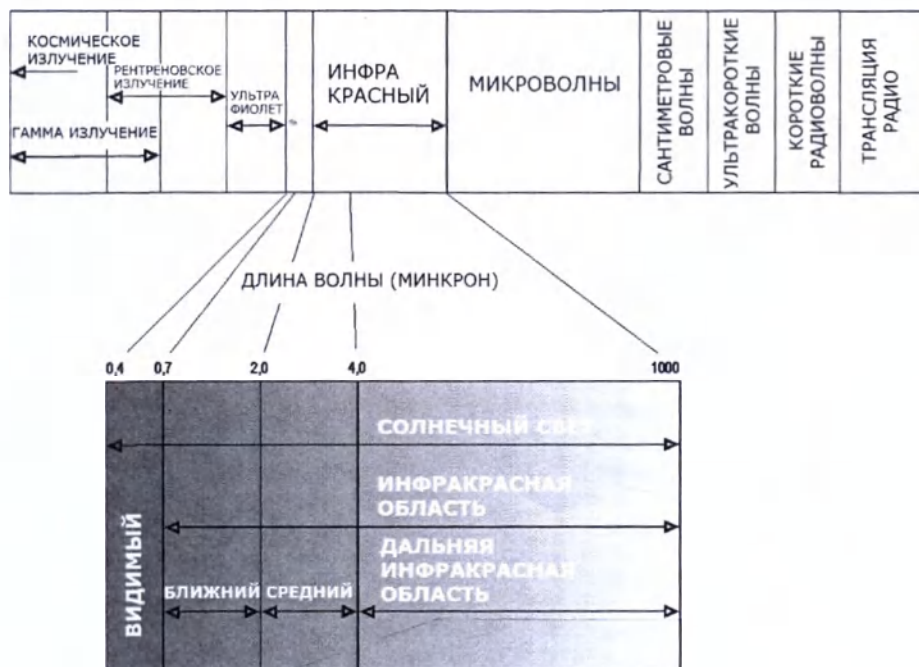
Инфракрасное излучение - это форма **теплового излучения**, передающаяся по воздуху. Оно не имеет ничего общего с ультрафиолетовым излучением (которое может вызвать ожоги и повредить вашу кожу). Инфракрасное тепло - это форма энергии, которая передается на объекты напрямую из-за своей особой длины волны.

Инфракрасное излучение - это действующий на человеческий организм фактор окружающей среды с тепловым эффектом. Невидимое человеческому глазу, инфракрасное излучение обладает

очень сильной тепловой энергией, которая проникает в ткани на глубину до 3-7 сантиметров.

Повышение температуры в результате поглощения тканями инфракрасных лучей вызывает реакции местного (гипертермия, увеличение проницаемости сосудов) и общего характера (интенсификация обменных процессов, терморегуляция и т.д.).

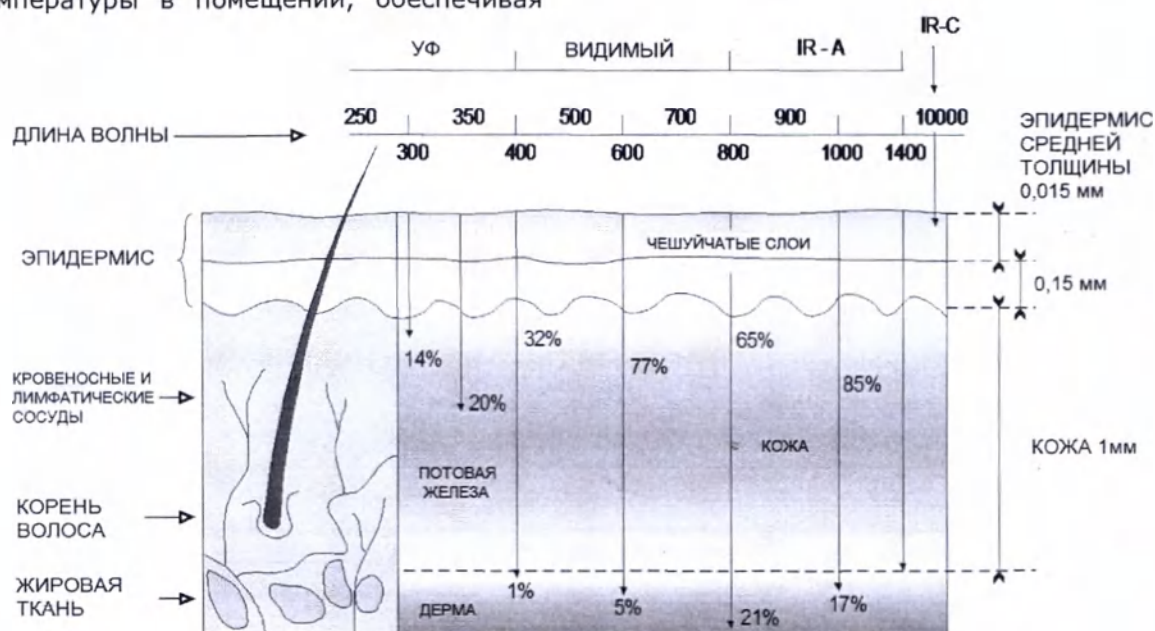
Сухое тепло очищает кожу и оказывает на неё дезинфицирующее действие (обеззараживает).



Сауны основываются на двух формах тепла.

В то время, как традиционные бани используют горячий воздух для передачи тепла вашему телу путем нагревания окружающего воздуха, **инфракрасные тепловые лучи согревают ваше тело напрямую.** Это позволяет создать глубокое прогревание без увеличения температуры в помещении, обеспечивая

таким образом больше преимуществ для здоровья и очень приятную и комфортабельную обстановку, где вы можете дышать нормально, без дискомфорта, созданного высокой влажностью или паром.



Современные исследования в области биотехнологий показали, что инфракрасное излучение имеет исключительное значение в развитии всех форм жизни на Земле, поэтому его называют биогенетическими лучами, или лучами жизни. При попадании инфракрасных лучей в человеческий организм на химическом уровне в первую

очередь реагируют молекулы воды (как известно, человеческое тело на 70% состоит из воды). Эти активизированные молекулы реанимируют клетки и стимулируют кровообращение, что в конечном итоге положительно отражается на обмене веществ, т.к. улучшается насыщение клеток организма кислородом,

происходит расщепление жиров и снижается уровень кислотности. Инфракрасное излучение оказывает болеутоляющее действие, ускоряет процесс выздоровления больных гриппом и может служить мерой профилактики простудных заболеваний. Инфракрасные лучи оказывают лечебный эффект при лечении заболеваний опорно-двигательной системы (оказывают противовоспалительное и анальгетическое действия на мышцы, суставы, связки и сухожилия), обеспечивают глубокий, безопасный и оздоравливающий прогрев всех органов и тканей, улучшают метаболизм и стимулируют работу эндокринных желез, способствуют заживлению ран, помогают в борьбе с ожирением.

Капсула NeoQi® работает при **безопасных и комфортабельных температурах.**

Журнал Американской Медицинской Ассоциации (JAMA) утверждает: "Человек со средними физическими способностями может легко отпотеть 500 г в сауне, лишившись 300 ккал, что эквивалентно 2-3 милям бега. Человек, привыкший к жаре, может легко отпотеть 600-800 ккал без каких-либо неблагоприятных эффектов. В то время как потеря воды может быть восполнена путем регидрации, поглощенные калории не будут восполнены."

Следующий рисунок иллюстрирует вышеупомянутый текст.

Число калорий, которые средний человек (весом 68 кг) сжигает при 30 минутном упражнении:

СПОРТ	СОЖЖЕНО ККАЛ
Гребля (наибол. усилие)	600
Марафонский бег	590
Энергичный бал	510
Плавание (кролем)	300
Теннис (быстрая игра)	265
Велоспорт (10 м/ч, 16 км/ч)	225
Гольф (без тележки)	150
Ходьба (3.5 м/ч, 5.6 км/ч)	150
ИК-баня	600-800 до 1000

Гидрофузия

Гидрофузия - это одновременное воздействие пара и инфракрасного излучения на организм человека, которое достигается при включении 2-ух функций одновременно. Внутри капсулы создается уникальная среда, которая ощущается человеком, как если бы он находился в утробе матери – комфорт, защита, тепло и счастье.

Гидрофузия крайне положительно сочетается с талассотерапией. Дело в том, что активное взаимодействие пара и тепла улучшает усвояемость и

впитываемость активных ингредиентов, содержащихся в глине, морских водорослях, целебных грязях и эфирных маслах.

Таким образом, рекомендуется сочетать воздействие паровой и инфракрасной сауны в одну процедуру для эффективности оздоровительных программ в СПА-капсуле: для питания, увлажнения, минерализации и смягчения кожи, для коррекции фигуры и лечения целлюлита, для релаксации, устранения депрессии.

Хромотерапия

Хромотерапия – это уникальная методика лечения и оздоровления, которая заключается в бесконтактном лечении электромагнитным излучением световой энергии различных цветовых оттенков.

При хромотерапии видимое световое излучение, действующее на сетчатку глаза, носит сигнальный характер, избирательно действует на корковые и подкорковые центры, влияет через центральную нервную систему на процессы обмена, усиливая поглощение кислорода и выделение углекислоты, модулирует психо-эмоциональные процессы.

При хромотерапии применяются шесть основных цветов и их сочетания:

- красный – оказывает стимулирующее действие, повышает активность, работоспособность, способствует ускорению микро-циркуляции и регенерации тканей, устранению возрастных изменений;
- зеленый – обладает успокаивающим действием, расслабляет, показан при гипертонии, заболеваниях сердца и

сосудов, способствует снижению воспалительных процессов;

- желтый – способствует активизации мозговой деятельности, повышению настроения, благотворно влияет на пищеварительную систему, улучшает память;
- синий – оказывает противовоспалительное действие, показан при ревматизме, а также при заболеваниях и повреждениях кожи, угревой сыпи, стимулирует энергетический обмен в тканях;
- оранжевый – благоприятно воздействует на пищеварительную и кровеносную системы, повышает настроение, показан при спазмах;
- фиолетовый – способствует улучшению психического состояния, снижает кровяное давление, оказывает благотворное влияние на сердце и легкие, стимулирует творческое мышление.
- белый – это сумма всех компонентов спектра цвета, который близок к дневному цвету.

Музикотерапия

Музикотерапия, одна из наиболее древней и естественной формой коррекции эмоциональных состояний, является психотерапевтическим методом лечения, который основан на целительном воздействии музыки на психологическое состояние человека.

Музикотерапия была официально признана в Европе в девятнадцатом веке, когда ее стали использовать в практике передовые врачи, и в настоящее время ее использование значительно растет в области здравоохранения. Музыка влияет на тело и разум многими путями. Данная терапия применима ко всем независимо от возраста, здоровья или музыкальных способностей.

Музикотерапия помогает людям с умственными или физическими недостатками, неврологическими проблемами, помогает пожилыми переживать проблемы острых или хронических болезней. Также помогает облегчению боли и уменьшению нервного напряжения.

Ряд исследований демонстрируют анальгетические и релаксирующие свойства музикотерапии, что нашло применение при лечении хронических болевых синдромов различной этиологии. Имеются наблюдения об улучшении функционального состояния и уменьшении патологической симптоматики в процессе реабилитации. Выявлено

влияние музыки на нейроэндокринную функцию, в частности на уровень гормонов в крови, играющих чрезвычайно важную роль во всех эмоциональных реакциях.

В настоящее время жизнь, как правило, очень быстрая и насыщенная, где музыкальная терапия является хорошим средством профилактики и поддерживающего функцию повседневных действий. Музыка имеет неувимые творчески организующие и эмоциональные качества, которые используются в медицине, чтобы облегчить контакт, взаимодействие, самовыражение и саморазвитие.

Различают пассивную и активную формы музикотерапии. При пассивной музикотерапии пациент прослушивает различные музыкальные произведения, соответствующие состоянию их психологического здоровья и ходу лечения. При активной музикотерапии пациенты сами участвуют в исполнении музыкальных произведений.

Утверждается, что отдых с музыкой более эффективен, чем без музыки. Для релаксации предпочтительнее выбирать инструментальную седативную музыку. Важно, чтобы это музыка не содержала в себе отвлекающих, возбуждающих, отпугивающих или раздражающих слушателя элементов. Темп музыки

совпадает со спокойным сердцебиением. У каждого человека есть свой внутренний ритм, который определяется сердцебиением, частотой дыхания, движением и речью. Нахождению в своем ритме способствует **атемпоральная музыка** - плавная музыка, у которой нет определенно ощутимого темпа.

Музыкальные программы, созданные для использования в энергетических коконах NeoQi, учитывают все вышеперечисленное. Используемые композиции были созданы

специально для NeoQi® двумя композиторами, под руководством одного из самых признанных специалистов в своей сфере - музыкальный терапевт в Эстонии Dali Kask.

Ритмические компоненты музыки помогают увеличивать жизненный тонус. При музыкотерапии происходит постоянный приток энергии внутрь нашего организма до тех пор, пока не достигается гармония.

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пярну, 17.08.2021

Я, Ирина Луйх, нотариус города Пярну, бюро которой находится по адресу: Эстонская Республика, г. Пярну, ул. Рюйтли, д. 40а, удостоверяю подлинность подписи, сделанной в моем присутствии Виталием Федоровым, личный код 37804060102, дата рождения 06.04.1978, адрес Piirimäe tn 15, Tännassilma küla, Saku vald, Harju maakond, Эстонская Республика, адрес электронной почты vf@estex.com, личность которого была установлена по удостоверению личности на основании базы данных Департамента полиции и пограничной охраны.

Удостоверяя подлинность подписи, нотариус не проверял факты, изложенные заявителем в документе.

тел. +372 449 0800

эл. почта:
irina.luih@notar.ee

Настоящий документ включает вместе со страницей нотариального свидетельства тридцать пять (35) страниц, сшитых и скрепленных печатью.

Регистрационный номер в книге должностных действий нотариуса 833
Нотариальный сбор 12,75 евро (часть 12 статьи 31 Закона о нотариальной плате).
НСО 2,55 евро
Итого 15,30 евро

/печать: НОТАРИУС Г. ПЯРНУ ИРИНА ЛУЙХ/
/подпись/

Перевод данного текста с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать второго октября две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 48-1484

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 36 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

